

**morphy richards®**



**Comfigrip iron steam/spray/shot**

Please read and keep these instructions

GB

**Fer à repasser “Comfigrip” vapeur/vaporisateur/jet de vapeur**

Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions

F

**Comfigrip-Bügeleisen mit Dampf/Sprühen/Dampfstoß**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und heben Sie sie gut auf

D

**Plancha Comfigrip vapor/pulverización/chorro de vapor**

Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas

E

**Comfigrip strijkijzer stoom/spuiten/stoomstoot**

Lees en bewaar deze instructies zorgvuldig

NL

**Ferro Comfigrip vapor/spray/disparo**

Leia e guarde estas instruções

P

**Ferro da stiro Comfigrip vapore/spruzzo/getto**

Leggere e conservare le presenti istruzioni

I

**Comfigrip dampstrygejern med spray og dampskud**

Læs, og gem venligst denne vejledning

DK

**Comfigrip-strykjärn med ånga/sprej/ångdosering**

Läs och spara dessa anvisningar

S

**Żelazko Comfigrip z funkcją pary/spryskiwania/uderzenia pary**

Prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości

PL

**Утюг Comfigrip с функциями парового глажения/распыления/парового удара**

Пожалуйста, прочтите и сохраните данное руководство

RU



### Getting the best from your new iron...

- Safety first**  
 Caution must be used when handling this appliance as it does get very hot. Always switch off the unit and allow to cool before cleaning or storing.
- Jet cleaning** (*certain models only*)  
 Your iron will give the best ironing results and will last longer if you apply jet cleaning after each period of ironing.
- Self cleaning** (*certain models only*)  
 Your iron will give the best ironing results and will last longer if you clean the soleplate once a month.

### Important safety instructions

The use of any electrical appliance requires the following common sense safety rules.

Primarily there is danger of injury or death and secondly the danger of damage to the appliance. These are indicated in the text by the following two conventions:

**WARNING: Danger to the person!**

- IMPORTANT: Damage to the appliance! In addition we offer the following safety advice.

### Location

- Do not use outdoors.

### Personal safety

- WARNING: Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down, there may be hot water in the water tank.**
- WARNING: To protect against the risk of electric shock do not put the appliance in water or in any other liquid.**

- Do not use the vertical steam feature on clothes that are being worn.
- Do not leave the iron unattended whilst plugged in or on an ironing board. Never allow the mains lead to over hang the work surface.
- The socket should always be off before plugging or unplugging from the socket. Never yank the cord to disconnect from the socket, instead, grasp plug and pull to disconnect.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around the iron before storing.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

### Children

- Never allow a child to operate this appliance. Teach children to be aware of dangers in the kitchen, warn them of the dangers of reaching up to areas where they cannot see properly or should not be reaching.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Other safety considerations

- Use the iron only for its intended use.
- Always disconnect the iron from the electrical socket when filling with water or emptying, and when not in use.
- Do not operate the iron with a damaged cord or if the iron has been dropped, damaged or leaking. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron, but telephone Morphy Richards for advice. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.

- The iron must be used and rested on a stable surface
- When placing the iron on its heel, ensure that the surface on which the iron is placed is stable.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**WARNING: When not in use, your iron should never be placed flat and left on an ironing board.**

- To prevent damage to the textile being ironed, follow the temperature guide carefully. (Test the inside of the hem of the garment).
- When ironing is complete, remove the plug from the socket, empty any remaining water from the tank, and allow to cool before storage.
- If you drop or severely knock your iron this could cause internal damage even if the outside appears alright. Have it checked by a qualified electrician.
- It is recommended that you use up one beaker of water by operating your iron's steam and shot of steam functions before ironing any clothes as some dripping may occur while your irons steam system is activated.





### Special Instructions

- If your iron does not work, check the following points:  
  
Has the temperature control been set to the required temperature? Is the plug in its socket? Is the plug itself or the socket faulty? (Check by plugging in another appliance).

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### Temperature guide

Heat setting markings on the adjustable control dial of all Morphy Richards irons match those of the International Textile Care Labelling Code.

Symbol				
		(120°C Max) Cool	(160°C Max) Warm	(210°C Max) Hot
Control knob positions	<b>Do not iron at all</b>	●	●●	●●●
Fabric		Nylon, Acetates e.g. Acrilan Courtelle, Orlon Triacetates, e.g. Tricel/Polyester	Wool, Polyester mixtures e.g. Polyester/Cotton Cotton, Linen Rayon, Rayon mixtures, e.g. Rayon/Linen	
Ironing		Iron on wrong side if moisture required use damp cloth (Not Acetate)		Fabrics requiring this setting usually require steam pressing for heavy cotton, denim etc.
With water in tank	← Dry and spray →		← Steam/spray/shot of steam →	← Jet clean* → ← Self clean* →
Without water in tank	←	Dry ironing	→	

\* (certain models only)

## Electrical requirements

Check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your house electricity supply which must be A.C. (Alternating current).

**WARNING: This appliance must be earthed.**

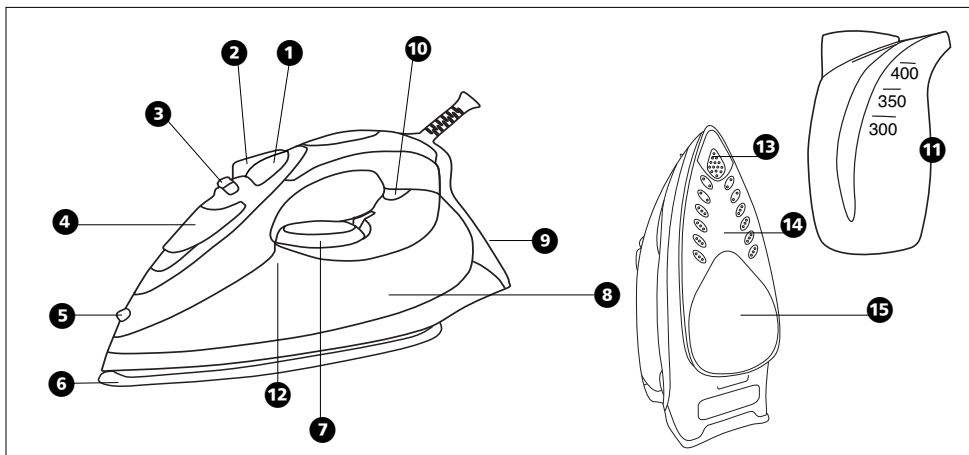
### UK only

If the socket outlets in your home are not suitable for the plug

supplied with this appliance the plug should be removed and the appropriate one fitted.

**WARNING: The plug removed from the mains lead, if severed, must be destroyed as a plug with a bared flexible cord is hazardous if engaged into a live socket outlet.**

Where used, should the fuse in the 13 amp plug require changing a 13 amp BS1362 fuse must be fitted.



## Components of your iron

- 1 Spray button
- 2 Shot of steam button
- 3 Variable steam button
- 4 Filling hole with cap
- 5 Spray nozzle
- 6 Soleplate
- 7 Temperature control dial with indicator
- 8 Water tank  
(Illuminated on certain models)
- 9 Life long anti-scale  
(certain models only)
- 10 Temperature indicator light (red)
- 11 Graduated filling beaker
- 12 Self clean button  
(certain models only)

**Soleplate** (certain models only)

- 13 **Turbo Tip**  
Powerful shot of steam gets into the trickiest of places
- 14 **Constant Steam**  
Remove all creases at a level you control
- 15 **Press and Set**  
Removes moisture to set a crease-free finish

## Before first use

Note: The steam facility should only be used on garments which are suitable for ironing at the 2 and 3 dot settings.

When ironing with the steam facility at the 2 dot setting, the steam output should be set at the lower end of the steam range (see variable steam section).

Textiles and clothes are supposed to carry ironing instructions. If they don't you should follow the temperature guide on the previous page, but be sure to test the temperature by ironing the hem of the garment or similar area first.

If you turn the control dial down from a hot setting to a cooler setting, wait until the iron temperature has stabilised before you continue ironing.

## Filling

- 1 Make sure that the iron is not plugged in and then set the variable steam control 3 to the '0' position before filling the iron with water.
- 2 Lift up the fill cap and fill the water through the filling hole 4 into the water tank 8, using the beaker provided 11. After filling replace the fill cap. In hard water areas the use of distilled or demineralised water is recommended.

**WARNING: Never use battery topping up fluid or water containing any substances like starch, or sugar, or defrosted water from a refrigerator.**

- 3 Always pour out the remaining water after use.

**WARNING: When filling your iron with tap water always use the beaker provided. Never fill directly under the tap.**

### Tank capacity

Models 40701 - 400ml  
Model 40707 and 40711 - 350ml

## Temperature control

Plug in the iron and switch on. Set the temperature control dial 7 to the temperature required, but don't start ironing immediately.

If you wait a few minutes, the iron will stabilise at the required setting. Your Morphy Richards iron is fitted with an indicator light 10 which will go on and off while you are ironing.

This is perfectly normal as it shows that the iron is maintaining the heat setting you have chosen.

It is always a good idea to begin with cool fabrics and work up to higher settings.

An iron heats up quicker than it cools down so you'll save time and electricity.

## Features of your iron

### Temperature indicator light

The indicator light shows that the iron is warming up. When the required temperature is reached the light will go out and will cycle on-off during operation.

### Dry ironing

You can use your iron as a dry iron only. Make sure the variable steam control 3 is set to the '0' symbol.

Any temperature setting may be used depending on the garment. The spray feature may be used provided there is water in the tank (see filling section). You do not need to put any water in the tank when dry ironing only.



### Spray

Press the spray button 1 and aim the spray of water at stubborn creases. You can do this whilst dry ironing providing there is water in the tank. When using the water spray it may be necessary to push the button a few times to get the spray pump primed.

### Variable steam

Fill the iron with water as described in 'Filling', page 4 and insert the plug into the electrical socket.

The steam output can be varied from low to high by turning the variable steam control 3. When using the iron at 2-Dot, the steam output should be adjusted to the low setting.

The steam facility should only be used on garments which are suitable for ironing at 2 and 3 dot setting.



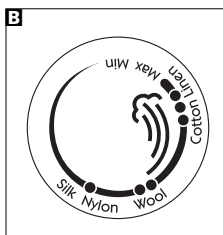
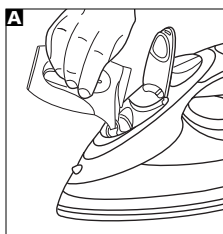
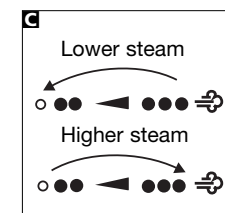
### Shot of steam

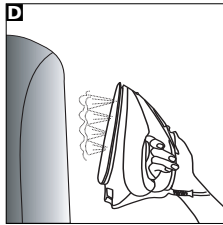
Press the shot of steam button 2 to obtain a burst of extra steam for ironing out creases in heavy material such as denim etc.

The shot of steam can be used whilst dry ironing, providing there is water in the tank, and the temperature control is set within the steam range.

Do not use shot of steam at temperatures below the steam range shown on the control dial.

Note: For optimum steam quality, do not operate the shot more than three times in succession.





#### Vertical steam

Hold the iron in a vertical position between 1cm and 2cm away from the item **D**. Press the shot of steam button **2**, this will create vertical steam. This feature is especially useful for removing creases from hanging clothes, curtains, wall hangings, etc.

Note; For optimum steam quality, do not operate the shot more than three times in succession.

Do not store in the box, but in an upright position, so that any drops of water remaining cannot leak out and discolour the soleplate.

Important: The flex can be damaged if wound too tightly around the iron after use. Make a loose loop with the flex and wrap it around the iron **E**. The iron must be cool before winding the flex and storing on its heel.

### Maintenance

(certain models only)

#### Jet cleaning

Your iron has a built in cleaning system designed to keep the water valve, steam chamber and steam vents clear of lint and loose mineral deposits. The 'jet clean' should be operated after each period of ironing.

To operate, ensure that there is little water in the tank, place the iron on its heel and turn the temperature control dial to the maximum setting. Wait for the temperature indicator light to go out, then unplug the iron and hold it about 6" (150mm) above the sink in the ironing position. Press the shot of steam button about 10 times in succession.

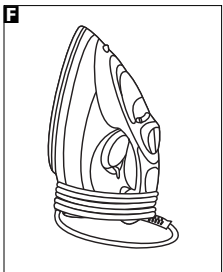
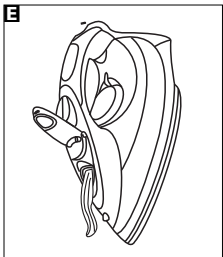
After this cleaning operation, empty out any remaining water.

#### Self cleaning ☑

(certain models only)

Your iron has a built in cleaning system designed to keep the water valve, steam chamber and steam vents clear of lint and loose mineral deposits.

- 1 Half fill the iron with water.
- 2 Place the iron on its heel.
- 3 Connect to a mains supply outlet.
- 4 Set the temperature control to 'MAX'. See 'Temperature control' on page 5.
- 5 The indicator light will flash until the required temperature is reached.
- 6 The indicator light remains 'on' when the selected temperature is attained.



#### Auto shut-off

(certain models only)

If your iron is fitted with the auto shut-off function it will automatically shut down after a set period.

If the iron is left unattended in the horizontal position it will shut down after 1 minute.

If it is left in the vertical position it will shut down after 8 minutes.

Flashing tank lights indicate the product is on shut down mode.

To reactivate the iron gently shake it, the temperature indicator light will come on indicating the iron is warming up and wait for the iron to heat-up as normal.

#### Life long anti-scale system (certain models only)

The life long anti-scale system reduces scale deposits and helps prolong the life of the iron.

#### Emptying and storing ☑☑

When you have finished ironing, unplug your iron. Ensure that the variable steam control is set at the '0' position, lift up the fill cap and empty any remaining water out of the filling hole **E**.

- 7 Disconnect the iron from the mains supply outlet.
- 8 Hold the iron horizontally over a sink.
- 9 Press and hold down the Self-Cleaning button **12**.
- 10 Steam and boiling hot water will drain from the holes in the soleplate, washing away the scale and minerals that have built up inside the Steam Chamber.
- 11 Gently move the iron back and forth until the water tank is empty.
- 12 When cleaning is complete, release the Self-Cleaning button **12**.
- 13 Rest your steam iron back on its heel and allow to fully cool down.
- 14 Wipe the soleplate with a cold, damp cloth.

After this cleaning operation, empty out any remaining water.

**WARNING: Keep hands and body away from the hot water.**

**WARNING: Do not attempt to descale the soleplate with descaling products.**

#### To clean a stainless steel soleplate (certain models only)

To keep the soleplate of your iron clean and free of limescale, we recommend that you use one of the gentle chrome, silver or stainless steel cleaners that are generally available. Always follow the manufacturers instructions. To clean off melted man-made fibres set the iron at 3 dot position and pass it over a clean piece of cotton which will draw the deposit off the surface.

#### To clean a coated soleplate (certain models only)

In the unlikely event of any man-made fibre fusing to the soleplate, set the iron at the 3 dot position and pass it over a clean piece of cotton which will draw the deposit off the surface.

Do not use scouring powder or solution as this could damage the coating.

#### To clean the exterior

Allow the iron to cool and wipe over with a damp cloth and mild detergent, then wipe with a dry cloth.

#### Helpline

If you have any difficulty with your appliance, do not hesitate to call us.

We are more likely able to help than the store from where you bought it.

Please have the following information ready to enable our staff to deal with your query quickly.

- Name of the product
- Model number as shown on the underside of the appliance.

#### Your two year guarantee

It is important to retain the retailers receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference.

Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.                      Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase it should be returned to the place of purchase for it to be replaced.

If the fault develops after 28 days and within 24 months of original purchase, you should contact the Helpline number quoting Model number and Serial number on the product, or write to Morphy Richards at the address shown. You may be asked to return a copy of proof of purchase.

Subject to the exclusions set out below (see Exclusions) the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt.

If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on

the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase.

To qualify for the 2 year guarantee the appliance must have been used according to the manufacturers instructions. For example kettles should have been regularly descaled.

#### Exclusions

Morphy Richards shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

- 1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturers recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.
- 2 The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.
- 3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).
- 4 Where the appliance has been used for hire purposes or non domestic use.
- 5 Morphy Richards are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.
- 6 Plastic filters for all Morphy Richards kettles and coffee makers are not covered by the guarantee.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

### AUSTRALIAN WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years against faulty material, components and workmanship.

This warranty is in addition and does not affect your statutory rights.

Proof of purchase must be produced for any warranty benefit.

In the unlikely event of any appliance proving to be faulty, securely pack and return the item to the place of purchase accompanied by the original receipt or invoice.

### NOT COVERED BY THIS WARRANTY (Australian only)

- If the appliance has not been used in accordance with the manufacturers' recommendations or Instructions.
- If the fault is deemed to be caused by abuse, misuse, neglect, modifications or in proper use and or care  
Eg: Kettles: Excessive build up of scale.  
Toasters: Excessive build up of crumbs or foreign matter etc.
- Connection to incorrect voltage to that stamped on the product
- Unauthorised repairs
- Appliance used other than for domestic purposes.
- Excluding bags, filters, glass, carafes, and cutting blades.
- Freight and insurance costs.

If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original receipt or invoice to indicate the date of original purchase.

Morphy Richards's policy is to continually improve quality design and product quality. The company therefore reserves the right to change any specifications or to carry out modifications as deemed worthy at any time.

The Australian supplier ASKO Appliances reserves the right to repair, modify, exchange or replace the faulty appliance with the same or similar model or product of equivalent value.



### Pour utiliser au mieux votre nouveau fer à repasser...

- **Priorité à la sécurité**  
Vous devez prendre des précautions pendant l'utilisation de cet appareil car il devient très chaud. Arrêtez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- **Nettoyage par jets (uniquement sur certains modèles)**  
Votre fer à repasser fonctionnera de manière optimale et durera plus longtemps si vous utilisez le nettoyage par jets après chaque séance de repassage.
- **Auto-nettoyage (uniquement sur certains modèles)**  
Votre fer à repasser fonctionnera de manière optimale et durera plus longtemps si vous nettoyez la semelle une fois par mois.

### Consignes de sécurité importantes

Lorsque vous utilisez tout appareil électrique, vous devez respecter des consignes de sécurité de bon sens.

Tout appareil électrique peut blesser ou même provoquer la mort. Vous risquez également d'endommager l'appareil. Ces dangers sont indiqués dans le texte par les deux conventions suivantes:

#### DANGER: Risque de blessure!

- ATTENTION: Risque pour l'appareil! Nous vous donnons également les conseils de sécurité suivants.

### Position

- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

### Sécurité personnelle

- **DANGER: Vous risquez de vous brûler si vous touchez des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur chaude. Soyez prudent lorsque vous renversez un fer à vapeur. En effet, il peut y avoir de l'eau chaude dans le réservoir.**
- **DANGER: Pour vous protéger contre tout risque de choc électrique, ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.**
- N'utilisez jamais la fonction vapeur verticale sur des vêtements que quelqu'un est en train de porter.
- Ne laissez pas le fer à vapeur sans surveillance lorsqu'il est branché ou lorsqu'il est posé sur une planche à repasser. Ne laissez jamais le cordon d'alimentation passer au-dessus de la surface de travail.
- Lorsque vos prises de courant sont équipées d'un interrupteur, il faut toujours le mettre en position arrêtée avant de brancher ou de débrancher un appareil. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher au secteur. Il est préférable de prendre la fiche électrique et de tirer dessus pour débrancher l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation en contact avec des surfaces chaudes. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le cordon autour du fer, sans trop serrer, avant de ranger l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou par des personnes infirmes, sauf sous la supervision adéquate d'une personne responsable qui peut vérifier qu'ils utilisent l'appareil en toute sécurité.

### Les enfants

- N'autorisez jamais un enfant à utiliser cet appareil. Apprenez aux enfants à reconnaître les dangers de la cuisine, expliquez-leur les risques qu'ils courent lorsqu'ils s'écartent pour prendre quelque chose sur une surface qu'ils ne voient pas correctement.

- Les jeunes enfants doivent être supervisés pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

### Autres consignes de sécurité

- Utilisez uniquement le fer pour l'usage prévu.
- Débranchez toujours le fer du secteur lorsque vous le remplissez d'eau ou lorsque vous le videz, et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas le fer si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil a subi un choc violent, a été endommagé ou présente des fuites. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne démontez pas le fer mais appelez Morphy Richards pour demander conseil. En effet, si vous remontez le fer incorrectement, vous risquez de subir un choc électrique lors de son utilisation.
- Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable
- Lorsque vous posez le fer sur son talon, vérifiez que la surface sur laquelle il est posé est stable.
- N'utilisez pas le fer s'il a subi un choc, s'il présente des dégâts visibles ou s'il fuit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

### Instructions spéciales

- Si votre fer ne fonctionne pas, faites les vérifications suivantes:

Le thermostat est-il sur la position désirée ? La fiche électrique est-elle branchée ? La fiche ou la prise électrique est-elle défectueuse ? (Vérifiez en branchant un autre appareil).

- **DANGER: Lorsque vous ne l'utilisez pas, ne laissez jamais votre fer posé à plat sur une planche à repasser.**

- Pour éviter d'endommager votre linge, respectez soigneusement le guide des températures. (Testez la température sur l'intérieur de l'ourlet du vêtement).
- Lorsque vous avez terminé le repassage, débranchez l'appareil au secteur, videz l'eau qui reste dans le réservoir et laissez-la refroidir avant de ranger l'appareil.
- Si vous échappez votre fer, ou si vous lui faites subir un choc violent, il pourra être endommagé à l'intérieur, même s'il semble intact à l'extérieur. Demandez à un électricien qualifié de l'examiner.
- Nous vous recommandons d'utiliser un gobelet d'eau en faisant fonctionner les fonctions vapeur et jet de vapeur de votre fer avant de repasser du linge. En effet, des gouttes risquent de se former pendant l'activation du système de vapeur du fer.

### Alimentation électrique

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à l'alimentation électrique de votre domicile, qui doit être en courant alternatif.

#### **DANGER: Cet appareil doit être mis à la terre.**

Si les prises électriques de votre domicile ne correspondent pas à la fiche fournie avec cet appareil, vous devez enlever cette fiche et en installer une qui convient.





#### **DANGER: Si vous coupez le cordon d'alimentation pour enlever la fiche, vous devez jeter cette dernière. En effet, une fiche électrique avec un cordon d'alimentation mis à nu est dangereuse si elle est branchée sur une prise électrique sous tension.**

Si votre prise contient un fusible et si ce fusible 13 ampères doit être remplacé, vous devez utiliser un fusible BS1362 de 13 ampères.

## MODE D'EMPLOI

### Guide des températures

Les réglages du thermostat de tous les fers à repasser Morphy Richards correspondent à ceux du code international des étiquettes d'entretien des textiles.

Symbole								
	(120°C maxi) Tiède		(160°C maxi) Moyen		(210°C maxi) chaud			
Bouton de commande positions	●		●●		●●●			
Tissu	Nylon, acétates par ex. Acrilan, Courtelle, Orlon, Triacétates, par ex. Tricel/Polyester		Laine, mélanges de polyester par ex. polyester/coton Coton, lin, rayonne, Mélanges contenant de la rayonne, par ex. comme rayonne/lin					
Repassage	Repasser à l'envers si vapeur nécessaire utilisez une pattemouille (pas acétates)		Les tissus qui exigent cette position doivent généralement être repassés à la vapeur pour le coton épais, le denim etc.					
Avec le réservoir plein	← Sec et vaporisateur →		← Vapeur/vaporisateur/jet de vapeur →		← Nettoyage par jets →		← Auto-nettoyage* →	
Avec le réservoir vide	←		Repassage à sec		→			

\* (uniquement sur certains modèles)

### Pièces de votre fer à repasser

- 1 Bouton de pulvérisation
- 2 Bouton 'jet de vapeur'
- 3 Variateur de vapeur
- 4 Orifice de remplissage et bouchon
- 5 Pulvérisateur
- 6 Semelle
- 7 Thermostat avec indicateur
- 8 Réservoir d'eau (éclairé sur certains modèles)
- 9 Filtre anti-calcaire à vie (uniquement sur certains modèles)
- 10 Voyant indicateur de température (rouge)
- 11 Gobelet de remplissage
- 12 Bouton d'auto-nettoyage (uniquement sur certains modèles)

### Semelle (uniquement sur certains modèles)

- 13 Embout turbo  
Le jet de vapeur ultra-puissant parvient dans les endroits les plus difficiles à atteindre
- 14 Vapeur constante  
Élimine tous les plis à un niveau que vous contrôlez
- 15 Appuyer et fixer  
Élimine l'humidité pour obtenir une finition sans plis

## Avant la première utilisation

N.B.: Utilisez la fonction vapeur sur les vêtements pouvant être repassés avec le thermostat à la position 2 et 3 points.

Lorsque vous repassez avec la fonction vapeur et au thermostat 2 points, réglez le variateur de vapeur sur une position assez basse (consultez la section sur le variateur de vapeur).

Les textiles et les vêtements comportent généralement des instructions de repassage. Si ce n'est pas le cas, utilisez le guide des températures de la page précédente, mais vérifiez la température en repassant d'abord l'intérieur de l'ourlet du vêtement ou une autre zone similaire.

Si vous tournez le bouton de réglage pour passer d'une température plus élevée à une température moins élevée, attendez que la température du fer se soit stabilisée avant de continuer votre repassage.

## Remplissage

- 1 Vérifiez que le fer est débranché. Réglez le variateur de vapeur **3** sur la position '0' avant de remplir le réservoir d'eau.
- 2 Soulevez le bouchon de remplissage et versez l'eau dans l'orifice de remplissage **4** du réservoir **5**, en utilisant le gobelet fourni **A**. Lorsque le réservoir est plein, remettez le bouchon en place. Dans les régions où l'eau est calcaire, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.
- 3 Videz toujours l'eau restante après usage.

**DANGER: Quand vous remplissez votre fer avec de l'eau du robinet, utilisez toujours le gobelet fourni. Ne**

**remplissez jamais le fer sous le robinet.**

## Capacité du réservoir

Modèles 40701 - 400 ml  
Modèle 40707 et 40711 - 350 ml

## Thermostat

Branchez le fer. Réglez le thermostat **B** sur la température souhaitée, mais ne commencez pas à repasser immédiatement.

Attendez quelques minutes que le fer se stabilise à la température souhaitée. Votre fer Morphy Richards est équipé d'un voyant indicateur ' ' qui s'allume et s'éteint pendant que vous repassez.

Cela est parfaitement normal et montre que le fer maintient la température que vous avez choisie.

Il est recommandé de commencer par repasser les tissus exigeant un fer doux avant de passer aux tissus exigeant un fer plus chaud.

Comme un fer à repasser chauffe plus vite qu'il ne refroidit, vous gagnerez ainsi du temps et vous économiserez de l'électricité.

## Caractéristiques de votre fer à repasser

### Voyant indicateur de la température

Le voyant indique que le fer est en train de chauffer. Lorsque la température recherchée est atteinte, le voyant s'éteint. Il se rallumera et s'éteindra pendant que vous repassez, en fonction de la température du fer.

### Repassage à sec

Vous pouvez utiliser votre fer pour repasser à sec. Réglez le variateur de vapeur **3** sur le symbole "0".

Vous pouvez utiliser n'importe quel niveau de température, en fonction du tissu à repasser. Vous pouvez utiliser le pulvérisateur pourvu qu'il y ait de l'eau dans le réservoir (consultez la section sur le remplissage). Si vous faites du repassage à sec, il n'est pas nécessaire de mettre de l'eau dans le réservoir.



## Vaporisateur

Appuyez sur le bouton du vaporisateur **1** et dirigez le jet vers les plis récalcitrants. Vous pouvez utiliser le vaporisateur quand vous repassez à sec, pourvu qu'il y ait de l'eau dans le réservoir. Lorsque vous utilisez le pulvérisateur, vous devrez peut-être appuyer plusieurs fois sur le bouton pour amorcer la pompe.

## Variateur de vapeur

Remplissez le fer comme indiqué à la section "Remplissage", page 4, et branchez-le au secteur.

Vous pouvez régler la quantité de vapeur émise, de faible à importante, en faisant coulisser le variateur de vapeur **C**. Lorsque vous repassez avec le thermostat sur 2 points, réglez le variateur de vapeur sur une position basse.

Utilisez la fonction vapeur sur les vêtements pouvant être repassés avec le thermostat en position 2 et 3 points.



## Jet de vapeur

Appuyez sur le bouton jet de vapeur pour obtenir un jet de vapeur supplémentaire pour faire disparaître les plis dans les tissus épais comme le denim etc.

Vous pouvez utiliser le jet de vapeur pendant que vous repassez à sec, pourvu qu'il y ait de l'eau dans le réservoir et que le thermostat soit réglé suffisamment haut pour que le fer puisse émettre de la vapeur.

N'utilisez pas le jet de vapeur lorsque vous repassez à une température inférieure à celle où le fer peut émettre de la vapeur, comme indiqué sur le bouton de commande.

N.B.: Pour obtenir la meilleure qualité de vapeur, n'utilisez pas le jet de vapeur plus de trois fois de suite.

## Vapeur verticale

Tenez le fer en position verticale, à une distance de 1 à 2 cm du tissu **D**. Appuyez sur le bouton vapeur. Le fer émet alors de la vapeur. Cette fonction est particulièrement utile pour défroisser les vêtements sur des cintres, les rideaux, les tentures murales etc.

N.B.: Pour obtenir la meilleure qualité de vapeur, n'utilisez pas le jet de vapeur plus de trois fois de suite.

## Système antigoutte

Votre fer à repasser est équipé d'un système conçu pour empêcher l'eau de goutter de la semelle lorsque le fer n'est pas assez chaud.

Pendant l'utilisation du fer, le système anti-goutte peut émettre un 'clac' sonore, notamment pendant le chauffage ou le refroidissement. Ceci est parfaitement normal et indique que le système fonctionne correctement.

## Arrêt automatique (uniquement sur certains modèles)

Si votre fer à repasser est équipé de la fonction d'arrêt automatique, il s'arrêtera automatiquement après une période donnée.

Si vous laissez le fer sans l'utiliser en position horizontale, il s'arrêtera automatiquement après 1 minute.

Si vous le laissez en position verticale, il s'arrêtera automatiquement après 8 minutes.

Si les voyants du réservoir clignotent, votre fer est en mode arrêt.

Pour réactiver le fer, secouez-le doucement; le voyant du thermostat se rallumera pour indiquer que le fer se réchauffe; attendez qu'il atteigne la température souhaitée, comme vous le feriez normalement.

## Filtre anticalcaire à vie (uniquement sur certains modèles)

Le filtre anti-calcaire à vie réduit les dépôts de calcaire et contribue à prolonger la vie utile du fer.

## Vidange et rangement **B**

Lorsque vous avez terminé votre repassage, débranchez l'appareil. Vérifiez que le variateur de vapeur est réglé sur la position "0", soulevez le capuchon de l'orifice de remplissage et videz l'eau qui reste dans le réservoir **E**.

Ne rangez pas le fer dans son carton mais en position verticale, pour que les gouttes d'eau restantes ne puissent pas fuir et décolorer la semelle.

Important: Vous risquez d'endommager le cordon d'alimentation si vous le serrez trop autour du fer lorsque vous l'enroulez. Enroulez le cordon dans une boucle lâche autour du fer **1**. Laissez refroidir le fer avant d'enrouler le fil et de le ranger en position verticale.

## Entretien

(uniquement sur certains modèles)

### Nettoyage par jets

Votre fer est équipé d'un système de nettoyage intégré, conçu pour éliminer les peluches et les dépôts minéraux de la soupape d'eau, du compartiment à vapeur et des buses à vapeur. Vous devez utiliser le "nettoyage par jets" après chaque séance de repassage.

Avant de l'utiliser, vérifiez qu'il reste un peu d'eau dans le réservoir, puis posez le fer en position verticale et mettez le thermostat au maximum. Attendez que le voyant de température s'éteigne, puis débranchez le fer et tenez-le en position horizontale à environ 150 mm au-dessus d'un évier. Appuyez sur le bouton de jet de vapeur environ dix fois de suite.

Après cette opération de nettoyage, videz l'eau qui reste dans le réservoir.

### Auto-nettoyage **2**

(uniquement sur certains modèles)

Votre fer est équipé d'un système de nettoyage intégré, conçu pour éliminer les peluches et les dépôts minéraux de la soupape d'eau, du compartiment à vapeur et des buses à vapeur.

- 1 Remplissez à moitié le fer d'eau.
- 2 Placez le fer sur son talon.
- 3 Branchez-le sur une prise d'alimentation secteur.
- 4 Réglez le thermostat sur "MAX". Reportez-vous à la section "Thermostat" en page 5.

**5** Le voyant clignotera jusqu'à ce que la température requise soit atteinte.

**6** Le voyant reste allumé une fois que la température sélectionnée est atteinte.

**7** Débranchez le fer de la prise d'alimentation secteur.

**8** Tenez le fer en position horizontale au-dessus d'un évier.

**9** Appuyez sur le bouton d'auto-nettoyage **12** et maintenez-le enfoncé.

**10** De la vapeur et de l'eau bouillante s'écouleront par les orifices de la semelle, ce qui éliminera le tartre et les minéraux qui se seront accumulés dans le compartiment vapeur.

**11** Manipulez délicatement le fer vers l'avant et vers l'arrière jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.

**12** Une fois le nettoyage terminé, relâchez le bouton Auto-nettoyage **12**.

**13** Posez votre fer sur son talon et laissez-le refroidir.

**14** Essuyez la semelle avec un chiffon humide froid.

Après cette opération de nettoyage, videz l'eau qui reste dans le réservoir.

**DANGER : Tenez vos mains et votre corps à distance de l'eau chaude.**

**DANGER : N'essayez pas de détartre la semelle avec un produit détartrant.**

### Pour nettoyer une semelle

en inox (uniquement sur certains modèles)

Pour que la semelle de votre fer à repasser reste propre et sans tartre, nous vous recommandons d'utiliser l'un des nettoyeurs doux du commerce pour chrome, argenterie ou inox. Respectez toujours les instructions du fabricant. Pour nettoyer des fibres artificielles qui ont fondu sur la semelle, réglez le fer sur la position 3 points et repassez un morceau de coton, qui décollera les fibres de la semelle.

### Pour nettoyer une semelle enduite (uniquement sur certains modèles)

Dans le cas peu probable où un tissu artificiel aurait collé à la semelle, réglez le thermostat sur la position 3 points et passez le fer sur un morceau de coton propre pour éliminer les résidus de la semelle.

N'utilisez pas de poudre à récurer ou de solution décapante qui pourrait endommager le revêtement.

### Pour nettoyer l'extérieur du fer

Laissez refroidir le fer et essuyez-le avec un chiffon humide et un détergent doux, puis séchez-le avec un chiffon sec.

### Service d'assistance

Si vous rencontrez la moindre difficulté avec l'appareil, n'hésitez pas à nous appeler.

Nous pourrions certainement vous aider plus efficacement que le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Merci d'avoir les informations suivantes à portée de main pour que notre personnel puisse répondre à vos questions le plus rapidement possible.

- Nom du produit
- Numéro du modèle, indiqué sur la face inférieure de l'appareil.

### VOTRE GARANTIE DE DEUX ANS

#### Pour la clientèle en France

Il est important de conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Agrafez votre ticket de caisse à cette notice d'utilisation; vous pourrez ainsi l'avoir sous la main ultérieurement.

Merci de donner les informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces références à la base de l'appareil.

Numéro du modèle /  
Numéro de série

Tous les produits Morphy Richards sont testés individuellement avant de quitter l'usine.

Si un problème survient dans les 24 mois qui suivent l'achat d'origine, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil muni de votre ticket de caisse, celui-ci le renverra à Glen Dimplex France pour expertise.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous (1 à 6), l'appareil défectueux sera alors réparé ou remplacé et réexpédié dans un délai de 15 jours ouvrables maximum à compter de son arrivée.

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie de deux ans, la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Vous devez donc absolument conserver votre ticket de caisse ou votre facture d'origine pour indiquer la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie de deux ans, l'appareil doit avoir été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les fers doivent avoir été détartés et les filtres doivent avoir été nettoyés selon les instructions.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes :

- 1 Si le problème provient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de sautes de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.
- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.
- 3 Si des personnes autres que nos techniciens (ou l'un de nos revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
- 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.



5 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.

6 La garantie exclut les consommables tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

#### **Pour la clientèle en Belgique**

Les produits de Morphy Richards sont produits conformément les normes de qualité, agréée international. Au-dessus vos droits légaux, Morphy Richards vous garantit qu'à partir d'achat ce produit sera sans défauts de fabrication ou de matériels pendant une période de deux ans.

Il est important de conserver votre bon d'achat comme preuve. Agrafez votre ticket à cette notice d'installation.

Veuillez mentionner ces informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces informations sur la base de l'appareil.

Numéro du modèle  
Numéro de série

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie (deux ans), la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Il est donc très importants de conserver votre bon d'achat original afin de connaître la date initiale d'achat.

Cette garantie vaut uniquement quand l'appareil a été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les appareils doivent être détartrés et les filtres doivent être tenus propre selon le mode d'emploi.

Morphy Richard ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes

1 Si le problème, prévient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de source de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.

2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.

3 Si des personnes, autres que nos techniciens (ou revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.

4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.

5 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, pendant la garantie.

6 La garantie exclut les biens de consommation tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

#### **Das neue Bügeleisen optimal nutzen...**

- **Sicherheit**  
Besondere Vorsicht ist beim Umgang mit diesem Gerät geboten, denn es kann sehr heiß werden. Schalten Sie das Gerät immer aus, und lassen Sie es vor dem Reinigen oder Verstauen gut abkühlen.
- **Düsenreinigung** (Nur bestimmte Modelle)  
Für das beste Ergebnis und längere Nutzung des Bügeleisens sollte die Düse nach jeder Verwendung gesäubert werden.
- **Selbstreinigung** (Nur bestimmte Modelle)  
Wenn Sie die Soleplatte einmal im Monat reinigen, erhalten Sie stets beste Bügelqualität.

#### **Wichtige Hinweise zur Sicherheit**

Für die Benutzung elektrischer Haushaltsgeräte sind folgende Regeln zur Wahrung der Sicherheit einzuhalten.

Es besteht vorwiegend Verletzungs- bzw. Lebensgefahr und sekundär auch die Gefahr einer Beschädigung des Geräts. Im Text werden diese durch folgende Hinweise gekennzeichnet:

#### **WARNUNG: Verletzungsgefahr!**

- WICHTIG: Gerät kann beschädigt werden! Außerdem enthält der Text folgenden Sicherheitshinweis.

#### **Gerätestandort**

- Das Bügeleisen nicht im Freien verwenden.

#### **Eigene Sicherheit**

- **WARNUNG: Das Berühren heißer Metallteile und der Kontakt mit heißem Wasser oder Wasserdampf kann Verbrennungen hervorrufen. Vorsichtig beim Umdrehen des Dampf bügeleisens: im Behälter kann noch heißes Wasser sein.**
- **WARNUNG: Zum Schutz vor elektrischen Schlägen darf das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.**
- Benutzen Sie den vertikalen Dampfstrahl nicht bei Kleidungsstücken, die gerade getragen werden.
- Lassen Sie den Bügelautomaten nicht unbeaufsichtigt, wenn er an die Steckdose angeschlossen ist oder sich auf einem Bügelbrett befindet. Das Netzkabel darf niemals über der Arbeitsfläche hängen.
- Vor dem Anschluss an das oder dem Trennen vom Stromnetz sollte der Strom zur Steckdose abgeschaltet sein. Zum Trennen des Netzkabels von der Steckdose niemals am Kabel ziehen, sondern immer den Netzstecker fest anfassen und herausziehen.

• Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Flächen in Kontakt gerät. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es beiseite legen. Vor dem Verstauen das Netzkabel locker um das Bügeleisen legen.

• Das Gerät eignet sich nicht für den Gebrauch durch junge Kinder oder gebrechliche Personen, es sei denn diese werden in geeigneter Weise von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt, um die sichere Benutzung des Geräts sicherzustellen.

#### **Kinder**

- Verbieten Sie Kindern stets die Bedienung dieses Geräts. Klären Sie Kinder immer über Gefahrenstellen in der Küche auf und weisen Sie darauf hin, dass Kinder über ihrer Augenhöhe bzw. außerhalb ihrer Reichweite abgestellte Gegenstände nicht von der Arbeitsplatte ziehen dürfen.
- Junge Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

#### **Weitere Anmerkungen zur Sicherheit**

- Verwenden Sie den Bügelautomaten nur für den vorgesehenen Zweck.
- Vor dem Nachfüllen oder Entleeren des Wassers oder wenn der Bügelautomat nicht gebraucht wird, immer zuerst den Netzstecker ziehen.
- Benutzen Sie den Bügelautomaten nicht mit einem beschädigten Kabel oder wenn der Bügelautomat auf den Boden gefallen ist, beschädigt wurde oder undicht ist. Um die Stromschlaggefahr zu meiden, zerlegen Sie das Bügeleisen nicht selbst, sondern lassen Sie sich telefonisch von Morphy Richards beraten. Ein falscher Zusammenbau kann Stromschlaggefahr hervorrufen, sobald das Bügeleisen wieder benutzt wird.
- Das Bügeleisen sollte auf einer stabilen Unterlage verwendet und abgestellt werden.

- Wenn Sie das Bügeleisen hochkant abstellen, stellen Sie sicher, dass die Ablagefläche stabil ist.
- Das Bügeleisen darf nicht mehr benutzt werden, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn daran Schäden sichtbar sind oder wenn das Gerät undicht ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.

### Besondere Hinweise

- Prüfen Sie folgende Punkte, wenn das Bügeleisen nicht funktioniert:  
 Wurde an der Temperaturregelung die erforderliche Temperatur eingestellt? Ist das Gerät an eine Steckdose angeschlossen? Ist der Stecker selbst oder die Steckdose defekt? (Kontrollieren Sie dies, indem Sie ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen.)
- **WARNUNG: Wenn das Bügeleisen nicht gebraucht wird, sollte es niemals flach auf dem Bügelbrett liegen gelassen werden.**
- Um Schäden am Stoff zu vermeiden, achten Sie besonders auf die Temperaturvorgaben. (Auf der Sauminnenseite des Stoffes kontrollieren.)
- Ziehen Sie nach Abschluss der Bügelarbeiten den Stecker aus der Steckdose, entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Behälter, und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- Falls das Bügeleisen auf den Boden fällt oder von einem harten Schlag getroffen wird, können innerhalb des Geräts Schäden hervorgerufen werden, auch wenn es äußerlich noch unversehrt aussieht. Lassen Sie das Gerät von einem geprüften Elektriker kontrollieren.

- Es wird angeraten, zuerst einen vollen Becher Wasser aufzubrauchen, um damit den Dampfausstoß zu gebrauchen, bevor die ersten Kleidungsstücke gebügelt werden, da während das Dampfsystem des Bügeleisens aktiviert wird, etwas Wasser aus den Düsen tropfen kann.

### Elektrische Voraussetzungen

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Haushaltsspannung Ihrer Elektrizitätsversorgung übereinstimmt; es muss eine Wechselstromspannung (abgekürzt AC) sein.

Wenn der Gerätestecker nicht in die Steckdosen in Ihren Räumen hineinpasst, sollte er durch einen passenden Netzstecker ausgetauscht werden.

**WARNUNG: Wird der Netzstecker vom Netzanschluss abgetrennt, muss er unbrauchbar gemacht werden, da ein Stecker mit frei liegendem Kabel eine akute Gefahr darstellt, wenn er an eine Strom führende Steckdose angeschlossen wird.**





Falls die Sicherung in dem 13-A-Sicherungshalter ausgetauscht werden muss, ist eine Sicherung mit 13 A gemäß BS1362 zu verwenden.

**WARNUNG: Dieses Gerät muss geerdet werden.**

## BENUTZUNGSHINWEISE

### Temperaturvorgaben

Die Markierungen für die Temperaturvorgaben, die auf den Temperaturreglern aller Bügeleisen von Morphy Richards zu finden sind, entsprechen den internationalen Textilpflegesymbolen.

Symbol				
	(120 °C max.) Kalt	(160 °C max.) Warm	(210 °C max.) Heiß	
Stellknopf-Positionen	●	●●	●●●	
<b>Nicht bügeln</b>				
Stoff	Nylon, Azetate z.B. Acrilan Courtelle, Orlon Triacetate, z.B. Tricel/Polyester	Wolle, Polyester-Mischfasern z.B. Polyester/Baumwolle Baumwolle, Leinen, Kunstseide, z.B. Kunstseide/Leinen		
Bügeln	Auf der Stoffinnenseite bügeln Wenn Feuchtigkeit nötig, feuchtes Tuch (kein Azetat)	Stoffe, bei denen dies eingestellt werden muss, müssen mit Dampfdruck behandelt werden z.B. schwere Baumwolle, Denim etc.		
Mit Wasser im Behälter	← Trocken und Sprühen →		← Dampf/Sprühen/Dampfstoß →	
	← Düsen reinigen Selbstreinigung* →			
Ohne Wasser im Behälter	← Bügeln ohne Dampf →			

\* (nur bestimmte Modelle)

### Bestandteile des Bügeleisens

- 1 Sprühtaste
- 2 Dampftaste
- 3 Dampfgregler
- 4 Einfüllstutzen mit Verschluss
- 5 Sprühdüse
- 6 Heizplatte
- 7 Temperaturregler mit Anzeige
- 8 Wasserbehälter (Bei bestimmten Modellen beleuchtet)
- 9 Lebenslange Antikalkfunktion (nur bei bestimmten Modellen)
- 10 Temperaturanzeigelampe (rot)
- 11 Nachfüllmessbecher
- 12 Selbstreinigungstaste (nur bestimmte Modelle)

### Soleplatte (nur bestimmte Modelle)

- 13 **Turbodüse**  
Kräftiger Dampfausstoß gelangt selbst zu den schwierigsten Stellen
- 14 **Dauerdampf**  
Alle Falten mit der Stärke beseitigen, die Sie selbst bestimmen
- 15 **Bügelpressfläche**  
Beseitigt Feuchtigkeit und sorgt für faltenfreies Bügeln

D

## Vor der ersten Verwendung

Hinweis: Die Dampfvorrichtung sollte nur bei Kleidungsstücken verwendet werden, die mit den Temperatureinstellungen 2 und 3 Punkte gebügelt werden können.

Beim Bügeln mit der Dampfvorrichtung in der 2-Punkte-Position sollte der Dampfausstoß auf das untere Ende des Dampfbereichs eingestellt sein (siehe Abschnitt zu Dampfregelung).

Textilien und Kleidungsstücke sollten mit Pflegehinweisen versehen sein. Wenn dies nicht der Fall ist, berücksichtigen Sie den Stoffleitfaden auf der vorherigen Seite. Prüfen Sie aber immer zuerst die Temperatur, indem Sie einen Saum am Kleidungsstück oder eine ähnliche Fläche bügeln.

Wenn Sie den Stellknopf von einer heißen Temperaturstufe auf eine kühlere verstellen, warten Sie, bis sich die Bügeleisentemperatur stabilisiert hat. Setzen Sie erst dann Ihre Bügeltätigkeit fort.

## Auffüllen

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen ausgesteckt ist und stellen Sie den Dampfregler **3** auf Position "0", bevor Sie den Behälter des Bügeleisens mit Wasser auffüllen.
- 2 Öffnen Sie den Verschluss und geben Sie das Wasser mit Hilfe des Messbechers durch die Nachfüllöffnung **4** in den Wassertank **3** **A**. Nach dem Auffüllen den Verschluss wieder anbringen. In Gebieten mit hartem Wasser wird destilliertes oder entmineralisiertes Wasser empfohlen.

**WARNUNG: Verwenden Sie niemals Batterie-Nachfüllflüssigkeit oder Wasser mit gelösten Stoffen wie etwa Stärke oder Zucker, und vermeiden Sie auch Tawasser aus dem Eisschrank.**

- 3 Nach dem Gebrauch immer das übrige Wasser entleeren.

**WARNUNG: Benutzen Sie immer den mitgelieferten Becher, um**

**im Bügeleisen Wasser aus dem Wasserhahn nachzufüllen. Zum Nachfüllen niemals direkt unter den Wasserhahn halten.**

**Fassungsvermögen des Tanks**  
Modelle 40701 - 400 ml  
Modell 40707 und 40711 - 350 ml

## Temperaturregelung

Stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie das Bügeleisen ein. Stellen Sie den Temperaturregler **3** auf die gewünschte Temperatur ein, aber beginnen Sie noch nicht mit dem Bügeln.

Nach ein paar Minuten erwärmt sich das Bügeleisen auf die gewünschte Temperatur. Ihr Morphy Richards-Bügeleisen ist mit einer Anzeigelampe ausgestattet **10** die sich während des Bügelns aus- und einschaltet.

Dies ist völlig normal und zeigt an, dass das Bügeleisen die gewählte Temperatureinstellung beibehält.

Es ist immer empfehlenswert, mit Stoffen zu beginnen, die nicht heiß gebügelt werden, und sich anschließend zu der "Heißbügelware" vorzuarbeiten.

Ein Bügeleisen benötigt weniger Zeit für das Aufheizen als für das Abkühlen. Sie sparen dadurch Zeit und Strom.

## Ausstattungsmerkmale des Bügeleisens

**Temperaturanzeigelampe**  
Die Anzeigelampe signalisiert, dass sich das Bügeleisen erwärmt. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die Lampe wieder. Während des Betriebs kann sie sich bei Heizbedarf wieder ein- und abschalten.

**Bügeln ohne Dampf**  
Sie können das Bügeleisen auch ohne Dampf Funktion benutzen. Stellen Sie sicher, dass der Dampfregler **3** auf das Symbol "O" gestellt ist.

Je nach Kleidungsstück kann eine beliebige Temperatureinstellung benutzt werden. Die Sprühfunktion kann dann benutzt werden, wenn der

Behälter mit Wasser gefüllt ist (siehe Abschnitt zum Auffüllen). Zum Bügeln ohne Dampf muss kein Wasser in den Behälter gefüllt werden.



### Sprühen

Drücken Sie die Sprühtaste **1** und zielen Sie mit dem Wasserstrahl auf hartnäckige Falten. Dies ist auch beim trocknen Bügeln möglich, sofern genügend Wasser im Behälter ist. Damit die Sprühpumpe das Wasser bei Benutzung der Sprühfunktion richtig ansaugen kann, muss die Taste eventuell mehrmals gedrückt werden.

### Dampfregelung

Füllen Sie das Bügeleisen mit Wasser, wie in Abschnitt „Auffüllen“ auf Seite 4 beschrieben und schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.

Durch Drehen des Dampfreglers kann der Dampfausstoß reguliert werden **3**. Bei Verwendung des Bügeleisens bei 2 Punkten sollte der Dampfausstoß niedrig eingestellt werden.

Die Dampfvorrichtung sollte nur bei Kleidungsstücken verwendet werden, die mit den Temperatureinstellungen 2 und 3 Punkte gebügelt werden können.



### Dampfausstoß

Drücken Sie die Dampfstoßtaste **2** um einen Extradampfstoß zum Herausbügeln von Knicken bei schweren Stoffen wie z.B. Jeans etc. zu erhalten.

Mit dem Dampfstoß kann auch beim trocknen Bügeln gearbeitet werden, vorausgesetzt, im Behälter ist genügend Wasser gefüllt und der Temperaturregler ist auf den Dampfbereich eingestellt.

Verwenden Sie den Dampfstoß nicht unterhalb der Dampfbereichseinstellung, die auf dem Temperaturregler zu sehen ist.

Hinweis: Für einen optimalen Dampfstrahl sollte der Dampfstoß nicht mehr als drei Mal hintereinander verwendet werden.

### Vertikaler Dampfstrahl

Halten Sie das Bügeleisen senkrecht mit einem Abstand von 1 bis 2 cm vom Kleidungsstück entfernt **D**. Drücken Sie die Dampfaste **2**,

damit ein vertikaler Dampfstrahl austritt. Besonders gut eignet sich dies zum Entfernen von Knitterfalten aus aufgehängten Kleidungsstücken, Gardinen, Wandvorhängen usw.

Hinweis: Für einen optimalen Dampfstrahl sollte der Dampfstoß nicht mehr als drei Mal hintereinander verwendet werden.

### Tropfschutzsystem

Das Bügeleisen ist mit einem Tropfschutzsystem ausgestattet, mit dem das Entweichen von Wasser aus der Heizplatte verhindert wird, solange das Bügeleisen noch zu kalt ist.

Bei der Benutzung gibt das Tropfschutzsystem ein lautes Klickgeräusch aus, besonders während der Aufwärm- oder Abkühlphase. Dies ist völlig normal und weist darauf hin, dass das System korrekt funktioniert.

### Automatische Abschaltung (nur bestimmte Modelle)

Wenn das Bügeleisen über eine automatische Abschaltfunktion verfügt, kann es sich nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschalten.

Wird das Bügeleisen in horizontaler Lage unbeaufsichtigt gelassen, schaltet es sich nach 1 Minute ab.

Wird es in aufrechter Lage unbenutzt stehen gelassen, schaltet es sich nach 8 Minuten ab.

Ein Aufleuchten der Tankanzeigen bedeutet, dass sich das Gerät im Abschaltmodus befindet.

Zum Reaktivieren muss das Bügeleisen sachte geschüttelt werden. Die Temperaturanzeigelampe leuchtet dann auf und signalisiert, dass sich das Bügeleisen erwärmt. Warten Sie, bis sich das Bügeleisen wie gewohnt erwärmt hat.

## Lebenslange Antikalk-Funktion (nur bestimmte Modelle)

Das lebenslange Antikalksystem bekämpft Kalkablagerungen und trägt zu einer längeren Lebensdauer des Bügeleisens bei.

## Entleeren und Verstauen



Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind. Der Dampfregler muss auf die Position "0" eingestellt sein. Nehmen Sie den Verschluss ab und schütten Sie das übrige Wasser aus der Nachfüllöffnung aus

Das Bügeleisen danach nicht im Karton verstauen, sondern aufrecht hinstellen, damit die verbleibenden Wassertropfen nicht entweichen und die Heizplatte verfärben können.

Wichtig: Das Flexkabel kann beschädigt werden, wenn es nach dem Bügeln zu fest um das Gerät geschlungen wird. Binden Sie aus dem Kabel eine lose Schleife und wickeln Sie diese um das Bügeleisen . Das Bügeleisen muss abgekühlt sein, bevor das Flexkabel herumgewickelt und das Eisen auf dem Sockel abgesetzt wird.

## Wartung

(nur bestimmte Modelle)

### Düsenreinigung

Der Bügelautomat ist mit einer eingebauten Reinigungsfunktion ausgestattet, die dafür sorgt, dass das Wasserventil, die Dampfkammer und die Dampföffnungen von Fusseln und losen Mineralablagerungen frei sind. Die „Düsenreinigung“ sollte nach jeder Nutzung des Bügeleisens verwendet werden.

Zur Verwenden des Bügeleisens darauf achten, dass sich ein wenig Wasser im Tank befindet. Das Bügeleisen auf dem Sockel abstellen und den Temperaturregler auf Maximalstellung drehen. Warten Sie, bis die Temperaturlampe erlischt. Ziehen Sie dann den Netzstecker und halten Sie das Bügeleisen etwa 150 mm über dem Waschbecken in Bügelstellung fest. Die Dampfstoßtaste etwa 10 Mal hintereinander drücken.

Nach diesem Reinigungsvorgang des restliche Wasser ausgießen.

## Selbstreinigung

(nur bestimmte Modelle)

Der Bügelautomat ist mit einer eingebauten Reinigungsfunktion ausgestattet, die dafür sorgt, dass das Wasserventil, die Dampfkammer und die Dampföffnungen von Fusseln und losen Mineralablagerungen frei sind.

- 1 Das Bügeleisen bis zur Hälfte mit Wasser füllen.
- 2 Das Bügeleisen auf dem Sockel abstellen.
- 3 An eine Steckdose anschließen.
- 4 Den Temperaturregler auf "MAX" drehen. Siehe "Temperaturregulierung" auf Seite 5.
- 5 Die Anzeigelampe blinkt, bis die erforderliche Temperatur erreicht ist.
- 6 Die Anzeigelampe leuchtet dauerhaft, sobald die gewählte Temperatur gehalten wird.
- 7 Den Netzstecker des Bügeleisens aus der Steckdose ziehen.
- 8 Das Bügeleisen waagrecht über einer Spüle halten.
- 9 Die Selbstreinigungstaste gedrückt halten.
- 10 Aus den Öffnungen in der Soleplatte treten heißer Dampf und kochend heißes Wasser aus. Dabei werden Kalk- und Mineralablagerungen im Innern der Dampfkammer gelöst.
- 11 Das Bügeleisen sachte vor- und zurückschwenken, bis der Wassertank leer ist.
- 12 Nach Abschluss der Reinigung die Selbstreinigungstaste wieder loslassen.
- 13 Das Bügeleisen auf dem Sockel stehen und vollständig abkühlen lassen.
- 14 Die Soleplatte mit einem kalten, feuchten Lappen abwischen.

Nach diesem Reinigungsvorgang des restliche Wasser ausgießen.

**WARNUNG: Hände und Körper vom heißen Wasser fern halten.**

**WARNUNG: Versuchen Sie nicht, die Heizplatte mit Kalklösern zu entkalken.**

## Reinigen der beschichteten Heizplatte

(nur bei bestimmten Modellen)

Damit die Soleplatte unter dem Bügeleisen immer sauber bleibt und frei von Kalkablagerungen ist, empfehlen wir Ihnen ein mildes Chrom-, Silber- oder Edelstahlreinigungsmittel, das überall erhältlich ist. Befolgen Sie stets die Gebrauchsanweisung des Herstellers. Zum Beseitigen geschmolzener Synthetikfasern stellen Sie am Bügeleisen die Temperatur mit 3 Punkten ein, und bügeln Sie über einen sauberen Baumwollstoff. Die Ablagerungen werden dabei von der Oberfläche der Heizplatte abgelöst.

## Reinigen der beschichteten Soleplatte

(nur bei bestimmten Modellen)

Im recht unwahrscheinlichen Fall, dass geschmolzene Synthetikfasern an der Soleplatte anhaften, das Bügeleisen auf die Temperatur mit 3 Punkten einstellen und über ein sauberes Stück Baumwollstoff bügeln. Das angehaftete Material wird dabei von der Plattenoberfläche abgelöst.

Keine Scheuer- und Lösungsmittel benutzen, da die Beschichtung dadurch beschädigt wird.

## Reinigen des Gehäuses

Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen und wischen Sie es mit einem feuchten Tuch und mildem Haushaltsreiniger ab. Anschließend mit einem trockenen Lappen nachwischen.

## Support

Sollten Sie Schwierigkeiten mit Ihrem neuen Gerät haben, helfen wir Ihnen gern weiter.

Oft können wir eher behilflich sein als das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Damit unsere Mitarbeiter Ihre Anfrage zügig bearbeiten können, sollten Sie folgende Angaben parat halten.

- Name des Gerätes
- Modellnummer (an der Unterseite des Geräts zu finden).

## ZWEI JAHRE GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine Garantie von zwei Jahren.

Als Kaufnachweis sollte die Quittung des Fachhändlers aufgehoben werden. Heften Sie Ihren Beleg an der Rückseite dieser Unterlagen ein.

Sollte an diesem Gerät ein Fehler auftreten, sind immer nachfolgende Angaben mitzuteilen. Diese Angaben sind auf der Unterseite des Geräts zu finden.

Modellnr.  
Seriennr.

Vor dem Verlassen des Werks werden alle Morphy Richards Produkte geprüft. Sollte einmal der Fall auftreten, dass sich ein Gerät innerhalb der Garantiezeit als fehlerhaft erweist, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline (01805-398346 – 12 Cent pro Minute).

Falls das Gerät während der 2-jährigen Garantielaufzeit aus welchem Grund auch immer ausgetauscht wird, wird zur Berechnung der Restgarantie für das neue Gerät das Original-Kaufdatum zugrunde gelegt. Aus diesem Grunde ist es besonders wichtig, den Original-Kaufbeleg bzw. die Rechnung aufzubewahren, um das Datum des ursprünglichen Kaufs nachweisen zu können.

Damit die 2-jährige Garantie geltend gemacht werden kann, muss das Gerät im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein. Beispielsweise muss das Gerät entkalkt worden sein und gemäß den Anweisungen gereinigt werden.

Morphy Richards übernimmt keine Verpflichtung zur Reparatur oder zum Austausch der Waren im

Rahmen der Garantiebedingungen, wenn:

- 1 der Fehler auf einen versehentlich Gebrauch, Missbrauch, unachtsamen Gebrauch oder auf einen Gebrauch zurückzuführen ist, der den Empfehlungen des Herstellers entgegenwirkt oder wenn der Fehler durch Stromspitzen oder durch Transportschäden verursacht wurde.
- 2 das Gerät mit einer Spannung versorgt wurde, die nicht auf dem Typenschild abgedruckt ist.
- 3 von anderen Personen als unserem Reparatur- und Wartungspersonal (oder von einem unserer Vertragshändler) Reparaturversuche unternommen wurden.
- 4 wenn das Gerät für Vermietungszwecke oder nicht allein für private Zwecke gebraucht wurde.
- 5 Morphy Richards kann nicht dafür haftbar gemacht werden, Reparaturarbeiten im Rahmen der Garantieleistung auszuführen.
- 6 Verbrauchsmaterialien wie Tüten, Filter und Glaskaraffen sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Garantie erkennt Ihnen ausschließlich die Rechte zu, die ausdrücklich in den oben genannten Bestimmungen niedergelegt sind und erstreckt sich nicht auf

Forderungen infolge eines Verlustes oder einer Beschädigung. Diese Garantie wird als zusätzliche Leistung angeboten und greift Ihre gesetzlich zuerkannten Rechte als Verbraucher nicht an.



### Cómo sacar el mayor partido a su nueva plancha...

- **La seguridad es lo primero**  
Tenga mucho cuidado al utilizar este aparato, puesto que se calienta mucho. Apague siempre la unidad y espere a que se enfríe antes de limpiarla o guardarla.
- **Limpieza a chorro**(sólo ciertos modelos)  
Su aparato le proporcionará los mejores resultados de planchado y durará más tiempo si aplica la limpieza a chorro después de cada sesión de planchado.
- **Autolimpieza** (sólo ciertos modelos)  
Obtendrá óptimos resultados de planchado y prolongará la vida útil de la plancha si limpia la suela al menos una vez al mes.

### Instrucciones importantes de seguridad

El uso de un aparato eléctrico requiere la aplicación de las siguientes normas lógicas de seguridad.

En primer lugar, existe el peligro de lesiones o muerte y, en segundo, el peligro de dañar el aparato. Se indican en el texto mediante las dos siguientes convenciones:

#### PRECAUCIÓN: ¡Peligro para el usuario!

- **IMPORTANTE: ¡Peligro para el aparato!** Asimismo, le ofrecemos los siguientes consejos de seguridad.

### Ubicación

- No lo utilice en el exterior.

### Seguridad personal

- **PRECAUCIÓN: Pueden producirse quemaduras al tocar las partes metálicas calientes, el agua caliente o el vapor. Tenga mucho cuidado cuando ponga boca abajo una plancha de vapor, ya que el tanque podría contener agua caliente.**
- **PRECAUCIÓN: Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido.**
- No utilice la función de vapor vertical con ropas que estén muy desgastadas.
- No deje la plancha desatendida mientras esté enchufada o sobre la tabla de planchar. Nunca deje el cable de corriente colgando de la superficie de trabajo.
- La toma de corriente debe siempre estar apagada al enchufar o desenchufar cualquier aparato. No tire nunca del cable para desconectarlo de la toma de corriente, en vez de eso agarre el enchufe y tire para desconectarlo.
- Evite que el cable toque las superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla. Enrolle el cable holgadamente alrededor de la plancha antes de guardarla.
- Este aparato no está destinado a uso infantil ni de personas enfermas sin la adecuada supervisión de una persona responsable que garantice su utilización segura.

### Niños

- Nunca deje que los niños utilicen este aparato. Enseñe a los niños a ser conscientes de los peligros de la cocina, adviértales de los riesgos de acceder a zonas donde no pueden ver correctamente o a las que no deberían acceder.
- Vigile a los niños pequeños para asegurarse de que no juegan con este aparato.

### Otras consideraciones de seguridad

- Utilice la plancha únicamente para su fin específico.
- Desconecte siempre la plancha de la toma eléctrica al llenarla de agua o vaciarla, y cuando no la utilice.
- No utilice la plancha si el cable está dañado o si la plancha se ha caído, está dañada o pierde agua. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte la plancha, sino pida asesoramiento a Morphy Richards. Un montaje incorrecto podría causar un riesgo de descarga eléctrica al utilizar la plancha.
- Se debe utilizar y apoyar la plancha sobre una superficie estable
- Cuando coloque la plancha en su soporte, asegúrese de que la superficie en la que reposa es estable.
- No se debe utilizar la plancha en caso de que se haya caído, haya sufrido daños, o gotee.
- Para evitar riesgos, si observa que el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio técnico u otra persona debidamente cualificada.

## GARANTIEKARTE

Kaufdatum	Typen-Nr.
Händlerstempel und Unterschrift	Name und Anschrift des Käufers

Fehler / Mangel

#### Kundendienst Deutschland:

Service-Telefon: 0049 (0)1805/398346 (14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz)

#### Mobifunkpreise können abweichen

Service-Portal: [www.ewt-eio.de](http://www.ewt-eio.de)

Service-eMail: [service@glendimplex.de](mailto:service@glendimplex.de)

### Instrucciones especiales

- Si la plancha no funciona, compruebe los siguientes puntos:
  - ¿Se ha ajustado el control de temperatura a la temperatura requerida? ¿Está bien conectado el enchufe? ¿Están el enchufe o la toma de corriente defectuosos? (Compruébelo enchufando otro aparato).
- PRECAUCIÓN: Cuando no se utilice, la plancha no debe dejarse tumbada sobre una tabla de planchar.**
- Para evitar dañar el tejido que se está planchando, preste atención a la guía de temperaturas. (Pruebe en el interior del dobladillo de la prenda).
- Cuando termine de planchar, retire el enchufe de la toma de corriente, vacíe cualquier resto de agua del tanque y deje que se enfríe antes de guardarla.
- Si la plancha cae o se golpea bruscamente, podrían producirse daños internos aunque exteriormente parezca que está bien. Haga que lo examine un electricista cualificado.
- Se recomienda gastar un vaso de agua utilizando las funciones de vapor y chorro de vapor de su plancha antes de planchar una prenda, ya que podría producirse algún goteo mientras se activa el sistema de vapor de su plancha.

### Requisitos eléctricos

Compruebe que la tensión indicada en la placa de características del aparato corresponde con el suministro eléctrico de su casa que debe ser C.A. (corriente alterna).

Si las tomas de corriente de su casa no son las apropiadas para el enchufe suministrado con este aparato, se debe retirar dicho enchufe y colocar uno adecuado.

**PRECAUCIÓN: Si estuviera roto, el enchufe retirado del cable de corriente debe destruirse puesto que un enchufe con un cordón flexible descubierto es peligroso si se conecta a una toma de corriente electrificada.** En los lugares en que se use, si hubiera que cambiar el fusible en el enchufe de 13 A, se instalará un fusible BS1362 de 13 A.

**PRECAUCIÓN: Este aparato debe conectarse a tierra.**

### INSTRUCCIONES DE USO

#### Guía de temperaturas

Las marcas de ajuste del calor del disco de control regulable de todas las planchas Morphy Richards se ajustan a las del Código de etiquetado para el cuidado de los tejidos.

Símbolo			
Posiciones del No planchar at all	●	●●	●●●
Tejido	Nailon, acetatos por ejemplo. mezclas de acrilán / courtelle Orlón, triacetatos, por ejemplo Tricel/Poléster	Lana, mezclas de poliéster por ejemplo. Poliéster/algodón Algodón, Lino de rayón, Mezclas de rayón, por ejemplo Rayón/Lino	
Planchado	Planche por el lado del revés Si se necesita humedad utilice un paño húmedo (no acetato)		Los tejidos necesitan esta configuración normalmente necesita vapor presión para algodón duro, denim etc.
Con agua en el depósito	← Seco y pulverización →		← Vapor/pulverización/ chorro de vapor → ← Limpieza por chorro de agua Autolimpieza * →
Sin agua en el depósito		← Planchado en seco →	

#### Componentes de la plancha

- Botón para pulverización
- Botón para chorro de vapor
- Botón de vapor variable
- Agujero de llenado con tapa
- Boquilla de pulverización
- Placa de base
- Disco de control de temperatura con indicador
- Tanque de agua (Iluminado en algunos modelos)
- Elemento antical de larga duración (sólo en algunos modelos)
- Luz indicadora de temperatura (roja)
- Vaso de llenado graduado
- Botón de autolimpieza (sólo ciertos modelos)

#### Suela (sólo ciertos modelos)

- Boquilla turbo**  
El potente chorro de vapor llega hasta los lugares más difíciles
- Vapor constante**  
Elimina todas las arrugas al nivel que controla
- Planchado final**  
Elimina la humedad para un acabado sin arrugas

\* (sólo cierto modelos)

E

## Antes de usarla por primera vez

Nota: La unidad de vapor sólo debe utilizarse en prendas que pueden plancharse con los ajustes de temperatura 2 y 3.

Al planchar con la unidad de vapor en el ajuste de 2 puntos, la salida de vapor debe ajustarse con el volumen de vapor más bajo (véase sección de vapor variable).

Se supone que los tejidos y las prendas llevan instrucciones de planchado. Si no las llevan, deberá seguir la guía de temperatura en la página anterior, pero asegúrese de probar la temperatura planchando primero el dobladillo de la prenda o una zona parecida.

Si gira el disco de control de un ajuste caliente a otro más frío, espere hasta que la temperatura de la plancha se haya estabilizado antes de seguir planchando.

## Llenado

- 1 Asegúrese de que la plancha no está enchufada y después ajuste el control de vapor variable **3** en la posición '0' antes de llenar la plancha con agua.
- 2 Levante la tapa de llenado y vierta el agua a través del agujero de llenado **4** dentro del tanque de agua **5**, utilizando el vaso incluido **A**. Después del llenado recolóque la tapa de llenado. En las zonas de aguas duras, se recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada.

**PRECAUCIÓN: No utilice nunca fluido de carga de baterías o agua que contenga sustancias como almidón o azúcar, ni agua descongelada del refrigerador.**

- 3 Elimine siempre los restos de agua después de usarla.

**PRECAUCIÓN: Al llenar la plancha con agua del grifo, utilice siempre el vaso incluido. No la llene nunca directamente bajo el grifo.**

**Capacidad del tanque**  
Modelos 40701 - 400ml  
Modelo 40707 y 40711 - 350ml

## Control de temperatura

Enchufe la plancha y póngala en marcha. Ponga el disco de control de temperatura **B** en la temperatura necesaria, pero no empiece a planchar inmediatamente.

Si espera unos pocos minutos, la plancha se estabilizará en el ajuste requerido. Su plancha Morphy Richards cuenta con una luz indicadora **10** que se irá encendiendo y apagando mientras está planchando.

Esto es totalmente normal ya que muestra que la plancha está manteniendo el calor del ajuste que ha elegido.

Siempre resulta una buena idea comenzar con tejidos en templado e ir subiendo el ajuste.

Una plancha se calienta más rápido que se enfría, así que ahorrará tiempo y electricidad.

## Características de su plancha

**Luz indicadora de temperatura**  
La luz indicadora muestra que la plancha se está calentando. Cuando se alcance la temperatura requerida, la luz se apagará y encenderá durante el funcionamiento.

**Planchado en seco**  
Puede utilizar su plancha sólo para planchado en seco. Compruebe que el control de vapor variable **3** se encuentre en el símbolo '0'.

Puede utilizarse cualquier ajuste de temperatura, dependiendo de la prenda. La función de pulverización puede utilizarse si hay agua en el tanque (véase sección de llenado). No es necesario poner agua en el tanque para planchar en seco.



**Pulverización**  
Pulse el botón de pulverización **1** y apunte a las arrugas más resistentes. Puede hacerlo mientras plancha en seco si hay agua en el tanque. Al utilizar la pulverización de agua puede ser necesario pulsar el botón varias veces para cebar la bomba de pulverización.

## Vapor variable

Llene la plancha con agua como se describe en 'llenado', página 4 y enchufe el cable a la toma eléctrica.

La salida de vapor puede variarse de baja a alta girando el control de vapor variable C. Cuando se utilice la plancha en la posición 2 puntos, la salida de vapor debe colocarse en el ajuste bajo.

La unidad de vapor sólo debe utilizarse en prendas que pueden plancharse con los ajustes de temperatura 2 y 3.



**Chorro de vapor**  
Pulse el botón del chorro de vapor **2** para obtener una explosión de vapor adicional para planchar arrugas en material duro, como denim, etc.

El chorro de vapor puede utilizarse al planchar en seco, siempre que haya agua en el tanque y el control de temperatura esté ajustado dentro del rango de vapor.

No utilice el chorro de vapor a temperaturas inferiores al rango de vapor, según se muestra en el disco de control.

Nota: Para una calidad óptima del vapor, no utilice el chorro más de tres veces seguidas.

## Vapor vertical

Sujete la plancha en posición vertical a una distancia de entre 1cm y 2cm de la prenda D. Pulse el botón de chorro de vapor **2** y obtendrá vapor vertical. Esta característica se utiliza especialmente para eliminar arrugas de ropa colgada, cortinas, tapices de pared, etc.

Nota: Para una calidad óptima del vapor, no utilice el chorro más de tres veces seguidas.

## Sistema anti goteo

La plancha está equipada con un sistema antigoteo diseñado para evitar que salga agua por la placa de base cuando la plancha está demasiado fría.

Mientras se utiliza, el sistema antigoteo puede emitir un sonido fuerte, especialmente durante el calentamiento o enfriamiento. Esto

es totalmente normal e indica que el sistema funciona correctamente.

## Indicador de apagado automático (sólo en algunos modelos)

Si su plancha está equipada con la función de apagado automático, se apagará automáticamente después de un cierto tiempo.

Si la plancha se deja desatendida en posición horizontal, se apagará después de 1 minuto.

Si se deja en posición vertical, se apagará al cabo de 8 minutos.

Las luces parpadeantes del tanque indican que el aparato está en el modo apagado.

Para reactivar la plancha, sacúdala suavemente. La luz del indicador de temperatura se encenderá indicando que la plancha se está calentando y se apagará cuando esté caliente.

## Sistema antical de larga duración (sólo en algunos modelos)

El sistema antical de larga duración reduce los depósitos de cal y ayuda a prolongar la vida de la plancha.

## Vaciado y almacenamiento **B**

Cuando termine de planchar, desenchufe la plancha. Compruebe que el control de vapor variable esté en la posición '0', levante la tapa de llenado y vacíe el agua restante por el agujero de llenado. **B**.

No guarde la plancha en la caja, sino en una posición de pie, de modo que las gotas de agua restante no puedan salir y decolorar la placa de base.

Importante: El cable podría dañarse si lo enrolla con demasiada fuerza alrededor de la plancha. Haga un lazo flojo con el cable y colóquelo alrededor de la plancha. **B**. La plancha debe estar fría antes de enrollar el cable y guardar la plancha en su soporte.

## Mantenimiento

(sólo ciertos modelos)

### Limpieza por chorro de agua

La plancha cuenta con un sistema de limpieza diseñado para mantener la válvula de agua, la cámara de vapor y las salidas de vapor limpias de hilos y depósitos de minerales. Se recomienda realizar la limpieza por chorro de agua después de cada sesión de planchado.

Para hacerlo, compruebe que quede un poco de agua en el depósito. Coloque la plancha en su soporte y sitúe el disco de control de temperatura en el valor más alto. Espere a que la luz del indicador de temperatura se apague, desenchufe la plancha y sosténgala a unos 150 mm (6 pulgadas) sobre el fregadero en posición de planchado. Pulse el botón de chorro de vapor unas 10 veces seguidas.

Una vez concluida la limpieza, vacíe el agua que quede en el depósito.

### Autolimpieza ☒

(sólo en ciertos modelos)

La plancha cuenta con un sistema de limpieza diseñado para mantener la válvula de agua, la cámara de vapor y las salidas de vapor limpias de hilos y depósitos de minerales.

- 1 Llene el depósito de agua de la plancha hasta la mitad.
- 2 Coloque la plancha sobre su soporte.
- 3 Conéctela a la toma de corriente.
- 4 Sitúe el selector de temperatura en la posición 'MAX'. Consulte 'Control de temperatura', en la página 5.
- 5 El testigo parpadeará hasta que se alcance la temperatura seleccionada.
- 6 El testigo pasará a 'encendido' cuando se alcance la temperatura seleccionada.
- 7 Desenchufe la plancha de la toma de corriente.
- 8 Sostenga la plancha en posición horizontal sobre un fregadero.
- 9 Presione sin soltar el botón de autolimpieza 12.

- 10 De los orificios de la suela saldrá vapor y agua hirviendo, que limpiarán las incrustaciones y la cal acumulados en la cámara de vapor.
- 11 Mueva suavemente la plancha hacia adelante y atrás hasta que el depósito se vacíe.
- 12 Una vez completada la limpieza, suelte el botón de autolimpieza 12.
- 13 Vuelva a apoyar la plancha sobre su soporte y espere a que se enfríe por completo.
- 14 Limpie la suela con un paño húmedo y frío.

Una vez concluida la limpieza, vacíe el agua que haya quedado en el depósito.

**ADVERTENCIA: Mantenga las manos y el cuerpo lejos del agua caliente.**

**ADVERTENCIA: No intente eliminar la cal de la placa de base con productos antical.**

### Para limpiar una suela de acero inoxidable (solamente algunos modelos)

Para mantener la suela de la plancha limpia y sin incrustaciones, recomendamos utilizar un agente limpiador suave de cromo, plata o acero inoxidable. Siga siempre las instrucciones del fabricante. Para limpiar las fibras sintéticas derretidas, ajuste la plancha en la posición de los 3 puntos y pásele una pieza de algodón limpia que eliminará el depósito de la superficie.

### Para limpiar una suela con revestimiento (sólo algunos modelos)

En el caso improbable de que alguna fibra artificial se funda en la suela, ponga la plancha en la posición de 3 puntos y pásela sobre un trozo de algodón limpio para sacar el depósito a la superficie.

No utilice polvos ni soluciones de limpieza, ya que podrían dañar el recubrimiento.

## Para limpiar el exterior

Deje que la plancha se enfríe y límpiela con un trapo húmedo y un detergente suave y, a continuación, séquela con un trapo seco.

## Mantenimiento

### Limpieza por chorro de agua

La plancha cuenta con un sistema de limpieza diseñado para mantener la válvula de agua, la cámara de vapor y las salidas de vapor limpias de hilos y depósitos de minerales. La 'limpieza por chorro de agua' deberá realizarse tras cada sesión de planchado.

Para que funcione, compruebe que quede un poco de agua en el tanque, coloque la plancha en su soporte y ponga el disco de control de temperatura en el ajuste máximo. Espere a que la luz de indicador de temperatura se apague, desenchufe la plancha y sosténgala a unos 150 mm (6 pulgadas) sobre el fregadero en posición de planchado. Pulse el botón de chorro de vapor unas 10 veces seguidas.

Después de esta operación de limpieza, vacíe el agua que sobra.

**PRECAUCIÓN: No intente eliminar la cal de la placa de base con productos antical.**

### Para limpiar una placa base de acero inoxidable

Para mantener la placa de la base de su plancha limpia y libre de incrustaciones de cal, recomendamos que utilice limpiadores suaves de cromo, plata o acero inoxidable que normalmente están en el mercado. Siga siempre las instrucciones del fabricante. Para limpiar las fibras sintéticas derretidas, ajuste la plancha en la posición de los 3 puntos y pásele una pieza de algodón limpia que eliminará el depósito de la superficie.

### Para limpiar el exterior

Deje que la plancha se enfríe y límpiela con un trapo húmedo y un detergente suave y, a continuación, séquela con un trapo seco.

## Número de atención telefónica

Si tiene cualquier dificultad con su aparato, no dude en llamarnos.

Podemos ayudarle más que en la tienda donde la compró.

Por favor, tenga la siguiente información lista para que nuestro equipo pueda resolver su consulta rápidamente.

- Nombre del producto
- Número de modelo que aparece en la parte inferior del aparato.

## SU GARANTÍA DE DOS AÑOS

Es importante guardar el recibo de control de minorista como prueba de compra. Grape la factura a esta contraportada para futura referencia.

Indique la siguiente información si el producto tiene algún fallo. Estos números se encuentran en la base del producto.

Nº de modelo.                      Nº de serie

Todos los productos de Morphy Richards se prueban individualmente antes de salir de fábrica. En el improbable caso de que un aparato tenga un fallo, hay que devolverlo al lugar en el que se compró en los 28 días posteriores a la compra para cambiarlo.

Si el fallo se produce pasados 28 días de la compra y antes de 24 meses, debe ponerse en contacto con el número de atención telefónica indicando el número de modelo y de serie del producto, o escribir a Morphy Richards a la dirección que se indica.

Le pedirán devolver el producto (en un embalaje seguro y adecuado) a la dirección de abajo junto con una copia de la factura de compra.

El aparato defectuoso se reparará o se sustituirá y se enviará en un plazo de siete días laborables desde la recepción del mismo, a menos que se produzca una de las siguientes excepciones (consulte las excepciones).



En caso de que reciba un artículo nuevo en el período de garantía de 2 años, la garantía del nuevo artículo se calculará desde la fecha original de compra. Por lo tanto, es esencial guardar el recibo original o la factura indicando la fecha inicial de compra.

Para que la garantía de 2 años pueda aplicarse, el aparato debe haberse utilizado siguiendo las instrucciones del fabricante. Por ejemplo, hay que quitar la cal al calentador con frecuencia.

### EXCEPCIONES

Morphy Richards no se hace responsable de sustituir o reparar los productos en virtud de las condiciones de la garantía en los siguientes casos:

- 1 El fallo se ha producido o se puede atribuir a un uso accidental, erróneo, negligente o contrario a las recomendaciones del fabricante, o ha sido causado por una subida de tensión o por daños en el transporte.
- 2 El aparato se ha utilizado con una tensión diferente a la indicada en los productos.
- 3 Han intentado repararlo personas que no pertenecen a nuestro personal técnico (o proveedor autorizado).
- 4 El aparato ha sido objeto de alquiler o de uso no doméstico.

- 5 Morphy Richards no se responsabiliza de realizar ninguna reparación, en virtud de la garantía.
- 6 Los filtros de plástico para todos los calentadores y cafeteras de Morphy Richards no están cubiertos por la garantía.

Esta garantía no confiere derechos distintos de los expuestos anteriormente y no cubre ninguna reclamación por las pérdidas o daños resultantes. Esta garantía se ofrece como ventaja adicional y no afecta a sus derechos legales como consumidor.



### Haal het beste uit uw nieuwe strijkijzer...

- **Veiligheid**  
Wees voorzichtig bij het gebruik van dit toestel. Het kan immers erg heet worden. Zet het strijksysteem altijd uit en laat het afkoelen voor u het reinigt of opbergt.
- **Spuitreinigen (uitsluitend bepaalde modellen)**  
Uw strijkijzer levert de beste resultaten en gaat langer mee als u na elke strijkebeurt een spuitreiniging uitvoert.
- **Zelfreinigen (uitsluitend bepaalde modellen)**  
Uw strijkijzer zal de beste resultaten opleveren en langer meegaan als u de strijkzool minstens eenmaal per maand reinigt.

## Productos Glen Dimplex

### Carta de GARANTÍA

Producto adquirido

Sello del establecimiento

Fecha de compra

Titular de la Garantía

### Belangrijke veiligheidsinstructies

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen volgende veiligheidsinstructies te worden nageleefd.

Anders kunt u ernstig en zelfs dodelijk letsel oplopen en kan het apparaat worden beschadigd. Deze waarschuwingen zijn in de tekst als volgt aangeduid:

#### WAARSCHUWING: Gevaar voor lichamelijk letsel!

- BELANGRIJK: Schade aan het apparaat! Daarnaast geven we u nog volgende veiligheidstips.

### Plaatsing

- Het apparaat nooit buitenshuis gebruiken.

### Persoonlijke veiligheid

- **WAARSCHUWING: Warme metalen oppervlakken, heet water en stoom kunnen brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig als u een stoomstrijkijzer ondersteboven draait, er kan namelijk heet water in de watertank zitten.**
- **WAARSCHUWING Voorkom elektrische schokken. Plaats het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen.**
- Gebruik de verticale stoomfunctie niet op kleding terwijl deze wordt gedragen.
- Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter wanneer het aan staat of op een strijkplank staat. Laat het netsnoer nooit over het werkvlak hangen.
- Het stopcontact moet zijn uitgeschakeld voor u de stekker in het stopcontact steekt of eruit trekt. Haal de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact, maar altijd aan de stekker zelf.
- Laat het netsnoer nooit in contact met hete oppervlakken komen. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voor u het wegzet. Wikkel het netsnoer losjes om het strijkijzer voor u het opbergt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of zwakke personen, tenzij ze goed onder toezicht staan van een verantwoordelijke persoon, die ervoor zorgt dat ze het apparaat veilig gebruiken.

### Kinderen

- Laat kinderen dit apparaat nooit gebruiken. Leer kinderen over de gevaren in de keuken. Leer hen dat het gevaarlijk is als ze dingen proberen te nemen waar ze die niet goed zien of waar ze niets mogen nemen.
- Let op dat jonge kinderen niet met het apparaat kunnen spelen.

### Andere veiligheidsoverwegingen

- Gebruik het strijkijzer alleen waarvoor hij is bedoeld.
- Trek altijd de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact wanneer u de watertank vult of leegt en wanneer het strijkijzer niet in gebruik is.
- Gebruik het strijkijzer nooit wanneer het snoer is beschadigd of wanneer het strijkijzer is gevallen, beschadigd of lekt. Voorkom elektrische schokken: probeer nooit zelf het apparaat te demonteren, maar vraag advies aan Morphy Richards. Een verkeerde montage kan elektrische schokken veroorzaken.
- Het strijkijzer moet op een stabiel oppervlak worden gebruikt en geplaatst.
- Als u het strijkijzer op de hiel plaatst, moet het oppervlak waarop u het strijkijzer plaatst, stabiel zijn.
- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het gevallen is, als er duidelijke tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een onderhoudstechnicus of ander daartoe gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te voorkomen.

## Speciale instructies

- Wanneer het strijkijzer niet werkt, dient u de volgende punten te controleren:

Staat de temperatuurregelaar op de juiste temperatuur? Zit de stekker in het stopcontact? Is de stekker of het stopcontact defect? (controleer dit door een ander apparaat aan te sluiten).

- WAARSCHUWING: Zet het strijkijzer nooit plat neer en laat het ijzer niet op de strijkplank staan wanneer het niet in gebruik is.**
- Om te vermijden dat textiel bij het strijken wordt beschadigd, dient u de temperatuurgids te respecteren. (Test de binnenkant van de zoom).
- Na het strijken trekt u de stekker uit het stopcontact, leegt u de watertank en laat u het apparaat afkoelen voor u het opbergt.
- Wanneer u het strijkijzer laat vallen of ergens tegenaan botst, kan dit interne schade veroorzaken die niet altijd van buitenaf zichtbaar is. Laat het strijkijzer controleren door een erkende elektricien.

## Elektrische vereisten

Controleer of de spanning op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met de netspanning (wisselstroom).

Wanneer uw stopcontacten niet geschikt zijn voor de stekker van dit apparaat, dient de stekker te worden verwijderd en vervangen door een aangepaste stekker.

**WAARSCHUWING: De stekker die van het netsnoer wordt gehaald, dient te worden vernietigd. Een stekker met ongeïsoleerde draden kan erg gevaarlijk zijn wanneer deze in een stroomvoerend stopcontact wordt gestoken.**

Als de zekering van de 13 amp stekker vervangen moet worden, moet een BS1362 13 amp zekering worden gebruikt.




**WAARSCHUWING: Dit apparaat moet worden geaard.**

- We raden u aan maximaal een beker water te gebruiken voor de stoom- en stoomstootfuncties voor u kleding strijkt, omdat er wat water uit het strijkijzer kan druppelen als het stoomsysteem wordt geactiveerd.

## GEBRUIK

### Temperatuurgids

De temperatuurmarkeringen op de verstelbare regelaar van alle Morphy Richards strijkijzers komen overeen met deze van de International Textile Care Labelling Code.

Symbol	 (max. 120°C) Koud	 (max. 160°C) Warm	 (max. 210°C) Heet
Stand van de regelaar	●	●●	●●●
Stof	<b>Niet strijken</b>	Nylon, acetaat bijv. acrilan courtelle, orlon triacetaat, bijv. trichel/polyester	Wol, polyesterstoffen bijv. polyester/katoen Katoen, rayonlinnen, rayonstof, bijv. rayon/linnen
Strijken		Binnenstebuiten strijken wanneer extra vocht nodig is, gebruik dan een (niet voor acetaat)	Stoffen waarvoor deze instelling geldt, moeten meestal met stoom gestreken worden, zoals zwaar katoen, denim, enz.
Met water in de tank	← Droog en spuiten →		← Stoom/spuiten/stoomstoot →
			← Spuitreinigen Zelfreiniging* →
Zonder water in de tank	← Droog strijken →		

\* (alleen op bepaalde modellen)

### Onderdelen van het strijkijzer

- Spuitknop
- Stoomstootknop
- Variabele stoomknop
- Vulopening met afsluitklep
- Spuitmondstuk
- Zoolplaat
- Temperatuurregelaar met indicator
- Watertank (verlicht op bepaalde modellen)
- Duurzaam anti-kalk systeem (niet bij alle modellen)
- Temperatuurindicatielampje (rood)
- Vulbeker
- Zelfreinigingsknop (uitsluitend bepaalde modellen)

### Strijkzool (alleen op bepaalde modellen)

- Turbopunt**  
Een krachtige stoot stoom bereikt ook de lastigste plaatsen
- Constante stoom**  
Verwijder alle kreukels op een niveau dat u zelf regelt
- Drukken en afstellen**  
Verwijdert vocht voor een kreukvrij afgestelde afwerking

## Voor het eerste gebruik

Opmerking De stoomfunctie dient enkel gebruikt te worden voor kleding die geschikt is om te strijken op 2 en 3 stippen.

Als u de stoomfunctie gebruikt op 2 stippen, dient de stoomuitstoot op laag gezet te worden (raadpleeg het gedeelte over variabele stoom).

Textiel en kledij bevatten meestal een label met de strijvoorschriften. Wanneer dit niet het geval is, volgt u de temperatuurgids op de vorige pagina. Test de temperatuur eerst op de zoom of een gelijkaardige plaats.

Wanneer u de regelaar van warm naar koud draait, dient u even te wachten met strijken tot het strijkijzer voldoende is afgekoeld.

## Bijvullen

- 1 Ga na of de stekker van het strijkijzer niet in het stopcontact zit en zet de variabele stoomregelaar **3** in de stand '0' voor u het strijkijzer met water vult.
- 2 Open de afsluitklep en giet water via de vulopening **4** in de watertank **8** met de bijgeleverde vulbeker **A**. Na het vullen sluit u de klep van de vulopening. In gebieden met een hard water wordt het gebruik van gedestilleerd of gedemineraliseerd water aangeraden.
- 3 Giet na gebruik het resterende water weg.

**WAARSCHUWING: Gebruik nooit batterijvloestof, verontreinigd water of ontdooid water van een koelkast.**

**WAARSCHUWING: Als u het strijkijzer met kraanwater vult, gebruik dan altijd de bijgeleverde vulbeker. Vul het strijkijzer nooit rechtstreeks onder de kraan.**

**Tankvolume**  
Modellen 40701 - 400ml  
Model 40707 en 40711 - 350ml

## Temperatuurregeling

Steek de stekker in het stopcontact en schakel het strijkijzer in. Zet de temperatuurregelaar **3** op de gewenste stand, maar begin niet meteen met strijken.

Als u enkele minuten wacht, zal het strijkijzer de gewenste instelling bereiken. Uw Morphy Richards strijkijzer is voorzien van een indicatielampje **10** dat aan en uit gaat terwijl u strijkt.

Dit is normaal, want het lampje geeft aan dat het strijkijzer de gekozen temperatuur handhaaft.

Het is verstandig om te beginnen met stoffen die koud gestreken moeten worden en de stoffen die heet gestreken kunnen worden op het laatst te doen.

Strijkijzers warmen sneller op dan ze afkoelen. Op deze manier spaart u tijd en elektriciteit.

## Functies van het strijkijzer

### Verlikkerlampje temperatuur

Dit lampje brandt als teken dat het strijkijzer wordt opgewarmd. Wanneer de gewenste temperatuur is bereikt, gaat het lampje uit. Tijdens het strijken gaat dit lampje aan en uit.

### Droog strijken

U kunt uw strijkijzer ook als droog strijkijzer gebruiken. Zet de variabele stoomregelaar **5** op '0'.

Afhankelijk van het te strijken kledingstuk kunt u elke temperatuurstand gebruiken. U kunt de spuitfunctie gebruiken mits er water in de tank zit (zie gedeelte over vullen). U hoeft het strijkijzer niet met water te vullen als u enkel droog wilt strijken.



### Sputten

Druk op de spuitknop **1** en richt de waterstraal op hardnekkige kreukels. U kunt dit doen bij het droog strijken mits er water in de tank zit. Het kan soms nodig zijn om de knop enkele malen in te drukken om de spuitpomp te activeren.

## Regelbare stoom

Vul het strijkijzer met water zoals beschreven in 'Bijvullen' op pagina 4 en steek de stekker in het stopcontact.

De stoomuitstoot kan variëren van laag tot hoog door de variabele stoomregelaar **4** te verdraaien. Als u het strijkijzer op 2 stippen instelt, dient de stoomuitstoot op laag gezet te worden.

De stoomfunctie dient enkel gebruikt te worden voor kleding die geschikt is om te strijken op 2 en 3 stippen.



### Stoomstoot

Druk op de stoomstootknop **2** voor extra stoom bij het strijken van kreukels in dikke stoffen zoals spijkerstof etc.

De stoomstoot kan worden gebruikt tijdens droog strijken, mits er water in de tank zit en de temperatuur binnen het stoombereik valt.

Gebruik de stoomstoot niet bij temperaturen die lager zijn dan stoombereik dat op de regelaar vermeld is.

Opmerking Voor optimale stoomkwaliteit de stoomstoot niet meer dan drie keer achter elkaar gebruiken.

### Verticale stoom

Houd het strijkijzer verticaal, 1 tot 2 cm van het te stomen textiel **D**. Druk op de stoomstootknop **2** om verticale stoom te krijgen. Deze functie is handig voor het ontkreuken van opgehangen kleding, gordijnen, etc.

Opmerking: Voor optimale stoomkwaliteit de stoomstoot niet meer dan drie keer na elkaar gebruiken.

### Antidruppsysteem

Uw strijkijzer is uitgerust met een antidruppsysteem. Dit voorkomt dat er water uit de zoolplaat komt als het strijkijzer te koud is.

Tijdens het gebruik kan het antidruppsysteem een luid klinkgeluid geven, vooral tijdens het opwarmen of afkoelen. Dit is normaal en geeft aan dat het systeem naar behoren functioneert.

## Automatische uitschakeling

(niet bij alle modellen)

Als het strijkijzer voorzien is van een automatische uitschakelingsfunctie, schakelt het apparaat na een bepaalde tijd vanzelf uit.

Als het strijkijzer onbeheerd in de horizontale positie wordt achtergelaten, zal het ijzer na 1 minuut uitschakelen.

Als het strijkijzer in de verticale positie wordt achtergelaten, zal het ijzer na 8 minuten uitschakelen.

Knipperende lampjes op de watertank geven aan dat het toestel uitgeschakeld is.

Schud het strijkijzer voorzichtig om het te activeren. Het temperatuurindicatielampje zal gaan branden als teken dat het strijkijzer opwarmt. Wacht met strijken totdat het apparaat is opgewarmd.

## Duurzaam antikalk-systeem (niet bij alle modellen)

Het duurzame anti-kalksysteem vermindert de afzetting van kalk en helpt de levensduur van uw strijkijzer te verlengen.

## Legen en opbergen **11**

Na het strijken dient u de stekker uit het stopcontact te trekken. Zorg ervoor dat de variabele stoomregelaar op '0' staat, open de afsluitklep en giet het overgebleven water weg **13**.

Berg uw strijkijzer niet op in de doos, maar rechtopstaand, zodat er geen eventueel achtergebleven waterdruppels uit het apparaat kunnen lekken die de zoolplaat kunnen verkleuren.

Belangrijk: Het snoer kan beschadigen als u het na gebruik te strak om het strijkijzer windt. Maak een losse lus met het snoer en wikkel het rond het strijkijzer **14**. Het strijkijzer moet volledig zijn afgekoeld voor u het snoer eromheen wikkelt en het ijzer op de hiel wegzet.

## Onderhoud

(alleen op bepaalde modellen)

### Straalreiniging

Uw strijkijzer heeft een ingebouwd reinigingssysteem om de waterklep, de stoomkamer en de stoomopeningen pluisvrij te houden en minerale afzettingen te verwijderen. De 'spuitreiniging' moet na elke strijkbeurt worden gebruikt.


Zorg ervoor dat er weinig water in het reservoir zit, zet het strijkijzer op de hiel en zet de temperatuurregelknop in de hoogste stand. Wacht tot het temperatuurindicatielampje uit gaat, trek de stekker uit het stopcontact en houd het ongeveer 15 cm boven het aanrecht in de strijkpositie. Druk ongeveer 10 keer na elkaar op de stoomstootknop.

Na deze reiniging moet het resterende water worden verwijderd.


### Zelfreiniging

(Alleen bepaalde modellen)

Uw strijkijzer heeft een ingebouwd reinigingssysteem om de waterklep, de stoomkamer en de stoomopeningen pluisvrij te houden en minerale afzettingen te verwijderen.

- 1 Vul het reservoir tot op de helft met water.
- 2 Zet het strijkijzer rechtop, op de hiel.
- 3 Steek de stekker in het stopcontact.
- 4 Zet de temperatuurknop op de stand "MAX". Zie 'Temperatuurregeling' op pagina 5.
- 5 Het indicatorlampje knippert totdat de vereiste temperatuur bereikt is.
- 6 Het indicatorlampje blijft branden, wanneer de geselecteerde temperatuur verkregen is.
- 7 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 8 Houd het strijkijzer horizontaal boven een gootsteen.
- 9 Houd de Zelfreinigingsknop ingedrukt .
- 10 Uit de gaatjes in de zoolplaat loopt stoom en kokend heet water, waardoor de kalkaanslag en de

mineralen die zich in de stoomkamer hebben opgebouwd worden weggespoeld.

- 11 Beweeg het strijkijzer zachtjes heen en weer, totdat het waterreservoir helemaal leeg is.
- 12 Als de reiniging voltooid is, laat u de zelfreinigingsknop  los.
- 13 Zet het stoomstrijkijzer weer rechtop, op de hiel, en laat het helemaal afkoelen.
- 14 Neem de zoolplaat af met een koud, vochtig doekje.

Na deze reiniging moet het resterende water worden verwijderd.

**WAARSCHUWING: houd uw handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van het hete water.**

**WAARSCHUWING: Gebruik geen antikalkproducten om te proberen kalk van de zoolplaat te verwijderen.**

### Reinigen van roestvrijstalen zoolplaat

(uitsluitend bepaalde modellen)

Om de strijkzool van uw strijkijzer schoon en vrij van kalkaanslag te houden, raden wij u aan een gangbaar, mild reinigingsmiddel voor chroom, zilver of roestvrij staal te gebruiken. Volg altijd de instructies van de fabrikant. Om gesmolten kunstvezel van de strijkzool te verwijderen, zet u de temperatuurregelaar op de hoogste stand. Strijk vervolgens een schoon stuk katoen tot de strijkzool schoon is.

### Reinigen van een gecoate zoolplaat

(uitsluitend bepaalde modellen)

In het onwaarschijnlijke geval dat er kunstvezel smelt en aan de strijkzool blijft plakken, zet u de temperatuurregelaar op 3. Strijk vervolgens een schoon stuk katoen tot de zool schoon is.

Gebruik geen schuurpoeder of vloeibaar schuurmiddel; dit kan de deklaag beschadigen.

## TWEE JAAR GARANTIE

Producten van Morphy Richards worden geproduceerd overeenkomstig internationaal erkende kwaliteitsnormen. Boven uw wettelijke vastgestelde rechten uit, garandeert Morphy Richards dat dit product vanaf de datum van aankoop gedurende een periode van TWEE JAAR vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten.

Bewaar uw kassabon als bewijs van aankoop. Niet uw kassabon aan deze pagina.

Wij zullen u om deze gegevens vragen als het apparaat defect raakt. Deze nummers vindt u op de onderzijde van het product.

Modelnummer  
Serienummer

Wanneer het apparaat is vervangen tijdens de garantieperiode (2 jaar), loopt de garantie voor het nieuwe product vanaf de originele aankoopdatum. Daarom is het belangrijk dat uw aankoopbewijs of factuur de originele aankoopdatum vermeldt.

Deze garantie geldt alleen wanneer het apparaat is gebruikt conform de instructies van de fabrikant. Zo moeten apparaten volgens de gebruiksaanwijzing ontkalkt zijn en moeten filters schoongehouden worden.

Morphy Richards zal de goederen niet vervangen of repareren volgens de garantievoorwaarden wanneer

- 1 Het defect het gevolg is of kan zijn van accidenteel gebruik, misbruik, nalatigheid of oneigenlijk gebruik, gebruik buiten de aanbevelingen van de fabrikant of defecten die zijn veroorzaakt door stroompieken of schade die is veroorzaakt bij de transit.
- 2 Het apparaat is gebruikt met een andere spanning dan aangeduid op het product.
- 3 Reparaties zijn ondernomen door andere mensen dan onze servicedienst (of erkende dealer).
- 4 Het apparaat is verhuurd of niet huishoudelijk is gebruikt.

- 5 Morphy Richards is onder de garantie niet aansprakelijk voor het uitvoeren van onderhoud.
- 6 Verbruiksartikelen als stofzakken, filters of glazen kannen vallen niet onder de garantie.

Deze garantie verleent geen andere rechten dan deze die uitdrukkelijk zijn vermeld en dekt geen aanspraken op schade of gevolgschade. Deze garantie is een bijkomend voordeel en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.



### Tire o melhor partido do seu novo ferro...

#### Precauções

Deverá ter muito cuidado no manuseamento deste aparelho, uma vez que pode atingir temperaturas muito elevadas. Desligue sempre a unidade e permita que esta arrefeça antes de a limpar ou guardar.

- **Limpeza a jacto** (*somente em alguns modelos*)  
O seu ferro irá obter os melhores resultados e terá uma vida útil mais longa se aplicar limpeza a jacto após cada período de utilização.
- **Limpeza automática** (*somente em alguns modelos*)  
O seu ferro obterá melhores resultados e terá uma vida útil mais longa se limpar a placa base uma vez por mês..

### Instruções de segurança importantes

A utilização de qualquer aparelho eléctrico exige as seguintes regras de segurança de senso comum.

Antes de mais, existe o perigo de ferimentos ou morte, assim como o perigo de danos no aparelho. Estes são indicados ao longo do texto pelas duas seguintes convenções:

#### AVISO: Perigo pessoal!

- **IMPORTANTE:** Danos no aparelho! Propomos ainda o seguinte aviso de segurança.

## Localização

- Não o utilize no exterior.

## Segurança pessoal

- **AVISO: Podem ocorrer queimaduras se tocar em partes de metal quentes, água quente ou vapor. Proceda com cautela quando virar o ferro a vapor ao contrário, pode haver água quente dentro do depósito da água.**
- **AVISO: Para evitar qualquer risco de choque eléctrico não coloque o aparelho em água ou qualquer outro líquido.**
- Não utilize a função de vaporização vertical em roupas vestidas.
- Nunca deixe o ferro sem qualquer supervisão quando se encontrar ligado na ficha ou numa tábua de engomar. Nunca permita que o cabo de alimentação fique pendurado sobre a superfície de trabalho.
- A tomada deverá estar sempre desligada, antes de ligar ou desligar da tomada. Nunca dê puxões no cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada, agarre firmemente na ficha e puxe para desligar.
- Não permita que o cabo de alimentação toque em superfícies quentes. Deixe o ferro arrefecer completamente antes de o guardar. Enrole o fio com alguma folga à volta do ferro antes de o guardar.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas inválidas, excepto se tiverem sido adequadamente supervisionadas por uma pessoa responsável para garantir que o aparelho é utilizado com segurança.

## Crianças

- Nunca permita que as crianças utilizem este aparelho. Ensine as crianças a tomar consciência dos perigos na cozinha, avise-as sobre os perigos quando tentam alcançar áreas que não conseguem visualizar correctamente ou que não devam utilizar.

- As crianças pequenas devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

## Outras recomendações de segurança

- Utilize o ferro apenas para o propósito determinado.
- Desligue sempre o ferro da tomada eléctrica quando encher com água ou quando esvaziar, e quando não estiver a utilizar.
- Não utilize o ferro com um cabo de alimentação danificado ou se o ferro de engomar tiver caído ou se se encontrar danificado ou apresentar fugas. Para evitar qualquer risco de choque eléctrico não tente desmontar o ferro de engomar. Ligue para a Morphy Richards a pedir aconselhamento. Uma montagem incorrecta pode originar um risco de choque eléctrico quando o ferro de engomar for utilizado.
- O ferro deve ser utilizado e pousado sobre uma superfície estável
- Quando colocar o ferro no descanso, assegure-se que a superfície onde está pousado é estável.
- O ferro não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou fugas.
- Caso esteja danificado, o cabo de alimentação deverá ser substituído pelo fabricante, respectivo agente de serviço ou técnico igualmente qualificado para evitar acidentes.

## Instruções Especiais

- Se o ferro não funcionar, verifique o seguinte:  

O controlo de temperatura foi definido para a temperatura desejada? A ficha encontra-se ligada na tomada? A ficha ou a tomada encontram-se danificadas? (Verifique ligando outro aparelho à tomada).
- **AVISO: Quando não estiver a ser utilizado, o ferro nunca deve ser pousado sobre a tábua de engomar.**

- Para evitar danos nos tecidos a serem engomados, siga cuidadosamente o guia de temperatura. (Teste no interior da bainha da peça de vestuário).
- Quando terminar de engomar, retire a ficha da tomada, esvazie toda a água restante do depósito e permita que arrefeça antes de guardar.
- Se sofrer uma queda ou embate violento, o ferro pode sofrer danos internos, mesmo que o exterior pareça se encontrar em boas condições. Leve a um electricista qualificado para verificação.
- Recomenda-se que utilize uma taça de água quando utilizar o vapor do ferro e a função de disparo de vapor antes de engomar quaisquer peças de vestuário, uma vez que pode verter água enquanto o sistema de vapor do ferro estiver activado.

## Requisitos eléctricos

Verifique se a voltagem na placa nominal do seu aparelho corresponde à alimentação existente na sua habitação, que deve ser A.C. (Corrente alterna).

Se as tomadas da sua habitação não forem apropriadas para a ficha fornecida com este aparelho, a mesma deve ser retirada e instalada uma nova adequada.

**AVISO: Se a ficha retirada do cabo de alimentação estiver cortada, a mesma deverá ser eliminada, uma vez que uma ficha com o cabo de alimentação exposto pode ser perigosa quando ligada a uma tomada eléctrica activa.**

Em qualquer lado, caso seja necessário substituir o fusível na ficha de 13 amp, deve ser colocado um fusível BS1362 de 13 amp.

**AVISO: Este aparelho deve ser ligado à massa.**

## MODO DE UTILIZAÇÃO

### Guia de temperatura

As marcações de definição de temperatura no botão regulador, de todos os ferros de engomar Morphy Richards, correspondem às do Código Internacional de Etiquetagem de Tratamentos Têxteis.

Símbolo			
	(120°C Máx.) Frio	(160°C Máx.) Morno	(210°C Máx.) Quente
Selector de temperatura posições	●	●●	●●●
	<b>Não engomar de forma alguma</b>		
Tecido	Nylon, Acetatos ex: Courtele/Acrílico, Triacetatos Orlon, ex: Tricel/Poliéster	Lã, Misturas de poliéster ex: Poliéster/Algodão Algodão, Seda Artificial Misturas de seda artificial, ex: Viscose/Linho	
Engomagem	Engomar pelo avesso se for necessário humidade utilizar um tecido húmido (Não Acetatos)	Nos tecidos em que é necessário esta definição requer vapor pressionar em algodões fortes, ganga, etc.	
Com água no depósito	← Secar e spray →	← Vapor/spray/disparo de vapor →	← Limpeza a jacto Limpeza automática* →
Sem água no depósito	← Engomagem a seco →		

\* (somente em alguns modelos)

### Componentes do seu ferro de engomar

- 1 Botão de spray
- 2 Botão de disparo de vapor
- 3 Botão de vapor variável
- 4 Orifício de enchimento com tampão
- 5 Bico de spray
- 6 Placa base
- 7 Botão de controlo de temperatura com indicador
- 8 Depósito de água (Iluminado em alguns modelos)
- 9 Anti-escamação de longa duração (apenas para certos modelos)
- 10 Luz indicadora da temperatura (vermelha)
- 11 Taça de enchimento graduada
- 12 Botão de limpeza automática (somente em alguns modelos)

### Placa base (somente em alguns modelos)

- 13 Ponta de Vapor Turbo  
O poderoso disparo de vapor alcança até os locais mais difíceis
- 14 Vapor Constante  
Remove todos os vincos a um nível controlado por si
- 15 Pressionar e Definir  
Remove a humidade para definir uma finalização sem vincos

### Antes da primeira utilização

Nota: A característica de vapor só deve ser utilizada em peças de vestuário adequadas para engomar nos pontos 2 e 3.

Quando engomar com a característica de vapor na definição do ponto 2, a saída de vapor deve ser definida para a extremidade mais baixa da amplitude do vapor (ver secção vapor variável).

Os têxteis e vestuário deverão possuir uma etiqueta de instruções para engomar. Caso contrário, siga as indicações do guia de tecidos da página anterior mas, certifique-se de que testa primeiro a temperatura engomando a bainha ou outra parte idêntica da peça de vestuário.

Se rodar o botão de regulação para baixo, de uma regulação quente para uma fria, aguarde que a temperatura do ferro de engomar estabilize antes de continuar a engomar.

### Enchimento

- 1 Assegure-se que o ferro está desligado e depois, coloque o controlo de vapor variável **3** na posição '0' antes de encher o depósito da água.
- 2 Levante o tampão de enchimento e encha o depósito **4** de água através da abertura **5**, utilizando a taça fornecida **11**. Depois de encher, volte a colocar o tampão de enchimento. Em áreas de má qualidade da água, recomenda-se o uso de água destilada ou desmineralizada.
- 3 Verta sempre a água restante após a utilização.

**AVISO: Nunca utilize fluido para baterias ou água com quaisquer substâncias tais como goma ou açúcar, ou água descongelada de um frigorífico.**

**AVISO: Quando encher o ferro com água da torneira, utilize sempre a taça fornecida. Nunca encha directamente o depósito debaixo da torneira.**

**Capacidade do depósito**  
Modelos 40701 - 400ml  
Modelo 40707 e 40711 - 350ml

### Controlo da temperatura

Ligue o ferro à corrente e ligue o interruptor. Defina o botão de regulação da temperatura B para a temperatura necessária, mas não comece a engomar imediatamente.

Se aguardar alguns minutos, o ferro irá estabilizar nas definições necessárias. O seu ferro de engomar Morphy Richards tem uma luz indicadora instalada **10** que irá acender e apagar enquanto estiver a engomar.

Isto é perfeitamente normal e mostra que o ferro está a manter o calor definido.

É recomendado iniciar pelos tecidos leves seguindo para os restantes.

O aquecimento do ferro de engomar é mais rápido que o arrefecimento para que poupe no tempo e na electricidade.

### Características do seu ferro de engomar

#### Luz indicadora de temperatura

A luz indicadora de temperatura indica que o ferro de engomar encontra-se em aquecimento. Quando atingir a temperatura necessária, a luz apaga-se e alterna ligada/desligada durante o funcionamento.

#### Engomagem a seco

Pode utilizar o seu ferro de engomar apenas como ferro de engomagem a seco. Assegure-se que o controlo de vapor variável **3** está definido para o símbolo '0'.

Pode ser utilizada qualquer definição de temperatura, dependendo da peça de vestuário. A função de spray pode ser usada desde que haja água no depósito (ver secção de enchimento). Quando estiver a efectuar apenas a engomagem a seco não necessita de colocar água no depósito.



#### Spray

Prima o botão de spray **1** e aponte o spray da água aos vincos mais

resistentes. Pode fazê-lo enquanto engoma a seco desde que haja água no depósito. Pode ser necessário carregar no botão algumas vezes para carregar a bomba do spray de água.

#### Regulação de vapor

Encha o ferro de engomar com água, tal como descrito em 'Enchimento', página 4 e introduza a ficha na tomada eléctrica.

A saída de vapor pode variar de alta para baixa, fazendo rodar o controlo de vapor variável **Q**. Quando utilizar o ferro de engomar no Ponto 2, a saída de vapor deve ser ajustada para a definição mais baixa.

A característica de vapor só deve ser utilizada em peças de vestuário adequadas para engomar nos pontos 2 e 3.



#### Disparo de vapor

Prima o botão de disparo de vapor **Q** para obter uma saída de vapor extra para engomar vincos em materiais fortes, tais como gangas, etc.

O disparo de vapor pode ser utilizado durante a engomagem a seco, desde que haja água no depósito, e o controlo de temperatura esteja definido dentro da amplitude do vapor.

Não utilize o disparo de vapor a temperaturas inferiores à amplitude do vapor indicada no botão de regulação.

Nota: Para uma qualidade óptima de vapor, não utilize o disparo mais do que três vezes seguidas.

#### Vapor vertical

Mantenha o ferro na posição vertical entre 1 a 2 cm de distância da peça **D**. Pressione o botão de disparo de vapor **Q**, para criar uma vaporização vertical. Esta característica é particularmente útil para retirar dobras de vestuário pendurado, cortinas, peças penduradas na parede, etc.

Nota: Para uma qualidade óptima de vapor, não utilize o disparo mais do que três vezes seguidas.

#### Sistema anti-gotejamento

O seu ferro está equipado com um sistema anti-gotejamento,

concebido para evitar que se escape água pela placa base quando o ferro está demasiado frio.

Durante a utilização, o sistema anti-gotejamento pode emitir um clique, particularmente durante o aquecimento ou arrefecimento. Isso é perfeitamente normal e indica que o sistema está a funcionar correctamente.

#### Desligar automático

(apenas em alguns modelos)

Se o ferro estiver equipado com a função de desligar automática, desligar-se-á após um período definido.

Se o ferro não for utilizado na posição horizontal, desligar-se-á após 1 minuto.

Se for deixado na posição vertical, desligar-se-á após 8 minutos.

A luz intermitente do depósito indica que o produto está em modo desligar.

Para reactivar o ferro, abane-o ligeiramente, a luz indicadora da temperatura acender-se-á, indicando que o ferro está a aquecer, depois aguarde que o ferro aqueça normalmente.

#### Anti-escamação de longa duração sistema

(apenas em alguns modelos)

O sistema de anti-escamação de longa duração reduz os depósitos de escamação e ajuda a prolongar a vida útil do ferro.

#### Esvaziamento e armazenagem

Quando já não se encontrar a engomar, retire a ficha do ferro de engomar da tomada. Assegure-se de que o controlo de vapor variável está na posição '0', levante o tampão de enchimento e esvazie qualquer água restante pelo orifício de enchimento **E**.

Não guarde o ferro na caixa, mas antes numa posição vertical, de forma a que não possa haver fuga de quaisquer gotas de água restante que possam provocar a

descoloração da placa base.

Importante: O fio eléctrico flexível pode ser danificado se for enrolado com muita tensão à volta do ferro, após a utilização. Enrole o fio eléctrico flexível com alguma folga à volta do ferro **F**. O ferro tem de estar frio antes de poder enrolar o fio eléctrico flexível e de colocá-lo no seu descanso.

#### Manutenção

(somente em alguns modelos)

##### Limpeza a jacto

O seu ferro possui um sistema de limpeza incorporado concebido para manter a válvula da água, a câmara de vapor e as aberturas de ventilação livres de flocos e depósitos minerais soltos. A "limpeza a jacto" deve ser utilizada após cada período de engomagem.

Para utilizar, certifique-se que há um pouco de água no depósito, coloque o ferro no seu descanso e rode o botão de regulação da temperatura para a definição máxima. Aguarde até a luz indicadora da temperatura se apagar, depois desligue o ferro e mantenha-o cerca de 150 mm acima do lavatório na posição de engomar. Prima o botão de disparo de vapor cerca de 10 vezes seguidas.

Após a operação de limpeza, esvazie qualquer água restante.

##### Limpeza automática

(somente em alguns modelos)

O seu ferro possui um sistema de limpeza incorporado concebido para manter a válvula da água, a câmara de vapor e as aberturas de ventilação livres de flocos e depósitos minerais soltos.

- 1 Encha o depósito do ferro com água até meio.
- 2 Coloque o ferro no seu descanso.
- 3 Ligue a uma tomada de alimentação.
- 4 Rode o regulador da temperatura para a posição "MAX". Consulte "Controlo da temperatura" na página 5.
- 5 A luz indicadora irá piscar até a temperatura desejada ser atingida.

6 A luz indicadora irá manter-se "acesa" quando atingir a temperatura desejada.

7 Desligue o ferro da tomada de alimentação.

8 Segure o ferro na posição horizontal por cima de um lavatório.

9 Prima e mantenha premido o botão de Limpeza automática **Q**.

10 O vapor e água a ferver serão drenados pelos orifícios na placa base, removendo o calcário e minerais acumulados no interior da Câmara de Vapor.

11 Abane ligeiramente o ferro para trás e para a frente até esvaziar o depósito da água.

12 Quando a limpeza estiver completa, solte o botão de Limpeza Automática **Q**.

13 Coloque o ferro a vapor novamente no seu descanso e deixe arrefecer totalmente.

14 Limpe a placa base com um pano húmido frio.

Após esta operação de limpeza, esvazie qualquer água restante.

**AVISO: Mantenha as mãos e corpo afastados da água quente.**

**AVISO: Não tente escamar a placa base com produtos de escamação.**

#### Para limpar uma placa base em aço inoxidável

(somente em alguns modelos)

Para manter a placa base do seu ferro limpa e sem calcário, recomendamos que utilize um agente de limpeza suave de crómio, prata ou aço inoxidável, facilmente adquiridos. Siga sempre as instruções do fabricante. Para limpar fibras sintéticas derretidas, regule o ferro de engomar para ponto-3 e passe-o sobre uma pequena quantidade de algodão limpo que irá retirar os detritos da superfície.

### **Para limpar uma placa base revestida** (somente em alguns modelos)

No caso improvável de se derreter alguma fibra artificial na placa base, coloque o ferro na posição 3 e passe-o sobre uma peça limpa de algodão de forma a retirar o depósito da superfície.

Não utilize qualquer pó ou solução abrasivos pois pode danificar o revestimento.

### **Para limpar o exterior**

Deixe o o ferro arrefecer e limpe-o com um pano húmido e detergente suave e, em seguida, limpe com um pano seco.

### **Linha de assistência:**

Se houver algum problema com o seu aparelho, não hesite em contactar-nos.

Os nossos técnicos poderão ajudá-lo mais do que a loja onde comprou o aparelho.

Tenha os seguintes dados à mão, de forma a permitir que a nossa equipa consiga resolver o seu problema rapidamente:

- Nome do produto
- Número do modelo, conforme indicado na parte inferior do aparelho.

### **A sua garantia de dois anos**

É importante guardar o talão de compra como comprovativo de compra. Agrafe-o às costas deste folheto para referência futura.

Mencione a seguinte informação se o produto apresentar uma avaria. Estes números podem ser encontrados na base do artigo.

N.º do modelo      N.º de série

Todos os artigos Morphy Richards são testados individualmente antes de saírem da fábrica. No caso improvável de algum produto apresentar uma avaria no prazo de

28 dias após a compra, o mesmo deverá ser devolvido ao local de compra, para a sua substituição.

Se a avaria surgir depois de terem passado 28 dias mas dentro dos 24 meses seguintes, a partir da data de compra, deverá contactar o número de assistência referenciando o número do modelo e de série do artigo ou escrever para a Morphy Richards para o endereço abaixo apresentado. Poderão pedir-lhe uma cópia do recibo do aparelho.

Exceptuando os casos abaixo referenciados (ver Excepções), o artigo avariado será reparado ou substituído e enviado, normalmente no prazo de 7 dias úteis a contar da data de recepção.

Se, por qualquer razão, este artigo for substituído durante o período de garantia de 2 anos, a garantia do novo artigo será calculada a partir da data original de compra. Por esta razão, é importante guardar o talão ou factura originais de modo a indicar a data inicial de compra.

Para que a garantia de 2 anos seja válida, o artigo deverá ter sido utilizado de acordo com as instruções do fabricante. Por exemplo, os jarros eléctricos devem ser regularmente limpos.

#### **Excepções**

A Morphy Richards não será obrigada a substituir ou reparar artigos sob os termos da garantia quando:

- 1 A avaria tiver sido provocada ou for atribuída a uma utilização inadvertida, indevida, negligente, contrária às recomendações do fabricante ou no caso de ter sido causada por oscilações de corrente ou danos provocados pelo transporte.
- 2 O dispositivo tenha sido utilizado com uma voltagem que não a referenciada no produto.
- 3 Tenha havido tentativa de reparação por terceiros que não pessoal autorizado (ou representante autorizado).
- 4 O dispositivo tenha sido utilizado com objectivo de aluguer ou não doméstico.

- 5 A Morphy Richards não é responsável por efectuar qualquer tipo de trabalho de manutenção, ao abrigo da garantia.
- 6 Os filtros de plástico de qualquer jarro eléctrico e ou máquina de café da Morphy Richards não são abrangidos pela garantia.

Esta garantia não confere quaisquer direitos para além dos expressamente definidos anteriormente e não abrange quaisquer reclamações por danos ou perdas sucessivos. Esta garantia é um benefício adicional e não afecta quaisquer direitos estatutários do consumidor.



### **Per avere il meglio dal vostro nuovo ferro da stiro...**

- **Informazioni di sicurezza**  
Prestare attenzione durante l'utilizzo di questo elettrodomestico, poiché può diventare molto caldo. Spegnerne sempre l'unità e lasciarla raffreddare prima di pulirla o metterla via.
- **Pulizia con getto** (solo alcuni modelli)  
Il ferro da stiro darà i migliori risultati di stiratura e durerà più a lungo se applicherete la pulizia con getto dopo ogni stiratura.
- **Autopulente** (solo alcuni modelli)  
Per ottenere una stiratura eccezionale e far durare il ferro più a lungo, pulire la piastra rivestita una volta al mese.

### **Importanti informazioni di sicurezza**

Per utilizzare un qualunque apparecchio elettrico, è necessario seguire delle basilari regole di sicurezza dettate dal senso comune.

Sussiste infatti il rischio di lesioni personali e di danni all'elettrodomestico. Questi rischi sono indicati in due modi nel presente libretto, ovvero:

### **AVVERTENZA: Pericolo per le persone!**

- **IMPORTANTE:** pericolo di danni all'elettrodomestico. A ciò si aggiungono anche importanti consigli di sicurezza, riportati di seguito.

### **Luogo di utilizzo**

- Non utilizzare all'aperto.

### **Sicurezza personale**

- **AVVERTENZA: ci si può scottare toccando i componenti caldi in metallo, l'acqua calda o il vapore. Fare estrema attenzione quando si capovolge il ferro a vapore, poiché può essere presente dell'acqua calda nel serbatoio.**
- **AVVERTENZA: Per proteggersi dal rischio di scossa elettrica, fare in modo che l'elettrodomestico non entri mai in contatto con acqua o altri liquidi.**
- Non utilizzare la funzione di stiratura a vapore verticale per stirare indumenti che si stanno indossando.
- Non lasciare il ferro senza sorveglianza se è alimentato o su un asse da stiro. Non lasciare mai che il cavo dell'alimentazione penda dalla superficie di lavoro.
- La presa deve essere sempre spenta prima di inserire o disinserire la spina. Non tirare il cavo per scollegarlo dalla presa. Tirare piuttosto la spina.
- Evitare che il cavo dell'alimentazione entri in contatto con superfici calde. Lasciare che il ferro si sia raffreddato completamente prima di metterlo a posto. Avvolgere il cavo dell'alimentazione intorno al ferro senza tirarlo prima di riporlo.
- Questo elettrodomestico non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone inferme, a meno che non siano adeguatamente controllate da una persona responsabile in grado di verificarne l'utilizzo in condizioni di sicurezza.



## Bambini

- Non consentire mai a un bambino di utilizzare l'elettrodomestico. Spiegare ai bambini i pericoli della cucina e cosa può succedere se si tenta di raggiungere aree non chiaramente visibili o che non vanno raggiunte.
- I bimbi più piccoli devono essere sorvegliati per evitare che giochino coll'elettrodomestico.

## Altre informazioni sulla sicurezza

- Utilizzare il ferro solo per l'uso al quale è destinato.
- Scollegare sempre il ferro dalla presa elettrica per rifornire o svuotare il serbatoio di acqua e quando non viene utilizzato.
- Non mettere in funzione il ferro da stiro se il cavo dell'alimentazione è danneggiato o se il ferro è caduto, è danneggiato o perde. Per evitare il rischio di scossa elettrica, non smontare il ferro e rivolgersi a Morphy Richards per l'assistenza. Un riassetto non corretto può provocare il rischio di scossa elettrica quando si utilizza il ferro.
- Il ferro deve essere utilizzato e posato su una superficie stabile.
- Quando si posa il ferro in verticale, verificare che la superficie sulla quale è stato posato sia stabile.
- Il ferro non deve essere utilizzato se è caduto, se ci sono danni evidenti o se perde.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, richiederne la sostituzione al produttore, al servizio di assistenza autorizzato o a personale similmente qualificato per evitare rischi.

## Istruzioni speciali

- Se il ferro non funziona, controllare i seguenti punti:

Il termostato è stato impostato sulla temperatura corretta? La spina è inserita nella presa? La spina o la presa è guasta? (Per controllare la presa, collegare un altro elettrodomestico).

- AVVERTENZA: Quando non è utilizzato, non lasciare mai il ferro con la base appoggiata su un asse da stiro.**

- Per non danneggiare l'indumento che si sta stirando, seguire con attenzione la guida temperature. (Stirare dapprima il bordo interno del capo).
- Al termine della stiratura, rimuovere la spina dalla presa, eliminare l'acqua residua dal serbatoio e attendere che il ferro si raffreddi prima di riparlo.
- Se il ferro cade o riceve un brutto colpo, può danneggiarsi internamente anche se esternamente sembra in buone condizioni. Farlo controllare da un elettricista.
- Si consiglia di utilizzare fino a un bicchierino di acqua quando si utilizzano le funzioni di erogazione e spruzzo del vapore del ferro prima di stirare, poiché possono verificarsi dei gocciolamenti quando l'impianto a vapore del ferro è attivato.

## Requisiti elettrici

Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati dell'elettrodomestico corrisponda a quella dell'alimentazione elettrica dell'abitazione, che deve essere a corrente alternata.

Se le prese dell'abitazione non sono adatte alla spina fornita con l'elettrodomestico, rimuovere la spina e sostituirla con una adatta.





**AVVERTENZA: È necessario che una spina rimossa dal cavo di rete, se danneggiata, venga distrutta. Infatti è pericoloso inserire una spina con un cavo flessibile scoperto in una presa.** Qualora il fusibile nella presa da 13 A dovesse essere sostituito, occorrerà installare un fusibile BS1362 da 13 A.

**AVVERTENZA: è necessario che l'elettrodomestico venga messo a terra.**

## ISTRUZIONI PER L'USO

### Guida alle temperature

Le impostazioni del calore sulla manopola di regolazione di tutti i ferri Morphy Richards corrispondono a quelle del codice di etichettatura internazionale per i tessuti.

Simbolo				
	(Max. 120° C) Freddo	(Max. 160° C) Caldo	(Max. 210° C) Molto caldo	
Manopola di comandoposizioni	<b>Non stirare affatto</b>	●	●●	●●●
Tessuto		Nylon, acetato ad es. Acrilan Courtelle, Triacetati orlon, e.g. Tricel/ poliestere	Lana, poliesteri misti ad es. poliestere/cotone Cotone, Lino Rayon, Misure di rayon, ad es. rayon/lino	
Stiratura		Stirare al rovescio. se è necessario inumidire con panno umido (no acetato)		Tessuti che lo richiedono il vapore è solitamente richiesto stiratura per cotone pesante, denim ecc.
Con acqua nel serbatoio	← A secco e con spruzzo →	← Vapore/spruzzo/getto di vapore →		← Pulizia con getto Autopulizia* →
Senza acqua nel serbatoio		← Stiratura a secco →		

\* (solo alcuni modelli)

## Componenti del ferro da stiro

- 1 Pulsante spruzzo
- 2 Pulsante vapore
- 3 Pulsante di regolazione del vapore
- 4 Foro di riempimento con cappuccio
- 5 Ugello di spruzzo
- 6 Piastra
- 7 Manopola di regolazione temperatura con indicatore
- 8 Serbatoio dell'acqua (illuminato in certi modelli)
- 9 Sistema anticalcare (solo alcuni modelli)
- 10 Spia luminosa di indicazione della temperatura (rossa)
- 11 Bicchierino di riempimento graduato
- 12 Pulsante autopulizia (solo alcuni modelli)

## Piastra rivestita (solo alcuni modelli)

- 13 **Turbo Tip**  
Un potente getto di vapore raggiunge gli angoli più difficili
- 14 **Vapore costante**  
Per eliminare tutte le pieghe a un livello controllabile
- 15 **Stira e fissa**  
Elimina l'umidità per fissare una finitura senza pieghe

## Prima di utilizzare l'elettrodomestico

Nota: Utilizzare il vapore solo su capi adatti a essere stirati con le impostazioni di stiratura a 2 e 3 pallini.

Per stirare a vapore con il ferro impostato su 2 pallini, la quantità di vapore da erogare deve essere impostata sul livello basso. (vedere la sezione regolazione del vapore).

Solitamente, gli indumenti e le stoffe hanno indicazioni per la stiratura. In caso contrario, attenersi alla guida per le temperature nella pagina precedente, e verificare la temperatura stirando prima il bordo interno dell'indumento, o un'area analoga.

Se la manopola di controllo passa da un'impostazione ad alta temperatura ad un con temperatura più bassa, attendere che il ferro si stabilizzi sulla nuova temperatura prima di continuare a stirare.

## Riempimento

- 1 Verificare che il ferro sia scollegato dall'alimentazione, quindi portare il controllo per la regolazione del vapore **5** sulla posizione 'O' prima di riempire il ferro con acqua.
- 2 Sollevare il cappuccio di riempimento e riempire con acqua dall'apposito foro **4** il serbatoio dell'acqua **8** utilizzando il bicchierino in dotazione **A**. Quindi, riposizionare il cappuccio di riempimento. Nelle zone in cui l'acqua è dura, si consiglia di utilizzare acqua distillata o demineralizzata.
- 3 Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua residua dopo l'uso.

**AVVERTENZA: Non utilizzare mai liquido per batterie o acqua contenente amido, zucchero o simili, né acqua scongelata dal freezer.**

**AVVERTENZA: Utilizzare sempre il bicchiere in dotazione per riempire il ferro con acqua di rubinetto. Non posizionare mai il ferro direttamente sotto il rubinetto.**

## Capacità del serbatoio

Modelli 40701 - 400 ml  
Modello 40707 e 40711 - 350 ml

## Controllo della temperatura

Collegare il ferro all'alimentazione e accenderlo. Portare la manopola di regolazione della temperatura **B** sulla temperatura desiderata, ma non iniziare subito a stirare.

Attendere un paio di minuti per stabilizzare il ferro alla temperatura desiderata. Il ferro da stiro Morphy Richards è dotato di una spia **10** che lampeggia mentre si sta stirando.

Ciò è perfettamente normale poiché dimostra che il ferro sta mantenendo l'impostazione di temperatura scelta.

Si consiglia di iniziare a stirare i tessuti che richiedono temperature più basse.

Un ferro da stiro si riscalda più velocemente di quanto si raffredda, per consentire risparmio di tempo e di energia.

## Caratteristiche del ferro da stiro

### Spia luminosa di indicazione della temperatura

La spia luminosa indica che il ferro si sta riscaldando. Una volta raggiunta la temperatura richiesta, la spia si spegne, per poi lampeggiare durante il funzionamento.

### Stiratura a secco

Il ferro da stiro può essere utilizzato per la stiratura a secco. Portare il controllo di regolazione del vapore **5** sulla posizione 'O'.

La temperatura di stiratura dipende dal capo da stirare. La funzione di spruzzo può essere utilizzata solo se vi è dell'acqua nel serbatoio (si veda la sezione riempimento). Con la stiratura a secco, non è necessaria acqua nel serbatoio.



### Spruzzo

Premere il pulsante per lo spruzzo **1** e indirizzare lo spruzzo d'acqua verso le pieghe ostinate. È possibile fare

questa operazione anche quando si stira a secco se vi è acqua nel serbatoio. Può essere necessario premere il pulsante per lo spruzzo d'acqua alcune volte per caricare la pompa dello spruzzo.

### Controllo di regolazione del vapore

Riempire il ferro da stiro con acqua come descritto in 'Riempimento', a pagina 4, e inserire la spina nella presa elettrica.

Per variare la quantità di vapore erogato, ruotare il controllo per la regolazione del vapore **C**. Quando si utilizza il ferro sull'impostazione a 2 pallini, l'erogazione del vapore deve essere sull'impostazione bassa.

Utilizzare il vapore solo su capi adatti a essere stirati con le impostazioni di stiratura a 2 e 3 pallini.



### Spruzzo di vapore

Premere il pulsante per lo spruzzo di vapore **2** per ottenere un getto aggiuntivo di vapore ed eliminare le pieghe da materiali più spessi, come il jeans.

Lo spruzzo di vapore può essere usato durante la stiratura a secco, sempre che vi sia dell'acqua nel serbatoio e il termostato sia impostato nell'intervallo di vapore.

Non utilizzare lo spruzzo di vapore a temperature al di sotto della gamma di vapore mostrata sulla manopola.

Nota: Per una qualità ottimale del vapore, non utilizzare più di tre spruzzi di vapore in successione.

### Vapore verticale

Tenere il ferro in posizione verticale a una distanza di 1 - 2 cm dal capo da stirare D. Premere il pulsante vapore **2** per avere un getto di vapore verticale. Questa funzione è particolarmente utile per rimuovere le pieghe da vestiti appesi, tende, carta da parati e simili.

Nota: per una qualità ottimale del vapore, non utilizzare più di tre spruzzi di vapore in successione.

### Sistema antigocciolamento

Il ferro è dotato di un sistema antigocciolamento, creato per evitare che l'acqua fuoriesca dalla piastra quando il ferro è troppo freddo.

Durante l'uso, il sistema antigocciolamento può emettere un clic rumoroso, in particolare nella fase di riscaldamento o di raffreddamento. Ciò è perfettamente normale e indica che il sistema funziona correttamente.

### Spegnimento automatico (solo alcuni modelli)

Se il ferro è dotato di una funzione di spegnimento automatico, si spegne automaticamente dopo un periodo stabilito.

Se il ferro rimane senza sorveglianza nella posizione orizzontale, si spegne dopo 1 minuto.

Se rimane senza sorveglianza in posizione verticale, si spegne dopo 8 minuti.

Se le spie del serbatoio lampeggiano, il prodotto è in modalità di spegnimento.

Per riattivare il ferro, scuoterlo delicatamente; la spia luminosa della temperatura si accende, a indicare che il ferro si sta riscaldando. Attendere che il ferro si riscaldi come al solito.

## Sistema anticalcare

(solo alcuni modelli)

Il sistema anticalcare consente di ridurre l'accumulo di calcare e di prolungare la durata del ferro.

## Svuotamento e conservazione

Una volta terminata la stiratura, scollegare il ferro da stiro dalla presa di corrente. Verificare che il controllo di regolazione del vapore sia in posizione 'O', sollevare il cappuccio di riempimento e rimuovere l'acqua residua dal foro di riempimento **E**.

Non conservare il ferro nella scatola, ma in posizione verticale. In questo modo le eventuali gocce d'acqua residue non possono cadere e decolorare la piastra.

Importante: Il cavo flessibile si danneggia se viene avvolto troppo stretto intorno al ferro dopo l'uso.

Non stringere troppo il cavo flessibile intorno al ferro **I**. Attendere che il ferro si raffreddi prima di avvolgere il cavo flessibile e metterlo via in posizione verticale.

## Manutenzione

(solo alcuni modelli)

### Pulizia con getto

Il ferro è dotato di un sistema di pulizia integrato creato perché la valvola dell'acqua, la caldaia e le ventole rimangano prive di fili e di depositi di minerali. Utilizzare la pulizia con getto dopo ogni sessione di stiratura.

Per utilizzare questa funzione, verificare che sia presente un po' d'acqua nel serbatoio, posizionare il ferro in verticale e regolare il termostato sull'impostazione massima. Attendere lo spegnimento della spia luminosa, quindi scollegare il ferro e reggerlo a circa 150 mm dal lavandino nella posizione di stiratura. Premere il pulsante getto di vapore per circa 10 volte di seguito.

Dopo l'operazione di pulizia, svuotare l'acqua residua.

### Autopulente **I**

(Solo alcuni modelli)

Il ferro è dotato di un sistema di pulizia integrato creato perché la valvola dell'acqua, la caldaia e le ventole rimangano prive di fili e di depositi di minerali.

- 1 Riempire il ferro con acqua.
- 2 Mettere il ferro in posizione verticale.
- 3 Collegarlo alla presa elettrica.
- 4 Portare il comando di regolazione del termostato sull'impostazione massima (MAX). Consultare 'Regolazione del termostato' a pagina 5.
- 5 La spia lampeggia fino a quando non viene raggiunta la temperatura richiesta.
- 6 La spia luminosa rimane 'accesa' quando viene raggiunta la temperatura selezionata.
- 7 Scollegare il ferro dalla presa elettrica.

- 8 Tenere il ferro in posizione orizzontale sopra un lavandino.
- 9 Premere e tenere premuto il pulsante per l'autopulizia **I**.
- 10 Il vapore e l'acqua bollente fuoriescono dai fori sulla piastra, eliminando il calcare e i minerali accumulatisi nella caldaia.
- 11 Spostare il ferro avanti e indietro fino a svuotare il serbatoio dell'acqua.
- 12 Al termine della pulizia, lasciar andare il pulsante di autopulizia **I**.
- 13 Riportare il ferro in posizione verticale e attendere che si raffreddi.
- 14 Pulire la piastra con un panno asciutto e freddo.

Dopo l'operazione di pulizia, svuotare l'acqua residua.

**AVVERTENZA: tenere le mani e il corpo lontani dall'acqua calda.**

**AVVERTENZA: non provare a disincrostare la piastra con prodotti disincrostanti.**

### Per pulire una piastra in acciaio inossidabile (solo in alcuni modelli)

Per mantenere la piastra del ferro pulita e priva di calcare, utilizzare un prodotto specifico disponibile in commercio per la pulizia di superfici cromate, argentate o in acciaio inossidabile. Seguire sempre le istruzioni del produttore. Per rimuovere delle fibre rimaste attaccate al ferro, impostare quest'ultimo sulla posizione con 3 pallini e passarvi sopra un panno di cotone pulito. Questo consentirà di rimuovere il deposito dalla superficie.

### Per pulire la piastra rivestita (solo alcuni modelli)

Se delle fibre di tessuto rimangono attaccate alla piastra, impostare il ferro sulla posizione con 3 pallini e passarvi sopra un panno di cotone pulito. Questo consente di rimuovere il deposito dalla superficie.

Non utilizzare polvere o soluzione abrasiva per non danneggiare il rivestimento.

## Per pulire l'esterno

Attendere che il ferro si raffreddi e strofinare con un panno umido e un detergente delicato, quindi pulire con un panno asciutto.

## Servizio di assistenza telefonica

Se si verificano problemi con l'elettrodomestico, chiamate il nostro servizio di assistenza.

Riusciremo ad aiutarvi meglio del rivenditore presso il quale avete acquistato l'elettrodomestico.

Per consentire al personale di aiutarvi velocemente, abbiate pronte le seguenti informazioni:

- Nome del prodotto
- Numero del modello, riportato sulla base dell'elettrodomestico.

## Garanzia di due anni

È importante conservare la ricevuta del rivenditore a titolo di prova di acquisto. Appuntare la ricevuta sulla retrocopertina del presente manuale per futuro riferimento.

Indicare le informazioni riportate di seguito se si verifica un'anomalia sul prodotto. Questi numeri sono riportati sulla base del prodotto.

N. modello          N. matricola

Tutti i prodotti Morphy Richards sono testati singolarmente prima di lasciare lo stabilimento. Nell'improbabile eventualità della comparsa di un difetto entro 28 giorni dall'acquisto, si consiglia di restituire il prodotto dove è stato acquistato per richiederne la sostituzione.

Se il problema si manifesta dopo 28 giorni ed entro 24 mesi dall'acquisto, contattare il servizio di assistenza telefonica citando il numero di modello e il numero di matricola riportati sul prodotto oppure scrivere a Morphy Richards all'indirizzo indicato. Potrebbe essere richiesta la restituzione della prova di acquisto.

Fatte salve le esclusioni sotto riportate (vedere la sezione

"Esclusioni"), l'elettrodomestico difettoso viene riparato o sostituito e spedito di solito entro sette giorni lavorativi dal ricevimento.

Se, per qualsiasi motivo, l'articolo viene sostituito entro il periodo di validità della garanzia di 2 anni, la garanzia sul nuovo prodotto sarà calcolata a decorrere dalla data dell'acquisto. È pertanto importante conservare la ricevuta o fattura originale per poter dimostrare la data dell'acquisto.

Per usufruire della garanzia di due anni, l'elettrodomestico deve essere stato usato nel modo indicato dal produttore. Ad esempio, è necessario disincrostare regolarmente i bollitori.

### Esclusioni

Morphy Richards non è tenuta a sostituire o riparare i prodotti, come indicato dalle disposizioni di garanzia, se:

- 1 Il guasto è stato causato o è attribuibile a un uso accidentale, improprio, negligente o contrario alle istruzioni del produttore oppure il guasto è stato causato da sovratensioni momentanee o dal trasporto.
- 2 L'elettrodomestico è stato utilizzato a una tensione diversa da quella indicata.
- 3 Le riparazioni sono state eseguite da persone diverse dal personale tecnico Morphy Richards (o rivenditori autorizzati).
- 4 L'elettrodomestico è stato noleggiato oppure non impiegato per uso domestico.
- 5 Morphy Richards non è tenuta a eseguire alcun tipo di intervento di assistenza ai sensi della garanzia.
- 6 I filtri in plastica di tutti i bollitori e macchine per il caffè Morphy Richards non sono coperti dalla garanzia.

La presente garanzia non conferisce alcun diritto diverso da quelli sopra elencati e non copre alcuna richiesta di danni indiretti. La presente garanzia viene offerta a titolo di vantaggio aggiuntivo e non incide sui diritti del consumatore previsti dalla legge.

## Få mest muligt ud af dit nye strygejern...

- **Sikkerhed frem for alt**  
Vær forsigtig ved håndtering af dette strygejern, da det bliver meget varmt. Sluk altid for strygejernet, og lad det afkøle, før det rengøres eller stilles væk.
- **Selvrens** (Kun på visse modeller)  
Dit strygejern giver de bedste resultater og har en længere levetid, hvis du bruger selvrensfunctio- nen, hver gang strygejernet har været i brug.
- **Selvrens** (Kun visse modeller)  
Dit strygejern giver de bedste resultater og har en længere levetid, hvis du rengør sålen en gang om måneden.

## Vigtige sikkerhedsforskrifter

Brug af elektriske apparater kræver følgende sikkerhedsregler, der er sund fornuft.

Der er først og fremmest fare for personskade eller død og dernæst fare for beskadigelse af apparatet. De er indikeret i teksten med følgende to advarsler:

### ADVARSEL: Fare for personskade!

- VIGTIGT: Beskadigelse af apparatet! Derudover har vi følgende sikkerhedsråd.

## Placering

- Brug ikke udendørs.

## Personlig sikkerhed

- **ADVARSEL: Man kan blive forbrændt ved at røre de varme metaldele, det varme vand eller dampen. Vær forsigtig, når du vender et dampstrygejern på hovedet. Der kan være varmt vand i vandbeholderen.**

- **ADVARSEL: Som en beskyttelse mod risikoen for elektrisk stød må man ikke lægge strygejernet i vand eller en anden væske.**

- Man må ikke bruge den vertikale dampfunktion på beklædning, der bæres.
- Efterlad ikke strygejernet uden opsyn, når det er sat i stikkontakten, eller når det står på strygebrættet. Den elektriske ledning må aldrig hænge ind over arbejdsfladen.
- Stikkontakten skal altid være slukket, inden du sætter stikket i eller trækker stikket ud af stikkontakten. Man må aldrig hive i den elektriske ledning for at trække stikket ud af stikkontakten. Træk i stedet i selve stikket.
- Den elektriske ledning må ikke berøre varme overflader. Strygejernet skal køle helt af, inden det pakkes væk. Ledningen vikles løst omkring strygejernet, inden det pakkes væk.
- Strygejernet er ikke beregnet til at blive anvendt af små børn eller uegnede personer, medmindre der føres tilstrækkeligt tilsyn med dem af en ansvarlig person, der kan sørge for, at de anvender strygejernet på forsvarlig vis.

## Børn

- Lad aldrig børn bruge dette strygejern. Lær børn at være opmærksomme på farer i køkkenet, og advar dem om eventuelle farer på steder, hvor de ikke kan se ordentligt, eller ikke bør befinde sig.
- Der skal altid føres opsyn med små børn for at sikre, at de ikke leger med strygejernet.

## Andre sikkerhedshensyn

- Strygejernet må kun bruges til dets tilsigtede anvendelse.
- Man skal altid trække stikket ud af stikkontakten når man fylder vand på strygejernet eller når det ikke er i brug.

- Man må ikke bruge strygejernet, hvis den elektriske ledning er beskadiget, eller hvis strygejernet har været tabt, er blevet beskadiget eller lækker. Man må ikke skille strygejernet ad, det kan føre til elektriske stød, ring i stedet til Morphy Richards for rådgivning. Forkert samling kan medføre risiko for elektrisk stød under brug af strygejernet.
- Strygejernet skal bruges og placeres på en stabil overflade.
- Når strygejernet placeres på støttefladen, skal det sikres, at overfladen, som strygejernet er placeret på, er stabil.
- Man må ikke bruge strygejernet, hvis det har været tabt på gulvet, hvis der er tydelige tegn på beskadigelse, eller hvis det lækker.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes reparatør eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.

## Særlige vejledninger

- Hvis strygejernet ikke virker, skal du kontrollere følgende:

Er temperaturkontrollen indstillet til den ønskede temperatur? Sidder stikket i stikkontakten? Er selve stikket eller stikkontakten defekt? (Kontroller dette ved at sætte et andet apparat i stikkontakten).

- **ADVARSEL: Strygejernet må aldrig placeres og efterlades med varmekilde nedad mod strygebrættet, når det ikke er i brug.**
- For at undgå at beskadige tekstiler, der stryges, skal man følge temperaturretningslinjerne omhyggeligt (afprøv det på klædningsstykkets indersøm).
- Når man er færdig med at stryge, skal man tage stikket ud af kontakten, tømme det resterende vand ud af vandbeholderen og lade strygejernet køle af, før det pakkes væk.

- Hvis du taber eller støder strygejernet, kan der opstå beskadigelse inde i strygejernet, selvom det ikke kan ses udefra. Få en fagmand til at se på strygejernet.
- Det anbefales at dampe et bægerfuld vand med strygejernet damp- og dampskudsfunctio- nen, inden man stryger tøj, da strygejernet kan dryppe, mens dampsystemet aktiveres.

## Elektriske krav

Kontroller, at enhedens typeskilt viser en spænding, der svarer til husholdningens (vekselstrøm).

Hvis stikkontakterne i dit hjem ikke svarer til stikket, der sidder på strygejernets ledning, skal stikket udskiftes med det korrekte stik.

### ADVARSEL: Stikket, der fjernes fra ledningen, skal bortskaffes, da et stik med en ledning uden isolering udgør en stor fare, hvis det sættes i en stikkontakt.





Hvis sikringen i stikket på 13 A skal udskiftes, skal den udskiftes med en 13 A BS1362-sikring.

### ADVARSEL: Dette apparat skal jordforbindes.

## BRUGSVEJLEDNING

### Temperaturretningslinjer

Varmeindstillingerne på den justerbare temperaturskive på alle Morphy Richards-strygejern er i overensstemmelse med standarden fra International Textile Care Labelling Code.

Symbol				
	Kølig (maks. 120 °C)	Varm (maks. 160 °C)	Meget varm (maks. 210 °C)	
Betjeningsknappens positioner	●	●●	●●●	
Stof	Nylon, acetat f.eks. Acrilan Courtelle, Orlon Triacetates, f.eks. trichel/polyester	Blandinger af uld og polyester polyester/bomuld bomuld, hør/rayon, rayonblandinger, f. eks. rayon/hør	Stoffer, der kræver denne indstilling skal sædvanligvis dampes damppresning til kraftig bomuld, denim osv.	
Strygning	Stryg på vrangsidens Hvis der kræves fugtighed, brug en fugtig klud (ikke acetat)			
Med vand i beholderen	← Tør og spray →	← Damp/spray/dampskud →	← Selvrens → Selvrens*	
Uden vand i beholderen	← Strygning uden damp →			

\*(kun visse modeller)

### Strygejernets komponenter

- 1 Spray-knap
- 2 Dampskud
- 3 Regulerbar dampknap
- 4 Påfyldningshul med låg
- 5 Spraydyse
- 6 Sål
- 7 Temperaturskive med indikator
- 8 Vandbeholder  
(Oplyst på visse modeller)
- 9 Anti-kalk med lang levetid  
(kun på nogle modeller)
- 10 Temperaturindikator (rød)
- 11 Påfyldningsbæger med målestreger
- 12 Selvrens-knap  
(kun visse modeller)

### Sål (kun visse modeller)

- 13 Turbospids  
Kraftigt dampskud, der når ind de vanskeligste steder
- 14 Konstant damp  
Fjerner alle folder i et omfang, du styrer
- 15 Pres og afslut  
Fjerner fugtighed og giver en overflade uden folder

### Før første ibrugtagning

Bemærk: Dampfunktionen må kun bruges på klædningsstykker, der kan stryges ved indstilling på den anden eller den tredje prik.

Når man stryger med dampen indstillet til den anden prik, skal dampens styrke sættes til lav (læs afsnittet om regulerbar damp).

Tekstiler og tøj bør indeholde strygevejledning. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du følge temperaturvejledningen på foregående side. Sørg for at teste temperaturen ved at stryge klædningsstykkets indersøm eller et lignende område først.

Hvis du skruer kontrolskiven ned fra en varm indstilling til en køligere indstilling, skal du vente, indtil strygejernets temperatur er stabil, før du fortsætter med at stryge.

### Påfyldning

- 1 Sørg for, at stikket er trukket ud af stikkontakten, og indstil den regulerbare dampknap 3 til position 'O', inden strygejernets fyldes med vand.
- 2 Løft låget af, og hæld vand i påfyldningshullet 4 i vandbeholderen 8 med det medfølgende bæger A. Sæt låget på igen efter påfyldning. I områder med hårdt vand anbefales det at bruge destilleret eller demineraliseret vand.
- 3 Det resterende vand skal altid hældes ud efter brug.

**ADVARSEL: Man må aldrig bruge batterivæske eller vand, der f.eks. indeholder stivelse, sukker eller vand, som har været frosset (fra køleskab/fryser).**

**ADVARSEL: Når strygejernets fyldes med vand fra hanen, skal man altid bruge det medfølgende bæger. Man må aldrig fylde strygejernets direkte fra hanen.**

### Beholderens rumfang

Model 40701 - 400 ml  
Model 40707 og 40711 - 350 ml

### Temperaturregulering

Sæt strygejernets stik i stikkontakten og tænd. Indstil temperaturskiven til den 3 ønskede temperatur, men vent med at stryge.

Hvis du venter et par minutter, stabiliseres strygejernets på den ønskede indstilling. Dit Morphy Richards-strygejern er udstyret med en indikatorlampe 10, som tænder og slukker, mens du stryger.

Dette er helt normalt og viser, at strygejernets bevarer den temperaturindstilling, du har valgt.

Det er altid en god idé at begynde med kølige tekstiler og arbejde sig op mod højere temperaturer.

Et strygejern opvarmes hurtigere, end det køler ned, så du sparer både tid og elektricitet på den måde.

### Strygejernets funktioner

#### Temperaturindikatorlampe

Indikatorlampen viser, at strygejernets varmer op. Når den ønskede temperatur er nået, slukkes lampen, og tænder og slukker under strygningen.

#### Strygning uden damp

Du kan bruge strygejernets uden damp. Indstil den regulerbare dampknap / til position 'O'.

Strygejernets kan indstilles til en hvilken som helst temperatur, afhængig af klædningsstykket. Man kan bruge sprayfunktionen, hvis der er vand i vandbeholderen (se afsnittet om påfyldning). Du behøver ikke at komme vand i beholderen, når du vil stryge uden damp.



#### Spray

Tryk på knappen for spray 1, og sigt vandstrålen mod særligt vanskelige folder. Man kan benytte denne funktion under strygning uden damp, hvis der er vand i vandbeholderen. Når du sprayer vand, kan det være nødvendigt at trykke på knappen et par gange for at spæde spraypumpen.

#### Regulerbar damp

Fyld vand i strygejernets som beskrevet under afsnittet "Påfyldning" på side 4, og sæt stikket i stikkontakten.

Dampens styrke kan varieres fra lav til høj med den regulerbare dampknap **4**. Når strygejernets indstilling på den anden prik, skal dampen sættes til lav.

Dampfunktionen må kun bruges på klædningsstykker, der kan stryges ved indstilling på den anden eller den tredje prik.



#### Dampskud

Tryk på knappen for dampskud **2** for at få ekstra damp til at udglatte folder i kraftige materialer såsom i cowboybukser osv.

Man kan bruge dampskudsfunctioenen, mens man stryger uden damp, hvis der er vand i vandbeholderen, og temperaturkontrollen er indstillet indenfor dampområdet.

Dampskudsfunctioenen må ikke benyttes ved temperaturer udenfor dampområdet, som vist på kontrolskiven.

Bemærk: For at få den bedste damp anbefales det, at man ikke bruger dampskudsfunctioenen mere end tre gange lige efter hinanden.

#### Lodret damp

Hold strygejernets lodret 1 til 2 cm fra emnet **D**. Tryk på knappen for dampskud **2**, for at få lodret damp. Denne functioen er især nyttig, når man skal fjerne folder fra ophængt tøj, gardiner, vægdekorationer osv.

Bemærk: For at få den bedste damp anbefales det, at man ikke bruger dampskudsfunctioenen mere end tre gange lige efter hinanden.

#### Drypfrit system

Strygejernets har et drypfrit system, der er designet til at forhindre, at der strømmer vand ud fra sålen, når strygejernets er for koldt.

Under brug er det muligt, at det drypfri system udsender høje 'klik', i særdeleshed under opvarmning og afkøling. Dette er helt normalt. Det betyder blot, at systemet fungerer korrekt.

#### Auto-sluk-indikator

(kun visse modeller)

Hvis strygejernets har en auto-sluk-functioen, slukkes det automatisk efter en indstillet tidsperiode.

Hvis strygejernets efterlades i vandret stilling, slukkes det efter 1 minut.

Hvis strygejernets efterlades i lodret stilling, slukkes det efter 8 minutter.

Når lamperne på strygejernets blinker, betyder det, at produktet er i færd med at slukke.

Man kan genaktivere strygejernets ved at ryste det let. Temperaturindikatorlampen tændes, hvilket indikerer, at strygejernets varmer op, og man skal vente til det har nået den indstillede temperatur.

#### Anti-kalk-system, der sikrer lang levetid

(kun visse modeller)

Anti-kalk systemet reducerer kalkaflejringer og bidrager til at give strygejernets en lang levetid.

#### Tømning og opbevaring

Når du er færdig med at stryge, skal du trække stikket ud af stikkontakten. Indstil den regulerbare dampknap til position "0", fjern låget, og udtøm det resterende vand **1**.

Opbevar ikke strygejernets i emballagen, men opretstående, således at resterende vanddråber ikke kan løbe ud og misfarve sålen.

Vigtigt: Ledningen kan beskadiges, hvis den vikles for stramt rundt om strygejernets efter brug. Lav en løs løkke med ledningen, og læg den rundt om strygejernets **1**. Strygejernets skal være nedkølet, før ledningen vikles rundt, og strygejernets gemmes væk i stående stand.

#### Vedligeholdelse

(kun visse modeller)

##### Selvrens

Strygejernets har et indbygget rengøringsystem, der er designet til at holde vandventilen, dampkammeret og dampventilerne fri for fnug og løse mineralaflejringer. 'Dyserengøringsfunctioenen' skal betjenes, hver gang strygejernets har været i brug.

Kontroller først, at der er lidt vand i vandbeholderen. Anbring derefter strygejernets på støttefladen, og drej temperaturskiven til maks. Vent, til temperaturindikatorlampen slukkes. Træk derefter stikket ud af stikkontakten, og hold strygejernets ca. 15 cm over vasken i strygeposition. Tryk på knappen for dampskud 10 gange lige efter hinanden.

Udtøm resterende vand efter rengøring.

##### Selvrens **1**

(Kun visse modeller)

Strygejernets har et indbygget rengøringsystem, der er designet til at holde vandventilen, dampkammeret og dampventilerne fri for fnug og løse mineralaflejringer.

- 1 Fyld kedlen halvt med vand.
- 2 Stil strygejernets på støttefladen.
- 3 Sæt ledningen i stikkontakten.
- 4 Indstil temperaturstyringen til 'MAX'. Se 'Temperaturstyring' på side 5.
- 5 Indikatorlampen blinker, indtil den ønskede temperatur er nået.
- 6 Indikatorlampen forbliver 'tændt', når den valgte temperatur er opnået.
- 7 Tag strygejernets stik ud af stikkontakten.
- 8 Hold strygejernets vandret over en vask.
- 9 Tryk på og hold selvrensknappen nede **12**.
- 10 Damp og kogende vand løber ud af hullerne i sålen og fjerner kalk og mineraler, der har siddet på dampkammerets inderside.

**11** Før stille strygejernets frem og tilbage, indtil vandbeholderen er tom.

**12** Når rengøringen er overstået, slippes selvrensknappen **12**.

**13** Stil dampstrygejernets tilbage på støttefladen, og lad det køle af.

**14** Tør sålen af med en kold, fugtig klud.

Udtøm resterende vand efter rengøring.

**ADVARSEL: Beskyt hænder og krop mod det varme vand.**

**ADVARSEL: Forsøg ikke at fjerne kalkbelægninger med et afkalkningsmiddel.**

#### Rengøring af sål af rustfrit stål

(kun nogle modeller)

Vi anbefaler at holde strygejernets sål ren og fri for kalk med et almindeligt og nænsomt rengøringsmiddel til krom, sølv eller rustfrit stål. Man skal altid følge producentens vejledninger. Man kan rengøre strygejernets for kunstige fibre, der har smeltet sig fast på sålen, ved at indstille strygejernets på den tredje prik, og stryge et rent stykke bomuld. De kunstige fibre 'trækkes' af sålen.

#### Rengøring af sål med belægning

(kun nogle modeller)

Hvis det usandsynlige skulle ske, at kunstige fibre smelter fast på sålen, kan strygejernets rengøres ved at indstille det på den tredje prik og stryge et rent stykke bomuld. Derved trækkes de kunstige fibre af sålen.

Brug ikke skurepulver eller opløsningsmiddel, da det kan beskadige belægningen.

#### Udvendig rengøring

Lad strygejernets køle af, og aftør det derefter med en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en tør klud.

## Hjælpelinjen

Hvis der opstår problemer med dit strygejern, er du velkommen til at ringe til os.

Vi kan højst sandsynligt hjælpe dig bedre end forretningen, hvor du købte strygejernet.

Hav venligst følgende informationer parat, når du ringer, for at gøre det lettere og hurtigere for vores medarbejdere at hjælpe dig.

- Produktets navn
- Modelnummer, der findes på undersiden af strygejernet.

## Din toårige garanti

Det er vigtigt, at du gemmer kvitteringen som dokumentation for købet. Du kan hæfte kvitteringen til bagsiden af denne vejledning for fremtidig reference.

Opgiv venligst følgende numre, hvis der opstår fejl ved produktet. Du finder numrene på produktets underside.

Modelnr.                      Serienr.

Alle produkter fra Morphy Richards testes individuelt, før de forlader fabrikken. Hvis det usandsynlige skulle ske, at der opstår fejl ved apparatet inden for 28 dage efter købsdatoen, skal apparatet returneres til den forretning, hvor det er købt, og ombyttes med et andet.

Hvis der opstår en fejl efter de første 28 dage efter købsdatoen og inden for 24 måneder fra købsdatoen, skal du kontakte Hjælpelinjen og give dem produktets modelnummer og serienummer eller skrive til Morphy Richards på den anførte adresse. Du bliver muligvis bedt om at fremsende en kopi af din kvittering.

Den defekte enhed repareres eller ombyttes derefter, sædvanligvis inden for 7 arbejdsdage efter modtagelse, dog med forbehold af undtagelserne som beskrevet nedenfor (se undtagelserne).

Hvis strygejernet af en eller anden grund ombyttes inden for den toårige garantiperiode, beregnes

garantien på den nye enhed fra den oprindelige købsdato. Derfor er det vigtigt at gemme den originale kvittering eller faktura, så du kan dokumentere købsdatoen.

For at være berettiget til den toårige garanti skal strygejernet have været brugt i overensstemmelse med producentens vejledninger. Kedler skal for eksempel afkalkes regelmæssigt.

### Undtagelser

Det er ikke Morphy Richards ansvar at ombytte eller reparere enheden under garantiens betingelser, hvis:

- 1 Defekten er forårsaget af eller kan tilskrives uforståelig brug, misbrug, forsømmelig brug eller brug uden at følge fabrikantens anbefalinger, eller hvis defekten er forårsaget af elektriske spændingsbølger eller er opstået under transport.
- 2 Strygejernet er anvendt med en anden strømspænding end den, der er påtrykt produktet.
- 3 Andre personer (ud over vores serviceafdeling eller en autoriseret forhandler) har forsøgt at reparere enheden.
- 4 Enheden har været brugt til udlejningsformål eller har været brugt til andre formål end husholdningsbrug.
- 5 Morphy Richards er ikke ansvarlig for at udføre nogen form for servicearbejde under garantien.
- 6 Plastfiltre til Morphy Richards-kedler og -kaffemaskiner er ikke omfattet af garantien.

Denne garanti overdrager ikke nogen rettigheder ud over dem, der udtrykkeligt er beskrevet ovenfor, og dækker ikke krav i forbindelse med følgetab eller -skader. Denne garanti tilbydes som en ekstra fordel og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.

## S

## Så här får du ut det mesta av din nya hushållsapparat:

- **Säkerheten går först**  
Du måste vara försiktig när du hanterar denna hushållsapparat eftersom den blir mycket het. Stäng alltid av enheten och låt den svalna innan du rengör eller ställer undan den.
- **Strålrengöring** (endast vissa modeller)  
Strykjärnet fungerar som bäst och kommer att hålla längre om du använder strålrengöringsfunktionen efter varje strykningsperiod.
- **Självrengöring** (endast vissa modeller)  
Strykjärnet fungerar som bäst och kommer att hålla längre om du rengör stryksulan en gång i månaden.

## Viktiga säkerhetsinstruktioner

Användningen av en elektrisk hushållsapparat kräver att du följer nedanstående säkerhetsregler som egentligen bara är sunt förnuft.

Primärt finns risken för personskada och/eller dödsfall och sekundärt finns risken att orsaka skada i hushållsapparaten. Dessa indikeras i texten med följande två konventioner:

### **VARNING: Fara för person!**

- **VIKTIGT:** Fara för hushållsapparaten! Dessutom erbjuder vi följande säkerhetsråd.

## Placering

- Använd inte strykjärnet utomhus.

## Personlig säkerhet

- **VARNING: Brännskador kan uppstå från att vidröra heta metalldelar, hett vatten eller ånga. Var försiktig när du vänder ett ångstrykjärn upp och ner eftersom det kan finnas hett vatten i vattentanken.**
- **VARNING: Skydda dig mot risken för elektrisk stöt genom att inte placera hushållsapparaten i vatten eller någon annan vätska.**
- Använd inte funktionen för vertikal ånga på kläder som en person har på sig.
- Lämna aldrig strykjärnet utan tillsyn när det är inkopplat och/eller på en strykbräda. Låt aldrig sladden hänga över arbetsytan.
- Uttaget ska alltid vara fränkopplat innan du ansluter eller kopplar från strykjärnet från uttaget. Ryck aldrig i sladden när du drar ut kontakten ur uttaget. Ta istället tag i kontakten och dra för att koppla från.
- Låt inte sladden vidröra heta ytor. Låt strykjärnet svalna helt och hållet innan du ställer undan det. Innan du ställer undan det ska du vira sladden löst runt strykjärnet.
- Hushållsapparaten är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer om de inte hålls under uppsikt av en ansvarig person som kan kontrollera att de använder hushållsapparaten på ett säkert sätt.

## Barn

- Låt aldrig barn använda apparaten. Lär barn att vara medvetna om farorna i köket, varna dem om farorna av att sträcka sig upp mot ytor där de inte kan se vad som finns, och lär dem att de inte heller ska försöka nå upp till dessa ytor.
- Se till att små barn inte leker med apparaten.

## Övriga säkerhetsföreskrifter

- Använd endast strykjärnet för dess avsedda användning.
- Frånkoppla alltid strykjärnet från det elektriska uttaget när du fyller på vatten i eller tömmer tanken, och när det inte används.
- Använd inte strykjärnet om sladden är trasig eller om strykjärnet har tappats eller läcker. Undvik risken för elektrisk stöt genom att inte nedmontera strykjärnet. Ring istället Morphy Richards för att få råd. Felaktig återmontering kan osaka risk för elektrisk stöt när strykjärnet används.
- Strykjärnet måste användas och placeras på en stabil yta.
- När strykjärnet placeras stående måste du se till att ytan det står på är stabil.
- Strykjärnet får inte användas om det har tappats, om det finns synliga tecken på att det är skadat eller om det läcker.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceagent, eller av annan kvalificerad person för att undvika fara.

## Särskilda instruktioner

- Kontrollera följande om strykjärnet inte fungerar:  
  
Har temperaturkontrollen ställts in på den temperatur som behövs? Sitter kontakten i uttaget? Är själva kontakten eller uttaget sönder? (Kontrollera detta genom att koppla in en annan hushållsapparat i uttaget).
- **VARNING: När strykjärnet inte används ska det aldrig lämnas vågrätt på en strykbräda.**
- För att undvika skada på textilerna som ska strykas ska du följa temperaturguiden noggrant. (Testa på insidan av fällen på plagget).
- När du har strukit klart drar du ur kontakten ur uttaget, tömmer ur eventuellt kvarvarande vatten ur tanken och låter strykjärnet svalna innan du ställer undan det.

- Om du tappar eller knuffar till strykjärnet ordentligt kan det orsaka intern skada även om det från utsidan verkar som om ingenting skadats. Låt en utbildad elektriker kontrollera det.
- Vi rekommenderar att du förbrukar en bägare med vatten genom att använda strykjärnets ång- och ångdoseringsfunktioner innan du stryker några kläder, eftersom det kan hända att strykjärnet droppar när ångsystemet aktiveras.

## Elektriska krav

Kontrollera att spänningen på märkplåten på hushållsapparaten motsvarar ditt hus elförsörjning, som måste vara växelström.

Om eluttagen i ditt hem inte passar för den kontakt som medföljer denna hushållsapparat ska den felaktiga kontakten avlägsnas och ersättas med korrekt kontakt.

**VARNING: Om den kontakt som avlägsnas från huvudsladden går sönder, måste den förstöras eftersom en kontakt med utsatt flexibel sladd är farlig om den kommer i kontakt med ett strömfört uttag.**





Om säkringen i 13 A-kontakten behöver bytas ut måste en 13 A BS1362-säkring installeras.

**VARNING: Denna hushållsapparat måste jordas.**

## BRUKSANVISNING

### Temperaturlinje

Markeringarna för temperaturinställningarna på den justerbara skalan på alla strykjärn från Morphy Richards motsvarar markeringarna i International Textile Care Labelling Code.

Symbol				
		(120 °C Max) Svält	(160 °C Max) Varmt	(210 °C Max) Hett
Kontrollvredslägen	<b>Stryk inte alls</b>	●	●●	●●●
Material		Nylon, acetat som t.ex. courtelle (akryl), orlon, triacetat, som t.ex. trichel/polyester	Ylle, polyesterblandningar som t.ex. polyester/bomull, rayonblandningar, som t.ex. rayon/linne	
Strykning		Stryk på aviga sidan. Om fukt behövs använder du en fuktig trasa. (Inte acetat)		Tyger som kräver denna inställning kräver vanligtvis ångpress för tjock denim etc.
Med vatten i tanken	← Torka och spreja →		← Ånga/spreja/ångdosera →	← Strålrengöring Självrengöring* →
Utan vatten i tanken		← Torrstrykning →		

\* (endast på vissa modeller)

## Strykjärnets delar

- 1 Sprejknapp
- 2 Knapp för ångdosering
- 3 Knapp för variabel ånga
- 4 Påfyllningshål med lock
- 5 Sprejmunstycke
- 6 Stryksula
- 7 Ratt för temperaturkontroll med indikator
- 8 Vattentank  
(uppläst på vissa modeller)
- 9 Permanent antikalksystem  
(endast vissa modeller)
- 10 Temperaturindikatorslampa (röd)
- 11 Graderad påfyllningsbägare
- 12 Knapp för självrengöring  
(endast vissa modeller)

## Stryksula (endast vissa modeller)

- 13 Turbospets  
Kraftfull ångdosering kommer åt på de svåraste ställena
- 14 Konstant ånga  
Tar bort alla skrynklor på en nivå som du själv reglerar
- 15 Tryck och ställ in  
Tar bort fuktigheten för att ge en skrynkefri finish



## Före första användningen

Obs: Ångfunktionen bör endast användas på textilier som är avpassade för strykning med inställningen på 2 eller 3 punkter.

När du stryker med ångfunktionen på inställningen med 2 punkter, bör ångutmatningen ställas in på ångintervallets lägre ände (se avsnittet om variabel ånga).

Textiler och kläder ska vara utrustade med strykningsinstruktioner. Om det inte finns några instruktioner ska du följa temperaturguiden på förra sidan men se till att testa temperaturen genom att stryka på en fäll eller liknande ställe på plagget först.

Om du justerar temperaturen från en het till en svalare inställning ska du vänta tills strykjärnstemperaturen har stabiliserats innan du fortsätter strykningen.

## Fylla på vatten

- 1 Kontrollera att strykjärnet inte är anslutet till eluttaget och ställ sedan in reglaget för variabel ånga **5** till läget "0" innan du fyller på vatten i strykjärnet.
- 2 Öppna påfyllningslocket och fyll på vatten i vattentanken **3** genom påfyllningshålet **4**, med den medföljande bägaren **A**. Sätt sedan tillbaks påfyllningslocket. I områden med hårt vatten rekommenderar vi användning av destillerat eller avminerat vatten.

**WARNING: Använd aldrig sådan vätska som används för att fylla på batterier, eller vatten som innehåller någon substans som t.ex. stärkelse eller socker eller upptinat vatten från ett kylskåp.**

- 3 Håll alltid ut resterande vatten efter användning.

**WARNING: När du fyller strykjärnet med kranvatten ska du alltid använda den medföljande bägaren. Fyll aldrig strykjärnet direkt under kranen.**

**Tankkapacitet**  
Modell 40701 – 400 ml  
Modell 40707 och 40711 – 350 ml

## Temperaturkontroll

Anslut strykjärnet och slå på det. Ställ in ratten för temperaturkontroll **3** till den temperatur som krävs men påbörja inte strykningen genast.

Om du väntar i några minuter kommer strykjärnets inställning att stabiliseras. Ditt Morphy Richards-strykjärn är utrustat med en indikatorlampa **10** som kommer att tändas och släckas medan du stryker.

Detta är helt normalt eftersom det visar att strykjärnet upprätthåller den valda temperaturinställningen.

Det är alltid en bra idé att börja med textilier som behöver svala temperaturer och arbeta dig fram till de högre inställningarna.

Ett strykjärn värms upp snabbare än vad det svalnar vilket besparar dig tid och elektricitet.

## Strykjärnets funktioner

**Temperaturindikatorlampa**  
Indikatorlampan visar att strykjärnet håller på att värmas upp. När den valda temperaturen har uppnåtts kommer lampan att släckas och den kommer sedan att växla mellan tänt och släckt läge under dritt.

**Torrstrykning**  
Du kan använda strykjärnet för enbart torrstrykning. Ställ in kontrollen för variabel ånga **5** till symbolen "0".

Beroende på textilen kan du använda valfri temperaturinställning. Sprejfunktionen kan användas under förutsättning att det finns vatten i tanken (se avsnittet om att fylla på vatten). Du behöver inte fylla på något vatten i tanken när du torrstryker.



**Sprej**  
Tryck på sprejknappen **1** och sikta med vattensprejaren på envisa veck. Du kan göra detta under torrstrykning under förutsättning att det finns vatten i tanken. När du använder vattenstrålen kan du behöva trycka in knappen ett par gånger innan du får igång sprej pumpen.

## Variabel ånga

Fyll på vatten i strykjärnet enligt avsnittet "Fylla på vatten" på sidan 4 och anslut sedan kontakten till eluttaget.

Du kan ändra mängden ånga från lite till mycket genom att justera reglaget för variabel ånga **5**. När du använder strykjärnet på inställningen med två punkter ska ångutmatningen justeras till det lägre läget.

Ångfunktionen bör endast användas på textilier som är avpassade för strykning med inställningen på 2 eller 3 punkter.



**Ångdosering**  
Tryck på knappen för ångdosering **2** för att få en dosering med ytterligare ånga för strykning av veck och skrynklor i kraftiga material som t.ex. denim.

Ångdoseringen går att använda under torrstrykning, under förutsättning att det finns vatten i tanken och att temperaturkontrollen är inställd inom ångintervall.

Använd inte ångdosering vid temperaturer under det ångintervall som visas på kontrollratten.

Obs: För optimal ångkvalitet ska du inte använda doseringen mer än tre gånger i rad.

**Vertikal ånga**  
Håll strykjärnet i en vertikal position mellan 1 cm och 2 cm från det som ska strykas **11**. Tryck på ångdoseringsknappen **2** så att vertikal ånga bildas. Denna funktion är särskilt praktisk när du vill ta bort veck och skrynklor från kläder som hänger, gardiner, väggdekorationer osv.

Obs! För optimal ångkvalitet ska du inte använda doseringen mer än tre gånger i rad.

**Droppfritt system**  
Ditt strykjärn är utrustat med ett droppfritt system som är avsett att förhindra att vatten läcker ut från stryksulan när strykjärnet är alltför kallt.

Under användning kan det droppfria systemet avge ett högt klick, speciellt under uppvärmning eller nedkylning. Detta är helt normalt

och indikerar att systemet fungerar korrekt.

**Automatisk avstängning**  
(endast på vissa modeller)

Om strykjärnet är utrustat med automatisk avstängningsfunktion stängs det av automatiskt efter en angiven tidsperiod.

Om strykjärnet lämnas utan tillsyn i vågrätt läge stängs det av efter 1 minut.

Om det lämnas stående stängs det av efter 8 minuter.

Blinkande lampor på vattentanken indikerar att produkten är i avstängt läge.

Aktivera strykjärnet igen genom att skaka det lätt. Temperaturindikatorlampan tänds, vilket indikerar att strykjärnet värms upp. Vänta tills strykjärnet värmts upp på vanligt sätt.

## Permanent antikalksystem (endast på vissa modeller)

Det permanenta antikalksystemet reducerar avlagringar och hjälper till att förlänga strykjärnets livslängd.

## Tömning och förvaring **12**

När du är klar med strykningen ska du koppla ur strykjärnet. Se till att kontrollen för variabel ånga är inställd på läget "0", lyft påfyllningslocket och töm ut eventuellt resterande vatten genom påfyllningshålet **13**.

Förvara inte strykjärnet i lådan utan i upprätt läge, så att inte de vattendroppar som eventuellt finns kvar kan läcka ut och missfärga stryksulan.

Viktigt: Sladden kan skadas om den viras alltför hårt runt strykjärnet efter användning. Gör en lös slinga med sladden och vira den runt strykjärnet **14**. Strykjärnet måste svalna innan du virar runt sladden och det ska förvaras stående.

## Underhåll

(endast vissa modeller)

### Strålrengöring

Strykjärnet har ett inbyggt rengöringssystem avsett att hålla vattenventilen, ångkammaren och ångventilerna fria från smuts och lösa mineralavlagringar. Strålrengöringen bör användas efter varje strykomgång.


När du vill använda funktionen ska du se till att det finns lite vatten i tanken, placera strykjärnet stående och vrida temperaturkontrollratten till maxinställningen. Vänta tills temperaturindikatorlampan släckts. Koppla sedan ur strykjärnet och håll det ungefär 150 mm över vasken i strykningsläget. Tryck på ångdoseringsknappen ungefär tio gånger i följd.

Töm ut allt kvarvarande vatten efter rengöringen.

## Självrengöring


(endast vissa modeller)

Strykjärnet har ett inbyggt rengöringssystem avsett att hålla vattenventilen, ångkammaren och ångventilerna fria från smuts och lösa mineralavlagringar.

- 1 Fyll på vatten till hälften i strykjärnet.
- 2 Placera strykjärnet stående.
- 3 Anslut till nätanlutningen.
- 4 Vrid temperaturkontrollratten till MAX-inställning. Se "Temperaturkontroll" på sidan 5.
- 5 Indikatorlampan blinkar tills önskad temperatur har uppnåtts.
- 6 Indikatorlampan fortsätter att vara tänd när önskad temperatur har uppnåtts.
- 7 Dra ur strykjärnets kontakt ur eluttaget.
- 8 Håll strykjärnet horisontellt över en diskho.
- 9 Tryck in och håll knappen för självrengöring nere .

**10** Ånga och kokande vatten kommer att rinna ut ur hålen i stryksulan och tvätta bort avkalkningar och mineraler som har ansamlats inuti ångkammaren.

**11** Rör försiktigt på strykjärnet tills vattentanken är tom.

**12** När rengöringen är avslutad, släpp självrengöringsknappen .

**13** Res upp strykjärnet och låt det svalna helt.

**14** Torka av stryksulan med en fuktig trasa.

Töm ut allt kvarvarande vatten efter rengöringen.

**VARNING: Undvik att händer och kropp kommer i kontakt med det heta vattnet.**

**VARNING: Försök inte avkalka stryksulan med avkalkningsprodukter.**

## Rengöra en ytbelagd

**stryksula** (endast vissa modeller)

För att hålla strykjärnets stryksula ren och fri från kalk rekommenderar vi att du använder ett av de varsamma rengöringsmedel för krom, silver eller rostfritt stål som finns på marknaden. Följ alltid tillverkaranvisningarna. Avlägsna smälta, konstgjorda fibrer från stryksulan genom att ställa in strykjärnet i läget med 3 punkter och gå över över den med en ren bomullsduk som drar bort avlagringar från ytan.

## Rengöra en ytbelagd

**stryksula** (endast vissa modeller)

Om det mot förmodan skulle fastna konstgjorda fibrer på stryksulan ställer du in strykjärnet på läget med 3 punkter och för det över en ren bomullsduk som drar bort avlagringar från ytan.

Använd inte skurpulver eller -medel eftersom detta kan skada beläggnigen.

## Rengöra ytan

Låt strykjärnet svalna och torka av det med en fuktig duk och mild tvättmedel, torka sedan av med en torr duk.

## Hjälplinje

Tveka inte att kontakta oss om du har svårigheter med din hushållsapparat.

Det är troligt att vi kan hjälpa dig bättre än den affär du köpte den från.

Ha följande information tillgänglig så att vår personal snabbt kan ta itu med din fråga.

- Namnet på produkten
- Modellnumret som visas på undersidan av hushållsapparaten.

## Din tvååriga garanti

Det är viktigt att behålla köpkvittot från återförsäljaren som inköpsbevis. Häfta fast ditt kvitto på denna baksida för framtida referens.

Uppge följande information om det uppstår fel i produkten. Dessa nummer finns på produktens undersida.

Modellnr Serienr

Alla produkter från Morphy Richards testas individuellt innan de lämnar fabriken. Om någon hushållsapparat mot förmodan skulle visa sig ha fel inom 28 dagar från inköpsdatum skall den returneras till inköpsstället för utbyte.

Om felet uppstår efter 28 dagar och inom 24 månader från ursprungligt inköpsdatum skall du kontakta hjälplinjenumret och uppge det modell- och serienummer som finns på produkten, eller skriva till Morphy Richards på nedanstående adress. Du kan bli ombedd att skicka in en kopia på köpebeviset.

I enlighet med de undantag om beskrivs nedan (se Undantag), repareras hushållsapparaten eller så byts den ut och skickas vanligtvis inom sju (7) arbetsdagar från mottagande.

Om denna artikel av någon anledning byts ut under den tvååriga garantiperioden beräknas garantin på den nya artikeln från ursprungligt inköpsdatum. Det är därför mycket viktigt att du behåller ditt ursprungliga kassakvitto eller din faktura för att indikera datum för det ursprungliga inköpet.

Apparaten måste ha använts i enlighet med tillverkarens instruktioner för att den tvååriga garantin ska gälla. Exempelvis måste vattenkokare regelbundet ha avkalkats.

### Undantag

Morphy Richards skall inte vara ansvarigt för att byta ut eller reparera varorna under villkoren i garantin där:

- 1 Felet har orsakats av eller kan tillskrivas oavsiktlig användning, felaktig användning, försulmig användning eller användning som motstrider tillverkarens rekommendationer, eller så har felet orsakats av överspänning eller uppkommit under transport.
- 2 Apparaten har använts med en annan spänning än vad som markerats på produkten.
- 3 Reparationer har utförts av andra personer än vår servicepersonal (eller auktoriserad återförsäljare).
- 4 Apparaten har använts för utyrning eller i professionellt syfte.
- 5 Morphy Richards är inte ansvarigt för att utföra någon typ av service under garantin.
- 6 Inga plastfilter för Morphy Richards vattenkokare och kaffebruggare omfattas av garantin.

Denna garanti ger inte några andra rättigheter än dem som uttryckligen beskrivs ovan och omfattar inte något anspråk på efterföljande förlust eller följdskada. Denna garanti erbjuds som ytterligare förmån och påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument.

## Jak najlepiej wykorzystać zalety Twojego nowego żelazka...

- **Przed wszystkim bezpieczeństwo**  
Podczas użytkowania urządzenia należy zachować ostrożność, ponieważ nagrzewa się ono do bardzo wysokiej temperatury. Przed odłożeniem urządzenia na miejsce przechowywania, należy je zawsze wyłączyć i poczekać, aż ostygnie.
- **Czyszczenie strumieniowe** (dotyczy wybranych modeli)  
Twoje żelazko będzie pracowało najlepiej i będzie mogło być dłużej eksploatowane jeżeli po każdym prasowaniu będziesz korzystać z funkcji czyszczenia strumieniowego.
- **Auto czyszczenie** (dotyczy wybranych modeli)  
Twoje żelazko będzie pracowało najlepiej i będzie mogło być dłużej eksploatowane, jeżeli co najmniej raz w miesiącu będziesz czyścić stopę grzejną.

## Istotne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Użytkowanie każdego urządzenia elektrycznego wymaga przestrzegania podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Po pierwsze, istnieje ryzyko obrażeń ciała lub śmierci, po drugie - ryzyko uszkodzenia urządzenia. Stopnie ryzyka oznaczono w instrukcji obsługi w następujący sposób:

### **OSTRZEŻENIE: Zagrożenie zdrowia i życia osób!**

- **WAŻNE:** Ryzyko uszkodzenia urządzenia! Poniżej podajemy porady dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.

## Lokalizacja

- Nie używać na wolnym powietrzu.

## Bezpieczeństwo osób

- **OSTRZEŻENIE: Poparzenia mogą być wynikiem wystawienia skóry na działanie rozgrzanych**

elementów metalowych, gorącej wody lub pary. Zachowaj szczególną ostrożność przy obracaniu żelazka stopą do góry, gdyż w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.

- **OSTRZEŻENIE: Aby ochronić się przed porażeniem prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać przewodu, wtyczek ani urządzenia w wodzie lub innych płynach.**
- Nie wolno korzystać z możliwości prasowania z użyciem pary w pozycji pionowej ubrań, które podczas prasowania ktoś ma na sobie.
- Nie wolno zostawiać urządzenia podłączonego do gniazdka sieciowego bez nadzoru lub gdy stoi ono na desce do prasowania. Nigdy nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał luźno nad obszarem prasowania.
- Jeżeli gniazdka sieciowe mają wyłącznik, przed podłączeniem żelazka do takiego gniazdka lub jego odłączeniem należy je wyłączyć. Nie wolno szarpać za przewód zasilający podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego. Gniazdko należy przytrzymać jedną ręką, a drugą ręką chwycić wtyczkę i pociągnąć ją do siebie.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający stykał się z gorącymi powierzchniami. Przed odłożeniem żelazka na miejsce przechowywania należy poczekać, aż całkowicie ostygnie. Przed odłożeniem żelazka na miejsce przechowywania okręć przewód zasilający wokół stopy żelazka.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez małe dzieci lub osoby niedołężne, o ile nie przebywają pod odpowiednim nadzorem osoby odpowiedzialnej, która zapewni bezpieczne użytkowanie tego urządzenia przez takie osoby.

## Dzieci

- Nigdy nie pozwalaj dziecku na obsługę tego urządzenia. Przekaż dzieciom niezbędne informacje, aby były świadome zagrożeń występujących w kuchni. Pouch je, aby nie sięgały tam, gdzie nie widzą dokładnie wszystkiego lub gdzie nie powinny sięgać.

- Małych dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

## Inne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Żelazka należy używać tylko i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Przed napełnianiem żelazka wodą, wylewaniem wody lub gdy urządzenie nie jest używane odłącz przewód zasilający od gniazdka sieciowego.
- Nie wolno użytkować żelazka, gdy przewód zasilający jest uszkodzony, gdy żelazko spadło, zostało w inny sposób uszkodzone lub przecieka. Aby uniknąć porażenia prądem NIE WOLNO demontować, rozkręcać żelazka - należy koniecznie skontaktować się telefonicznie z firmą Morphy Richards w celu zasięgnięcia porady. Niewłaściwe złożenie części żelazka może spowodować porażenie prądem podczas jego użytkowania.
- Powierzchnie, na których żelazko jest używane i na które jest odstawiane, muszą być stabilne
- Odkładając żelazko na jego tylną podstawę upewnij się, że powierzchnia, na której znajduje się żelazko jest stabilna.
- Żelazka nie wolno używać, jeżeli spadnie, pojawią się widoczne znaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym producenta, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.

## Zalecenia specjalne

- Jeżeli żelazko nie działa, sprawdź następujące elementy:

Czy temperatura została ustawiona prawidłowo? Czy wtyczka jest włożona do gniazdka? Czy wtyczka lub gniazdko są uszkodzone?

(Sprawdź gniazdko, podłączając do niego inne urządzenie).

- **OSTRZEŻENIE: Gdy żelazko nie jest używane, nie wolno kłaść go stopą na desce do prasowania.**

- Aby zapobiec uszkodzeniom prasowanych tkanin, przestrzegaj zaleconych temperatur prasowania. (Sprawdź temperaturę żelazka lekko przeprasowując wewnętrzny brzeg tkaniny).
- Po zakończeniu prasowania wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego, wylej pozostałą wodę ze zbiornika i pozostaw żelazko do ostygnięcia.
- W przypadku upuszczenia lub mocnego uderzenia, żelazko może doznać wewnętrznych uszkodzeń nawet jeżeli nie ma żadnych śladów na zewnątrz obudowy. W takim przypadku oddaj żelazko do przeglądu przez wykwalifikowanego elektryka.
- Włączając funkcję prasowania z użyciem pary lub funkcję uderzenia pary w żelazku, zaleca się zużycie jednej miarki wody, ale bez prasowania odzieży - podczas włączenia parownika może dojść do niewielkiego wycieku.

## Wymogi elektryczne

Upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w gniazdku sieciowym doprowadzającym prąd zmienny.

Jeżeli wtyczka urządzenia nie pasuje do gniazdek sieciowych w danym miejscu użytkowania urządzenia, należy wymienić wtyczkę na inną.

**OSTRZEŻENIE: W przypadku wyrwania i uszkodzenia wtyczki, należy ją zniszczyć, podobnie jak w przypadku wtyczki z nieizolowanym przewodem zasilającym - istnieje ryzyko pożaru i porażenia prądem w przypadku podłączenia do gniazdka sieciowego.**





W przypadku konieczności wymiany bezpiecznika 13A we wtyczce, należy go wymienić na bezpiecznik 13A o oznaczeniu BS1362.

**OSTRZEŻENIE: Urządzenie wymaga uziemienia.**

## Instrukcja użytkowania

### Zalecane temperatury

Ustawienia temperatury zaznaczone na regulacyjnej tarczy kontroli temperatury odpowiadają oznaczeniom Międzynarodowego Kodeksu Oznaczeń Tkanin (International Textile Care Labelling Code).

Oznaczenie				
		(maks. 120°C) temp. niska	(maks. 160°C) temp. wysoka	(maks. 210°C) temp. bardzo wysoka
Ustawienia tarczy	<b>Nie prasować</b>	●	●●	●●●
Tkanina		Nylon, octanowce np. acrilan, courtelle (włókna poliakrylonitrowe), trioctany orlonu, np. tricel/poliester	Włna, mieszanki poliestrowe np. poliester/bawełna bawełna, len, sztuczny jedwab i jego mieszanki, np. sztuczny jedwab/len	
Prasowanie		Prasować z lewej strony; w razie konieczności użyć wilgotnej szmatki (z włókna nieoctanowego)	Tkaniny wymagające takiej temperatury wymagają zwykłego prasowania przy pomocy pary wodnej, szczególnie w przypadku grubej bawełny, dżinsu, itp.	
Z wodą w zbiorniku	← Na sucho ze spryskiwaniem →		← Para/spryskiwanie/uderzenie pary →	
			← Czyścić strumieniowo → Auto czyszczenie*	
Bez wody w zbiorniku	← Prasowanie na sucho →			

\* (dotyczy wybranych modeli)

### Budowa żelazka

- 1 Przycisk spryskiwania
- 2 Przycisk uderzenia pary
- 3 Regulator pary wodnej
- 4 Wlew z pokrywą
- 5 Otwór wylotowy spryskiwacza
- 6 Stopa żelazka
- 7 Tarcza regulacji temperatury ze wskaźnikiem
- 8 Zbiornik na wodę (podświetlany w niektórych modelach)
- 9 Element trwale zapobiegający osadzeniu kamienia (tylko niektóre modele)
- 10 Kontrolka temperatury (czerwona)
- 11 Miarka do napełniania z podziałką
- 12 Przycisk auto czyszczenia (dotyczy wybranych modeli)

### Stopa (dotyczy wybranych modeli)

- 13 **Włącznik Turbo**  
Silne uderzenie pary - para dociera do każdego zakamarka
- 14 **Stały poziom pary**  
Usuwa wszelkie zagniecenia i umożliwia stałą kontrolę pary
- 15 **Naciśnij i ustaw**  
Usuwa wilgoć i umożliwia końcowe rozprasowanie bez zagnieceń

## Przed pierwszym użyciem

Informacja: Funkcja pary powinna być stosowana wyłącznie w przypadku ubrań, które mogą być prasowane przy ustawieniu temperatury na 2 lub 3 kropki.

Podczas prasowania przy ustawieniu temperatury na 2 kropki wylot pary powinien być ustawiony w dolnej pozycji zakresu pary (patrz część dotycząca regulatora pary wodnej).

Tkaniny i odzież powinny posiadać metki z zaleceniami dotyczącymi ich prasowania. Jeżeli tak nie jest, powinieneś postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi temperatury prasowania na poprzedniej stronie. Pamiętaj jednak, aby najpierw sprawdzić temperaturę żelazka lekko przepasowując wewnętrzny brzeg tkaniny lub podobny fragment materiału.

Jeżeli przestawisz tarczę regulacji temperatury z wyższej na niższą, odczekaj do momentu stabilizacji temperatury żelazka zanim ponownie rozpoczniesz prasowanie.

## Napełnianie

- 1 Przed napełnieniem żelazka wodą upewnij się, że nie jest ono podłączone do zasilania, a następnie ustaw regulator pary 3 w pozycji "0".
- 2 Podnieś pokrywę wlewu i napełnij zbiornik 4 wodą przez wlew 4, korzystając z dostarczonej miarki A. Po napełnieniu, ponownie natóż pokrywę wlewu. W obszarach mięjskich, gdzie woda ma dużą twardość, zalecamy stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej (dejonizowanej).
- 3 Zawsze po użyciu wylej pozostałą wodę.

**OSTRZEŻENIE: Nie wolno korzystać z dozowników podających wodę lub inne płyny zawierające krochmal, cukier lub rozmrożoną wodę z lodówki.**

**OSTRZEŻENIE: Do napełniania żelazka wodą wodociągową używaj zawsze dostarczonego do kompletu kubka do napełniania żelazka. Nie wolno napełniać żelazka wodą podstawiając je bezpośrednio pod kran.**

### Pojemność zbiornika

Modele 40701 - 400 ml  
Model 40707 i 40711 - 350 ml

## Regulacja temperatury

Podłącz żelazko do zasilania i włącz je. Ustaw tarczę kontroli temperatury 3 na żądaną temperaturę, ale nie zaczynaj od razu prasować.

Jeżeli poczekaś kilka minut, temperatura żelazka ustabilizuje się na wymaganym ustawieniu. Twoje żelazko firmy Morphy Richards wyposażone jest w kontrolkę 10, która będzie się włączać i wyłączać podczas prasowania.

Jest to sytuacja zupełnie normalna, pokazująca, że żelazko utrzymuje ustawioną przez Ciebie temperaturę.

Zawsze warto rozpocząć prasowanie od materiałów wymagających niższych temperatur, a następnie przejść do materiałów wymagających wyższych temperatur.

Żelazko szybciej się nagrzewa niż stygnie, więc można w ten sposób zaoszczędzić czas i prąd elektryczny.

## Budowa żelazka

### Wskaźnik temperatury

Wskaźnik temperatury pokazuje, że żelazko się nagrzewa. Po osiągnięciu wymaganej temperatury kontrolka zgaśnie i będzie się cyklicznie włączać i wyłączać podczas prasowania.

### Prasowanie na sucho

Możesz stosować żelazko wyłącznie do prasowania na sucho. Upewnij się, że regulator pary 3 ustawiony jest na symbol "0".

Ustaw dowolnie wybraną temperaturę, uzależnioną od rodzaju prasowanego materiału. Z funkcji spryskiwania można korzystać pod warunkiem, że w zbiorniku znajduje się woda (patrz część dotycząca napełniania). Podczas prasowania na sucho nie trzeba nalewać wody do zbiornika.




### Spryskiwanie

Naciśnij przycisk spryskiwania 1 i skieruj strumień wody w kierunku

trudnych do wyprasowania zagieć. Ze spryskiwacza można korzystać także podczas prasowania na sucho pod warunkiem, że w zbiorniku jest woda. Aby spryskiwacz zadziałał, konieczne może być kilkukrotne naciśnięcie przycisku.

#### Regulator pary


Napełnij żelazko wodą w sposób opisany na stronie 4 w części "Napełnianie" i włącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

Strumień pary można regulować przekręcając regulator pary  w pozycję niską lub wysoką. Podczas korzystania z żelazka przy ustawieniu temperatury na 2 kropki, strumień pary należy ustawić w pozycji niskiej.

Pary wodnej można używać wyłącznie w przypadku prasowania odzieży wymagającej ustawień temperatury żelazka oznaczonej 2 lub 3 kropkami.



#### Uderzenie pary



Naciśnij przycisk uderzenia pary , aby uzyskać wyrzut dodatkowej porcji pary w celu wyprasowania zagieć w twardej materiale, takim jak dżins, itp.

Uderzenie pary można wykorzystywać także podczas prasowania na sucho pod warunkiem, że w zbiorniku jest woda i temperatura prasowania jest odpowiednia do wytworzenia pary.

Nie wolno używać uderzenia pary poniżej zakresu temperatur odpowiedniego dla tej funkcji (odpowiedni symbol na tarczy regulacji temperatury).

Informacja: Aby uzyskać optymalną jakość pary, nie naciskaj przycisku uderzenia pary częściej niż trzy razy pod rząd.

#### Prasowanie w pozycji pionowej

Ustaw żelazko w pozycji pionowej w odległości 1-2 cm od prasowanego materiału . Naciśnij przycisk uderzenia pary  pojawi się pionowy strumień pary wodnej. Funkcja przydatna jest głównie w przypadku usuwania zagnieceń odzieży wiszącej na wieszakach, zasłon, kotar, tkanin dekoracyjnych, itd.

Uwaga: W celu uzyskania optymalnej jakości pary, nie należy naciskać przycisku uderzenia pary więcej niż trzy razy po kolei.

#### System zapobiegający przeciekaniu

Twoje żelazko wyposażone jest w system zapobiegający przeciekaniu stworzony po to, aby zapobiegać wyciekaniu wody z płyty żelazka w przypadku, gdy żelazko jest zbyt zimne.

Podczas użytkowania system może wydawać głośnie odgłosy klikania, szczególnie podczas nagrzewania oraz podczas stygnięcia. Jest to normalne zachowanie urządzenia i jednocześnie wskazuje na prawidłowe funkcjonowanie systemu.

#### Automatyczne wyłączenie (tylko niektóre modele)

Jeżeli Twoje żelazko wyposażone jest w funkcję automatycznego wyłączenia, urządzenie będzie automatycznie się wyłączać po ustawionym okresie czasu.

W przypadku, gdy żelazko pozostanie bez nadzoru w pozycji poziomej, wyłączy się po upływie 1 minuty.

Jeżeli pozostanie nieruchomo w pozycji pionowej - wyłączy się po 8 minutach.


Migające kontrolki zbiornika wskazują, że produkt przełączył się w tryb wyłączenia.

Aby ponownie uruchomić żelazko, delikatnie nim potrząśnij - zaświeci się kontrolka temperatury wskazując, że żelazko się nagrzewa. Poczekaj, aż żelazko nagrzej się do normalnej temperatury.


#### System trwałego zapobiegania osadzeniu kamienia (tylko niektóre modele)

System trwałego zapobiegania osadzeniu kamienia osadzenia odzienia z kamienia i pomagają przedłużyć okres eksploatacji urządzenia.

#### Opróżnianie i przechowywanie

Po zakończeniu prasowania, odłącz żelazko od gniazdka sieciowego. Upewnij się, że regulator pary ustawiony jest w pozycji "0", podnieś pokrywę wlewu i opróżnij zbiornik z całej pozostającej w nim wody, wylewając ją przez otwór wlewu .

Nie przechowuj żelazka w pudełku, lecz w pozycji stojącej, aby pozostałości wody nie wyciekały z żelazka i nie odbarwiały stopy ze stali nierdzewnej.

Ważne: Jeżeli po prasowaniu przewód zasilający i jego osłona zostaną zbyt ściśle zawinięte wokół żelazka, może dojść do ich uszkodzenia. Zwiń przewód w luźną pętlę i okręć go wokół żelazka . Przez zwinięciem przewodu i ustawieniem na tylnej podstawie w miejscu przechowywania żelazko musi całkowicie ostygnąć.

#### Stopa

(dotyczy wybranych modeli)

#### Czyszczenie strumieniowe

Żelazko wyposażone w system czyszczący, który utrzymuje zawór wody, komorę i dysze wyrzutu pary w należytej czystości - bez zanieczyszczeń w postaci kłaczków materiału czy osadów mineralnych. Z funkcji „czyszczenia strumieniowego” należy korzystać po każdym prasowaniu.



Aby skorzystać z tej funkcji, upewnij się, że w zbiorniku znajduje się niewielka ilość wody, umieść żelazko na jego tylnej podstawie i ustaw tarczę regulacji temperatury na temperaturę maksymalną. Poczekaj, aż kontrolka temperatury zgaśnie, a następnie odłącz żelazko od zasilania i potrzymaj go w odległości około 150 mm nad zlewem w pozycji do prasowania. Naciśnij przycisk uderzenia pary około 10 razy z rzędu.

Po wykonaniu tej czynności, opróżnij żelazko z pozostałości wody.

#### Auto czyszczenie

(dotyczy wybranych modeli)

Żelazko wyposażone w system czyszczący, który utrzymuje zawór wody, komorę i dysze wyrzutu pary w należytej czystości - bez zanieczyszczeń w postaci kłaczków materiału czy osadów mineralnych.

- 1 Do połowy napełnij czajnik wodą.
- 2 Umieść żelazko na podstawie.
- 3 Podłącz żelazko do gniazdka zasilającego.
- 4 Przy pomocy tarczy regulacji temperatury wybierz ustawienie „MAX”. Patrz 'Regulacja temperatury' na str. 5.
- 5 Kontrolka będzie błyskać do momentu, gdy żelazko osiągnie wymaganą temperaturę.
- 6 Kontrolka będzie świecić się, gdy wymagana temperatura zostanie osiągnięta.
- 7 Odłącz żelazko od gniazdka zasilającego.
- 8 Ustaw żelazko nad zlewem w pozycji poziomej.
- 9 Naciśnij i przytrzymaj przycisk auto czyszczenia .
- 10 Para wodna oraz wrząca woda, wypływając z otworów w stopie, wypłucze kamień oraz zanieczyszczenia mineralne nagromadzone w komorze parowej.
- 11 Delikatnie potrząśnij żelazkiem w tył i w przód, aż do opróżnienia zbiornika na wodę.
- 12 Po zakończeniu czyszczenia zwołnij przycisk auto czyszczenia .
- 13 Umieść żelazko na podstawie i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- 14 Wytrzyj stopę żelazka za pomocą ściereczki zwilżonej zimną wodą.

Po wykonaniu tej czynności, opróżnij żelazko z pozostałości wody.

**OSTRZEŻENIE:** Trzymaj ręce oraz ciało z dala od gorącej wody.

**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno usuwać kamienia ze stopy przy pomocy

jakichkolwiek preparatów czy produktów do odkamieniania.

### **Czyszczenie stopy grzejnej z powłoką** (tylko niektóre modele)

Aby utrzymać stopę żelazka w czystości i dobrym stanie zalecamy stosowanie ogólnie dostępnych delikatnych środków czyszczących do chromu, srebra lub stali nierdzewnej. Należy koniecznie przestrzegać instrukcji postępowania umieszczonych na opakowaniu środka czyszczącego. Aby usunąć ze stopy żelazka stopione włókna sztuczne, ustaw tarczę regulacji temperatury na 3 kropki i „wyprasuj” czysty kawałek bawełny, co spowoduje usunięcie zanieczyszczeń z powierzchni stopy.

### **Czyszczenie stopy grzejnej z powłoką** (dotyczy wybranych modeli)

Gdyby do stopy grzejnej przywarły jakiegokolwiek włókna syntetyczne (co jest mało prawdopodobne), ustaw tarczę regulacji temperatury w pozycji oznaczonej 3 kropkami i „wyprasuj” czysty kawałek bawełny, co spowoduje usunięcie zanieczyszczeń z powierzchni stopy żelazka.

Nie wolno używać proszków do szorowania lub rozpuszczalników, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie powłoki stopy grzejnej.

### **Aby wyczyścić obudowę żelazka**

Poczekaj, aż żelazko ostygnie, przetrzyj obudowę miękką, wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego detergentu, a następnie wytrzyj ją suchą szmatką.

### **Infolinia**

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek trudności z obsługą lub użytkowaniem urządzenia, prosimy bez wahania dzwonić na numer infolinii.

Z pewnością będziemy mogli służyć bardziej kompetentną pomocą niż sklep, w którym kupiliście Państwo nasz produkt.

Przed wybraniem numeru telefonu prosimy przygotować następujące informacje i przekazać je naszemu specjalistom, którzy będą mogli szybko odpowiedzieć na zadawane przez Państwa pytania:

- Nazwa produktu
- Model produktu, który podano na spodzie urządzenia.

### **WOJA DWULETANIA GWARANCJA**

Zachowaj paragon ze sklepu jako dowód zakupu. Aby móc skorzystać z niego w przyszłości, przymocuj swój paragon do tylnej okładki tej instrukcji za pomocą zszywacza.

Jeśli powód wystąpienia wady urządzenia jest inny niż podane poniżej (1-6), zostanie ono naprawione lub wymienione oraz odesłane w ciągu 7 dni roboczych.

Jeśli z jakiegoś powodu urządzenie zostanie wymienione w ciągu 2 lat gwarancji, gwarancja nowego urządzenia będzie liczona od momentu nabycia oryginalnego produktu. Dlatego też należy zachować oryginalny paragon lub fakturę z umieszczoną datą zakupu urządzenia.

Aby dwuletnia gwarancja obowiązywała, urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcją eksploatacji wydaną przez producenta. Na przykład niektóre urządzenia muszą być regularnie odkamieniane, a filtry należy utrzymywać w czystości według zaleceń producenta.

Morphy Richards nie dokona naprawy ani wymiany urządzenia w ramach gwarancji jeśli:

- 1 Wada została spowodowana lub jest związana z przypadkową, niewłaściwą lub niezgodną z zaleceniami producenta eksploatacją urządzenia lub jest wynikiem skoków napięcia czy też niewłaściwego transportu.
- 2 Urządzenie zostało podłączone do źródła zasilania o innym napięciu niż oznaczono na urządzeniu.
- 3 Dokonano prób naprawy urządzenia przez osoby niewykwalifikowane,

nienależące do personelu serwisowego firmy Morphy Richards (lub autoryzowanego sprzedawcy urządzenia).

- 4 Urządzenie było przedmiotem wypożyczenia lub było użytkowane w celach innych niż przewidziane w gospodarstwie domowym.
- 5 Firma Morphy Richards nie wykonuje żadnych czynności serwisowych w ramach niniejszej gwarancji.
- 6 Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych, np. worków, filtrów czy szklanych karafek.

Niniejsza gwarancja nie nadaje żadnych praw innych niż te wyraźnie określone powyżej oraz nie pokrywa roszczeń związanych ze stratami lub uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji urządzenia. Niniejsza gwarancja stanowi dodatkową korzyść i nie narusza praw konsumenckich użytkownika.



### **Советы по оптимальной работе вашего нового утюга...**

- **Безопасность прежде всего**  
При использовании данного прибора следует соблюдать осторожность, так как он сильно нагревается. Всегда выключайте прибор и давайте ему остынуть перед очисткой или хранением.
- **Струйная очистка** (только в некоторых моделях)  
Ваш утюг будет работать более эффективно и послужит дольше, если вы будете подвергать его струйной очистке после каждого глажения.
- **Самоочистка** (только в некоторых моделях)  
Утюг обеспечит эффективную работу и прослужит дольше, если очищать его подошву раз в месяц.

### **Меры предосторожности**

При пользовании любым электроприбором необходимо соблюдать элементарную осторожность.

Во-первых, неправильное использование может повлечь травму или смерть, а, во-вторых, привести к повреждению устройства. Меры безопасности в данном руководстве подразделяются на следующие две категории:

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения травмы!**

- **ВНИМАНИЕ:** Опасность повреждения устройства! Кроме этого, мы предлагаем дополнительные советы по мерам безопасности.

### **Размещение**

- Не пользуйтесь прибором вне помещений.

### **Личная безопасность**

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Касание горячих металлических частей, горячая вода и пар могут вызвать ожоги. Будьте осторожны, переворачивая паровой утюг вверх дном – в резервуаре может находиться горячая вода.**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для исключения риска поражения электрическим током не погружайте утюг в воду и другие жидкости.**
- Не применяйте функцию вертикального парового разглаживания одежды, находящейся на теле человека.
- Не оставляйте без присмотра утюг, включенный в электрическую розетку или находящийся на гладильной доске. Не допускайте, чтобы шнур питания свешивался над рабочей поверхностью.
- Розетка обязательно должна быть выключена перед подключением или отключением вилки утюга. При отключении от электрической розетки не тяните

за шнур, возьмитесь за вилку и, потянув, отсоедините от розетки.

- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих поверхностей. Перед тем как убрать утюг на хранение, дайте ему полностью остыть. Перед тем как убрать утюг на хранение, намотайте на него шнур питания без натяжения.
- Данный прибор не предназначен для использования маленькими детьми или немощными людьми без надлежащего присмотра со стороны ответственного лица с целью обеспечения безопасного использования прибора.

### Дети

- Никогда не позволяйте детям пользоваться данным прибором. Объясните детям, что кухня – небезопасное место. Предупредите их о том, что опасно находиться в местах, где видимость для них ограничена, либо где не следует находиться.
- Чтобы маленькие дети не играли с устройством, они должны находиться под присмотром взрослых.

### Другие меры предосторожности

- Используйте утюг только по назначению.
- При наполнении или выливании воды, а также когда утюг не используется, отключение утюга от сетевой розетки обязательно.
- Утюг нельзя использовать, если у него поврежден шнур питания, а также если утюг падал или имеет другие повреждения. Во избежание риска поражения электрическим током не разбирайте утюг. Позвоните и проконсультируйтесь в компании Morphy Richards. Неправильная сборка создает риск поражения электрическим током при пользовании утюгом.

- Утюг следует использовать и устанавливать на устойчивой поверхности
- При установке утюга на пятку проследите, чтобы он поверхность, на которую он устанавливается, была устойчивой.
- Нельзя использовать утюг, если он падал, если на нем есть видимые признаки повреждения, или если он протекает.
- Если поврежден сетевой шнур, то, во избежание опасности, для его замены следует обратиться к производителю, в его сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

### Особые указания

- Если утюг не работает, проверьте следующее:

Был ли регулятор температуры установлен на нужную температуру? Вставлена ли вилка в розетку? Исправны ли вилка и розетка? (Попробуйте включить в розетку другой прибор).

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если вы не пользуетесь утюгом, никогда не оставляйте его подошвой вниз на гладильной доске.**
- Во избежание повреждения ткани при глажении строго соблюдайте указания по установке температур. (Проверьте температуру, прогладив изнанку одежды в месте подгиба).
- Закончив глажение, выньте вилку из розетки, вылейте оставшуюся воду из резервуара и, перед тем как убрать утюг, подождите, пока он остынет.
- Если вы уронили или сильно ударили утюг, это может привести к внутренним повреждениям прибора, даже если снаружи он выглядит исправным. Проверьте его, обратившись к услугам квалифицированного электрика.

- Рекомендуется использовать один стаканчик воды посредством использования подачи пара и парового удара перед началом глажения любой одежды, поскольку при активации системы подачи пара утюга может произойти выброс капель воды.

### Электротехнические требования

Убедитесь в том, что напряжение на табличке с электротехническими данными прибора соответствует характеристикам домашней электрической сети, которая должна быть сетью переменного напряжения.

Если вилка шнура питания прибора не подходит к домашним электрическим розеткам, необходимо ее заменить вилкой соответствующего образца.





**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При повреждении снятой со шнура питания вилки ее необходимо уничтожить, поскольку вилка с оголенным проводом представляет опасность при ее подключении к находящейся под напряжением розетке.** При необходимости замены предохранителя в вилке на 13 А следует установить предохранитель BS1362 на 13 А..

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный электроприбор должен быть заземлен.**

## Инструкции по применению

### Руководство по установке температур

Отметки температуры на дисковых регуляторах всех утюгов компании Morphy Richards соответствуют отметкам Международного кода на метках текстильных изделий.

Символ				
	(Макс. 120°C) Холодно		(Макс. 160°C) Тепло	(Макс. 210°C) Горячо
Ручка управления положением	<b>Не гладить вообще</b>	●	●●	●●●
Ткань	Нейлон, ацетатный шелк, напр., акрилановая ткань Courtelle, триацетатный орлон, напр., триацетат/полиэстер	Шерсть, ткани, содержащие полиэстер, напр., полиэстер/хлопок	Хлопок, постельный, вискозный шелк, смеси с вискозой напр., вискоза/лен	
Глажение	Глажение с изнанки если необходимо увлажнение, воспользуйтесь влажной тряпкой (не ацетатных)		Ткани, требующие этой операции, обычно требуют отпаривания нажимая для грубых хлопчатобумажных тканей, джинсовые и т.д.	
С водой в резервуаре	← Сухое глажение и распыление →		← Пар/распыление/паровой удар →	
			← Струйная очистка Самоочистка* →	
Без воды в резервуаре	←		Сухое глажение	→

\* (только в некоторых моделях)

### Составные части утюга

- 1 Кнопка распылителя
- 2 Кнопка парового удара
- 3 Кнопка регулятора подачи пара
- 4 Отверстие для заполнения водой с колпачком
- 5 Форсунка распылителя
- 6 Подошва утюга
- 7 Дисковый регулятор температуры с индикатором
- 8 Резервуар для воды (В некоторых моделях - с подсветкой)
- 9 Устройство предотвращения образования накипи (только для некоторых моделей)
- 10 Световой индикатор температуры (красный)

- 11 Мерный стаканчик для заполнения водой
- 12 Кнопка самоочистки (только в некоторых моделях)

**Подошва** (только в некоторых моделях)

- 13 Турбо-наконечник: специально направленный мощный поток пара проникает в самые труднодоступные места
- 14 Постоянный пар: Удалите все складки на контролируемом Вами уровне
- 15 Установка и нажатие: Удаляет влагу для окончательной, стойкой к сминанию доводке

## Перед первым использованием

Примечание: Применяйте функцию подачи пара только при глажении одежды, для которой подходят температурные режимы, отмеченные 2 и 3 точками.

При глажении с подачей пара в температурном режиме, отмеченном двумя точками, регулятор подачи пара должен быть установлен в нижней точке шкалы (см. раздел о регуляторе пара).

На ткани и одежде обычно имеются этикетки с указаниями по глажению. Если они отсутствуют, следуйте указаниям относительно глажения различных видов ткани, приведенным на предыдущей странице, однако обязательно проверьте температуру, прогладив сперва изнанку одежды в месте подгиба или другой подобный участок одежды.

Если вы понижаете температуру с помощью регулятора, перед продолжением глажения вам придется подождать, пока температура утюга не установится на нужном уровне.

## Наполнение водой

- 1 Убедитесь в том, что утюг не подключен к сети питания, и установите регулятор пара 3 в положение '0', перед тем как наполнять утюг водой.
- 2 Поднимите колпачок отверстия для заполнения водой и залейте воду через это отверстие 4 в резервуар для воды 8, пользуясь прилагаемым мерным стаканчиком 11. Наполнив резервуар водой, установите колпачок на место. В районах с жесткой водой рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Применение жидкости, используемой для доливки в аккумуляторные батареи, и также воды, содержащей какие-либо примеси типа крахмала или сахара или воды,

образовавшейся при размораживании холодильника, не допускается.

- 3 После использования утюга всегда сливайте оставшуюся воду.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При наполнении утюга водопроводной водой всегда пользуйтесь прилагаемым мерным стаканчиком. Никогда не наливайте воду непосредственно из-под крана.

**Вместимость резервуара**  
Модели 40701 - 400 мл  
Модель 40707 и 40711 - 350 мл

## Регулировка температуры

Подключите штепсельную вилку утюга к электрической розетке и включите его. Установите дисковый регулятор температуры E на необходимую температуру, но не приступайте сразу же к глажению.

Если подождать несколько минут, температура утюга установится на требуемом уровне. Ваш утюг Morphy Richards, оборудован световым индикатором 10, который будет загораться и гаснуть во время глажения.

Это абсолютно нормально, и указывает на то, что утюг поддерживает выбранный вами температурный режим.

Целесообразно начинать глажение с тканей, требующих меньшую температуру, и постепенно переходить к более высоким значениям температуры.

Утюг быстрее набирает необходимую температуру, затем охлаждается, таким образом, вы экономите время и электроэнергию.

## Возможности утюга

**Световой индикатор температуры**  
Свечение индикатора указывает на то, что утюг нагревается. Когда достигается нужная температура, индикатор гаснет и



во время работы периодически меняет свое состояние с включенного на выключенное и наоборот.

#### Сухое глажение

Утюг можно использовать только для сухого глажения. Убедитесь, что регулятор подачи пара **3** установлен на символе '0'.

Можно выбрать любую установку температуры в зависимости от типа одежды. Можно пользоваться функцией распыления при условии, что в резервуаре имеется вода (см. раздел "Наполнение водой"). Нет необходимости заливать воду в резервуар, когда вы гладите только всухую.



#### Распылитель

Нажмите кнопку распылителя **1** и направляйте распыляемую воду на трудно разглаживаемые складки. Этой функцией можно пользоваться и при сухом глажении при условии, что в резервуаре имеется вода. Для подкачки воды в насос распылителя, возможно, понадобится нажать на кнопку несколько раз.

#### Регулятор пара

Наполните утюг водой, как описано в разделе "Наполнение водой" (стр. 4), и вставьте штепсельную вилку утюга в розетку электросети.

Производительность пара можно изменять от низкой до высокой, поворачивая регулятор пара **4**. При использовании утюга в режиме, отмеченном 2 точками, регулятор подачи пара должен быть установлен на самую низкую отметку.

Применяйте функцию подачи пара только при глажении одежды, для которой подходят температурные режимы, отмеченные 2 и 3 точками.



#### Паровой удар

Нажмите кнопку парового удара **2** для получения потока дополнительного пара при разглаживании складок толстого материала, например, джинсовой ткани и т.д.

Функция парового удара может использоваться при сухом глажении при условии, что в резервуаре имеется вода, и регулятор температуры установлен в пределах температурного диапазона, допускающего глажение с паром.

Не пользуйтесь функцией парового удара, если температура находится ниже диапазона, допускающего глажение с паром, обозначенного на диске регулятора температуры.

Примечание: Для получения оптимального качества пара не нажимайте на кнопку парового удара более трех раз подряд.

#### Вертикальное отпаривание

Держите утюг вертикально на расстоянии 1-2 см от изделия **D**. Нажмите кнопку парового удара **2**, при этом будет образовываться вертикальная струя пара. Эта функция специально предназначена для удаления складок на свисающей ткани, шторах, настенных драпировках и пр.

Примечание: Для получения оптимального качества пара не нажимайте на кнопку парового удара более трех раз подряд.

#### Система предотвращения образования капель

Ваш утюг оборудован противокпельной системой, предотвращающей вытекание воды из отверстий подошвы, когда утюг недостаточно горячий.

Во время работы система предотвращения образования капель может издавать громкие щелчки, особенно при нагревании и остывании утюга. Это абсолютно нормальное явление и указывает на то, что система работает правильно.

#### Функция автоматического отключения

(только для некоторых моделей)

Если утюг оборудован устройством автоматического отключения, он автоматически выключается по истечении установленного времени.

Если утюг оставлен без работы в горизонтальном положении, он отключится через 1 минуту.

Если он оставлен в вертикальном положении, то он отключится через 8 минут.

Мигание световых индикаторов резервуара указывает, что прибор находится в выключенном режиме.

Чтобы снова перевести утюг в активный режим, слегка встряхните его. Загорится световой индикатор температуры, указывая на то, что утюг нагревается. Подождите, пока утюг нагреется, как при обычном использовании.

#### Устройство предотвращения образования накипи

(только для некоторых моделей)

Система предотвращения образования накипи уменьшает отложение накипи и продлевает срок службы утюга.

#### Слив воды и хранение

После того, как вы закончите глажение, отключите утюг от сети питания. Переведите регулятор пара в положение '0', поднимите колпачок отверстия для наполнения водой и слейте через это отверстие оставшуюся воду. **E**.

Не храните утюг в коробке, поставьте его вертикально, чтобы капли оставшиеся воды не могли вытечь и обесцветить подошву утюга.

Внимание: Шнур питания можно повредить, если его намотать слишком плотно на утюг после использования. Сделайте из шнура питания свободную петлю и намотайте ее вокруг утюга **F**. Перед тем как намотать шнур питания и убрать утюг на хранение в вертикальном положении убедитесь, что утюг остыл.

#### Уход

(только в некоторых моделях)

#### Струйная очистка

Ваш утюг имеет встроенную систему очистки, предназначенную для удаления различного рода пушинок, ниток и рыхлых минеральных отложений из водяного клапана, паровой камеры и отверстий выхода пара. "Струйную очистку" следует проводить после каждого глажения.

Для этого, убедившись, что в резервуаре имеется немного воды, поставьте утюг на пятку и установите дисковый регулятор температуры на максимальную отметку. Подождите, пока погаснет световой индикатор температуры, отключите утюг от розетки и поместите его на высоте примерно 6 дюймов (150 мм) над раковиной, удерживая в положении для глажения. Нажмите на кнопку парового удара примерно 10 раз подряд.

После очистки слейте всю оставшуюся воду.

#### Самоочистка **G**

(только в некоторых моделях)

Ваш утюг имеет встроенную систему очистки, предназначенную для удаления различного рода пушинок, ниток и рыхлых минеральных отложений из водяного клапана, паровой камеры и отверстий выхода пара.

- 1 Залейте воду в утюг наполовину.
- 2 Поставьте утюг на пятку.
- 3 Подключите к электросети.
- 4 Установите регулятор температуры на отметку "MAX". См. "Контроль температуры" на странице 5.
- 5 Пока не будет достигнута требуемая температура, индикаторная лампочка будет мигать.
- 6 Когда будет достигнута требуемая температура, индикатор будет гореть постоянно.
- 7 Отсоедините шнур утюга от электросети.

- 8** Держите утюг горизонтально над раковиной.
- 9** Нажмите и удерживайте кнопку самоочистки **12**.
- 10** Из отверстий подошвы начнет вытекать кипящая вода с паром, вымывая накипь и минеральные отложения из паровой камеры.
- 11** Слегка встряхните утюг вперед и назад, чтобы опорожнить резервуар для воды.
- 12** После завершения очистки отпустите кнопку самоочистки **12**.
- 13** Установите паровой утюг обратно на пятаку и дайте ему полностью остыть.
- 14** Протрите подошву холодной влажной тканью.
- После очистки слейте всю оставшуюся воду.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускайте прикосновения рук и тела к горячей воде.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пытайтесь удалить следы накипи с поверхности подошвы, пользуясь средствами против накипи.**

### Очистка подошвы утюга из нержавеющей стали (только для некоторых моделей)

Для поддержания поверхности подошвы утюга чистой и свободной от накипи рекомендуется пользоваться мягким средством для ухода за хромированными и посеребренными поверхностями и поверхностями из нержавеющей стали, которые обычно имеются в продаже. Обязательно следуйте инструкциям изготовителя. Для удаления следов пригорания синтетических тканей, установите утюг в режим, обозначенный тремя кнопками, и проведите утюгом по куску чистой хлопчатобумажной ткани, что поможет снять наложение с поверхности подошвы.

### Очистка подошвы с покрытием (только в некоторых моделях)

В том случае, если к поверхности подошвы прилипли расплавленные искусственные волокна, установите регулятор нагрева утюга на 3 точки и проведите по поверхности подошвы куском чистой ваты, удаляя с нее остатки расплавленных волокон.

Не используйте для этой цели абразивные порошки и пасты, так как это может повредить покрытие.

### Очистка внешней поверхности

Дайте утюгу остыть и протрите его тканью, смоченной мягким моющим средством, затем протрите сухой тканью.

### Контактный телефон

Если у вас есть какие-либо затруднения, касающиеся данного прибора, звоните нам без промедления.

Мы быстрее поможем вам, чем магазин, в котором вы купили данное изделие.

Держите под рукой следующую информацию, которая позволит нашему персоналу быстро разобраться с вашим вопросом:

- Наименование изделия
- Номер модели, указанный на днище корпуса прибора.

### Предоставляемая двухлетняя гарантия

Очень важно сохранять товарный чек, который является подтверждением покупки. Советуем прикрепить стэплером товарный чек к задней обложке данного руководства (к гарантийному талону).

Все изделия MorphyRichards перед отправкой с завода проходят индивидуальную проверку.

Гарантийный срок начинается со дня покупки и действует в течение 24 месяцев (2 года). Подтверждением права на гарантийное обслуживание является предоставление покупателем чека на покупку и гарантийного талона, заполненного и подписанного продавцом. Серийный номер прибора должен соответствовать номеру, указанному в гарантийном талоне.

В течение гарантийного срока осуществляется гарантийная замена (если неисправность допущена по вине завода-изготовителя).

Если по каким-либо причинам в течение двухлетнего гарантийного периода данное изделие было заменено новым, гарантия на новое изделие будет исчисляться с момента первоначальной покупки прибора. В связи с этим, очень важно сохранять квитанцию или счет-фактуру, подтверждающие дату первоначальной покупки.

Двухлетняя гарантия распространяется только на те изделия, которые эксплуатируются в соответствии с указаниями производителя. Например, изделия должны очищаться от накипи, фильтры должны поддерживаться в чистом состоянии.

Компания MorphyRichards вправе отказать в гарантийной замене в следующих случаях:

- 1 Поломка была вызвана или связана с использованием прибора не по назначению, неправильным применением, неаккуратным использованием или использованием с несоблюдением рекомендаций производителя, поломка явилась следствием перепадов напряжения в электросети или нарушений правил транспортировке.
- 2 Изделие использовалось под напряжением, отличающимся от указанного на изделии.

**morphy richards®**

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия фирмы «MorphyRichards» и надеемся, что оно Вам понравится. В случае если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру, у которого Вы приобрели это изделие или в один из Авторизованных технических центров РТЦ «СОВИНСЕРВИС», список которых можно получить у продавцов или позвонив на горячую линию «Morphy Richards»

+7 (095) 720 - 60 - 92

Изделие: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Торговая организация: \_\_\_\_\_

Фамилия и подпись продавца: \_\_\_\_\_

МП  
продавца

Изделие получено. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с условиями гарантийного обслуживания согласен.

Фамилия и подпись покупателя: \_\_\_\_\_

RU

Предпринимались попытки ремонта изделия лицами, которые не являются нашим обслуживающим персоналом (или персоналом официального дилера).

3. Прибор использовался на условиях аренды или применялся для бытовых целей.
4. Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компанией MorphyRichards.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как пакеты, фильтры и стеклянные сосуды.

Данная гарантия не предоставляет каких-либо других прав, кроме тех, которые четко изложены выше, при этом изготовитель не принимает каких-либо претензий, связанных с косвенными ущербами и убытками. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не ограничивает ваших прав потребителя.

**morphy richards®**

1. Гарантийное обслуживание продукции MorphyRichards осуществляется на всей территории России техническими центрами РТЦ «СОВИНСЕРВИС».
2. Гарантийный срок на изделия MorphyRichards составляет 2 года с момента продажи.
3. Гарантийное обслуживание распространяется на дефекты, возникшие в процессе использования изделия при условии соблюдения требований производителя по эксплуатации изделия и не выходящая за рамки личных нужд и при соответствующем напряжении питающей сети.
4. Гарантия не распространяется на:
  - a. расходные материалы;
  - b. естественный износ;
  - c. механические повреждения изделия или его частей;
  - d. повреждения, вызванные качеством воды;
  - e. повреждения, вызванные эксплуатацией, выходящей за рамки личных нужд;
  - f. повреждения, вызванные небрежной или неправильной эксплуатацией, а также вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей или насекомых;
  - g. повреждения, вызванные воздействием высоких температур;
  - h. повреждения, вызванные отложением накипи вне зависимости от типа воды;
  - i. повреждения, вызванные самостоятельным изменением конструкции изделия или его комплектующих.
5. Потребителю может быть отказано в гарантийном обслуживании если:
  - a. отсутствует или не заполнен гарантийный талон;
  - b. стерт или поврежден серийный номер изделия;
  - c. вскрыты или повреждены пломбы на изделии;
  - d. изделие ремонтировалось вне авторизованного сервисного центра уполномоченного MorphyRichards.
6. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

**GB** Morphy Richards products are intended for household use only. Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design. The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

The After Sales Division,  
Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ  
Helpline (office hours) UK 0870 060 2609 Republic of Ireland 1800 409119

**AUS** Australia - Service centre locations

Asko Appliances (Australia) Pty Ltd.  
Victoria  
35 Sunmore Close, Moorabbin. 3189 T: 03 8551 2200

New South Wales  
F3/ 3-9 Birnie Ave., Lidcombe. 2141 T: 02 8748 2900

Queensland  
2/112 Fison Ave., Eagle Farm. 4009 T: 07 3623 2700

South Australia  
45 Hampton Road, Keswick. 5035 T: 08 8292 9500

Western Australia  
15 Walters Drive, Osborne Park. 6017 T: 08 9347 0600

**F** Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

Glen Dimplex France  
Z.I de l'Eglantier  
20, rue des Cerisiers  
91028 Evry cedex 2851  
T: + 33 (0)1 69 11 11 91 F: + 33 (0)1 60 86 15 24

**D** Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu ihren Modellen jederzeit zu ändern.

Glen Dimplex Deutschland GmbH  
Otto-Bergner-Str. 28  
96515 Sonneberg  
Service-Hotline-Telefon:  
+49(0) 1805/395-346  
Service-Fax: +49(0) 3675/879-235  
email: service@glendimplex.de

Austria  
Kundendienst  
Merangasse 17  
A-8010 Graz  
Telefon : +42(0) 316/323-041 Telefax: +49(0)316/382-963

**E** Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para uso doméstico. Morphy Richards tiene una política de mejora en la calidad y diseño de sus artículos. La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.

Glen Dimplex España  
C/ Bailén, 20. 4º 2ª  
08010 Barcelona  
España  
Tel. 93 238 61 59 Fax. 93 238 43 75  
www.glendimplex.es

Glen Dimplex España  
Servicio de Asistencia Técnica en toda España  
PRESAT S.A.  
Calle Ribes 49-53  
08013 Barcelona, España  
Línea de ayuda (horas de oficina) 93 247 85 70  
presat@presat.net

**NL** De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV  
Antennestraat 84  
1322 AS Almere  
Nederland  
T: +31-(0)-36 538 70 40 F: +31-(0)-36-538 70 41  
Service: +31-(0)-36-538 70 55  
E: info@glendimplex.nl www.morphyrichards.nl

**B** Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles. De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV  
Gentsstraat 60  
B- 9300 Aalst  
België  
T: +32-(0)-53 82 88 62 F: +32-(0)-53 82 88 63  
E: info@glendimplex.be www.morphyrichards.be

**P** Os produtos Morphy Richards foram concebidos apenas para utilização doméstica. A Morphy Richards respeita uma política de aperfeiçoamento contínuo da qualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direito de alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.

Glen Dimplex Espanha i Portugal  
Serviço da assistência Técnica em Portugal  
RENASE S.A.  
Rua Antero Quental, 236  
Edifício Europa 4455-586 Parafita  
Portugal  
Linha ajuda (horas de escritório) T: (351) 229 942 917

**I** I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico. Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.

Glen Dimplex Italia Srl  
Via delle Rose 7, 24040 Lallio (BG)  
Assistenza telefonica (Lun-Ven)  
08:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00  
T: 035-201042 F: 035-200492

**DK** Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug. Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modellernes specifikationer når som helst.

**S** Produkter från Morphy Richards är endast avsedda för hushållsbruk. Morphy Richards har en policy för kontinuerlig förbättring i produktkvalitet och utformning. Företaget förbehåller sig därför rätten att när som helst ändra specifikationen för sina modeller.

**PL** Produkty Morphy Richards są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Morphy Richards prowadzi politykę ciągłej poprawy jakości i wzoru produktów. Firma zastrzega sobie prawo zmiany specyfikacji modeli w dowolnej chwili.

Glen Dimplex Polska Sp. Z o.o  
Ul. Strzeszyńska 33  
60-479 Poznań  
NIP 781-16-70-985  
T: + 48 (0)61 8425 805 F: + 48 (0)61 8425 806

**RU** Изделия Morphy Richards предназначены только для бытового использования. Morphy Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.



**GB** For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

**F** Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne. Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle. Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent. Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.

**D** Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden. Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden. Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen. Informationen über geeignete Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.

**E** Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea. Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos. Reciclelos en las instalaciones destinadas para ello. Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.

**NL** Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap. Op het einde van zijn levensduur mag een elektrisch product niet worden meegenomen met het gewone huisvuil. Laat het product recycleren als deze mogelijkheid voorzien is. Vraag bij uw lokale overheid of in uw winkel waar u daarvoor terecht kunt.

**P** Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia. Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Faça a reciclagem nos locais apropriados. Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.

**I** Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea. Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici. Riciclarlo laddove esistono le strutture. Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.

**DK** Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU. Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet. Det bedes genbrugs, hvor der er faciliteter hertil. Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.

**S** Gäller elektriska produkter som säljs inom Europeiska Unionen. När elektriska produkter inte längre kan användas ska de inte kastas med vanliga hushållssopor. Lämn dem till återvinning där det finns möjlighet. Kontakta lokala myndigheter eller försäljningsstället och kontrollera vad som gäller för återvinning i ditt land.

**PL** Dotyczy urządzeń elektrycznych sprzedawanych na terytorium Unii Europejskiej: urządzenia nie powinny być wyrzucane jako zwykłe śmiecie. W miejscach, gdzie istnieje możliwość recyklingu urządzeń elektrycznych, prosimy o skorzystanie z tej możliwości. Informacji o możliwości recyklingu wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych udzielają odpowiednie organy administracji lokalnej i sprzedawcy urządzeń.

GB

F

D

E

NL

P

I

DK

S

PL

RU

---

**morphy richards®**

RN40701MEE Rev 3 05/08

[www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)